

50  
ANNI  
DI  
CER

# CER

il giornale della Ceramica

settembre  
ottobre  
2024

## FOCUS CERSAIE

Oltre 600 espositori da 25 Paesi per la fiera internazionale della ceramica

## INDUSTRIA

Laterizi, refrattari e stoviglie raggiungono il miliardo di fatturato

## RICERCA & SVILUPPO

AIM-eBIM, strategie per una modellazione BIM adattativa

# LA TECNOLOGIA ITALIANA, FATTORE CENTRALE DI COMPETITIVITÀ

## 60° ASSOCIAZIONE

Quando Assopiastrelle divenne Confindustria Ceramica

# COMPLETE TURN-KEY PLANTS FROM RAW MATERIALS TO FINISHED PRODUCT.



**ICF:WELKO**  
GLOBAL PARTNER FOR INDUSTRY

# SOLUZIONI SU MISURA



## QUALITÀ E PERSONALIZZAZIONE MADE IN SASSUOLO

CINGHIE DI TRASMISSIONE IN GOMMA E POLIURETANO | CINGHIE TERMOSALDABILI  
 NASTRI TRASPORTATORI IN GOMMA, PVC E PU | TUBI PER RIVESTIMENTO RULLI  
 LASTRE IN GOMMA | ARTICOLI STAMPATI IN GOMMA | ARTICOLI TECNICI



Inquadra il QR Code  
 per visitare il sito  
[www.azetagomma.com](http://www.azetagomma.com)



Simply **better**

**Impegno responsabile,  
impatto positivo**



# COSTRUIRE LE CONDIZIONI

## per continuare ad investire nella ceramica italiana

di Augusto Ciarrocchi



**AUGUSTO CIARROCCHI**  
Presidente  
Confindustria Ceramica

□ **Gli investimenti delle aziende ceramiche** italiane sono il miglior indicatore della fiducia e della determinazione che i nostri imprenditori ripongono nell'affrontare le sfide competitive sui mercati internazionali. Nel solo 2023 il comparto della ceramica sanitaria ha incrementato gli investimenti di un significativo +51,3%, le stoviglie hanno fatto ancora meglio con un +84,9% mentre le piastrelle hanno dedicato a questo fine 474 milioni di euro, pari al 7,7% del fatturato. Valori di assoluto rilievo che ci consegnano stabilimenti con tecnologie allo stato dell'arte, dove l'impatto ambientale è ai migliori livelli mondiali e massima è la salubrità e la sicurezza dei dipendenti. Risultati possibili grazie a sistemi di produzione nati in distretti industriali italiani nei quali sono presenti aziende produttrici di piastrelle e ceramica sanitaria a fianco di fornitori di tecnologie, materie prime e servizi: una condizione che da sempre stimola la concorrenza e, con questa, la nascita dell'innovazione lungo l'intera linea di produzione e nella logistica.

Un sistema industriale, preso a modello nel mondo, che oggi corre concreti rischi di delocalizzazione a causa di una situazione normativa – internazionale, nazionale e locale – che scoraggia le imprese italiane a continuare ad investire nel nostro Paese. Il sistema ETS, pesantemente influenzato dalla speculazione ed in mancanza di reali alternative tecnologiche disponibili, diventa una tassa sempre più pesante per le nostre aziende perchè sottrae loro risorse per nuovi impianti, penalizzando maggiormente proprio chi investe nelle soluzioni più efficienti come la cogenerazione.

La certezza del diritto e la stabilità del quadro normativo è essenziale per chi deve decidere di investire. Ad esempio, i dubbi sui crediti di imposta per ricerca e sviluppo fruiti dalle imprese, che sono derivati da intervenute modifiche degli approcci applicativi, o l'arbitrario computo anche della quota fissa della TARI sulle aree produttive, da parte di un singolo Comune modenese. Tutti esempi che minano alla base la fiducia degli imprenditori e rendono sempre più difficile fare impresa nel nostro Paese.

Gli investimenti fatti offrono alle nostre aziende importanti opportunità per operare con successo sui mercati internazionali dove, purtroppo, il confronto quotidiano è con concorrenti che vendono in *dumping*, riproducono grafiche copiate dai nostri cataloghi e spesso operano in fabbriche dove manca il rispetto dei diritti dei lavoratori e con livelli di tutela ambientale lontanissimi da standard accettabili. Non è più procrastinabile l'emanazione della norma europea sul 'made in' che permetta ai consumatori di identificare l'origine dei prodotti, restituendo loro la possibilità di scegliere in modo consapevole e responsabile.

Solo norme europee e nazionali chiare possono consentire di continuare ad investire in Italia per creare valore aggiunto, difendere le quote di mercato acquisite nei diversi Paesi e l'occupazione di qualità nei territori dove le nostre imprese producono.

editoriale

**FORMING**

**KILN**

**GLAZING**

**LAPPING**

**SQUARING**

**SORTING**

**TECNA 2024**  
Rimini Expo Centre  
HALL B1

## A fully integrated control system for the ceramic tile industries

For more than **25 years** we have been designing and building advanced **visual control systems** dedicated to the ceramic industries.

Our **goals** are increasing quality and productivity, reducing waste and optimizing each stage of the production cycle.

Our technologies and **exclusive softwares** allow total and integrated management of the entire line, from forming to sorting, with **modular, integrable and customizable solutions**.

*Da oltre **25 anni** progettiamo e realizziamo avanzati sistemi di **controllo visivo** dedicati alle industrie ceramiche.*

*Incremento della qualità e della produttività, riduzione degli sprechi e ottimizzazione di ogni fase del ciclo produttivo sono i nostri **obiettivi**.*

*Le nostre tecnologie e i **software esclusivi** permettono di gestire in modo totale e integrato tutta la linea, dalla formatura alla scelta, con **soluzioni modulari, integrabili e personalizzabili**.*

**ITAL VISION**  
INDUSTRIAL VISUAL SYSTEMS

a company of  
**SACMI**



italvision.it

# CER

**Cer il giornale della Ceramica/407**  
settembre/ottobre 2024

Promosso da



#### Edizioni

Edi.Cer. SpA  
Pubblicazione registrata presso il  
Tribunale di Modena al n°551 in data 13/2/1974  
ISSN 1828 1052

#### Direttore Responsabile

Andrea Serri (aserri@confindustriaceramica.it)

#### Responsabile Editoriale

Valentina Candini (vcandini@confindustriaceramica.it)

#### Redazione

Simona Malagoli (smalagoli@confindustriaceramica.it)  
Valentina Pellati (vpellati@confindustriaceramica.it)  
Simone Ricci (sricci@confindustriaceramica.it)  
Sara Seghedoni (sseghedoni@confindustriaceramica.it)

#### Segreteria di redazione

Patrizia Gilioli (pgilioli@confindustriaceramica.it)  
Barbara Maffei (bmaffei@confindustriaceramica.it)  
redazione@confindustriaceramica.it

#### Hanno collaborato a questo numero

Cristina Castagnetti, Maria Chiara Bignozzi, Giorgio Costa, Andrea Cusi,  
Valeria La Torre, Federica Maietti, Luca Pozza, Elena Romani,  
Maria Teresa Rubbiani, Massimiliano Tortis, Chiara Vernizzi,  
Ilaria Vesentini, I.Cer.S. Società Ceramica Italiana

#### Traduzioni

Ligabue-Whanau Srl Società Benefit; John Freeman

#### Direzione, redazione, amministrazione:

Edi.Cer. SpA Società Unipersonale  
Viale Monte Santo, 40 - 41049 Sassuolo (Modena) tel. +39 0536 804585  
fax +39 0536 806510 - info@edicer.it - c.f. 00853700367

#### Pubblicità

Pool Magazine, di Mariarosa Morselli  
Via Tacchini 4 - 41124 Modena  
Tel. +39 059 344 455 - info@pool.mo.it

#### Stampa

Artestampa Fioranese srl

\*\*

Associata a A.N.E.S.

ASSOCIAZIONE NAZIONALE EDITORIA PERIODICA SPECIALIZZATA

#### Abbonamenti

Italia: 21 euro (anno 2024) - 42 euro (biennale 2024-2025)  
Europa: 78 euro (anno 2024) - 140 euro (biennale 2024-2025)  
Extra Europa: 110 euro (anno 2024) - 200 euro (biennale 2024-2025)

#### Numeri arretrati 4,80 euro

C/C postale n° 10505410 intestato a Edi.Cer. SpA Società Unipersonale  
Viale Monte Santo, 40 - 41049 Sassuolo (Modena)

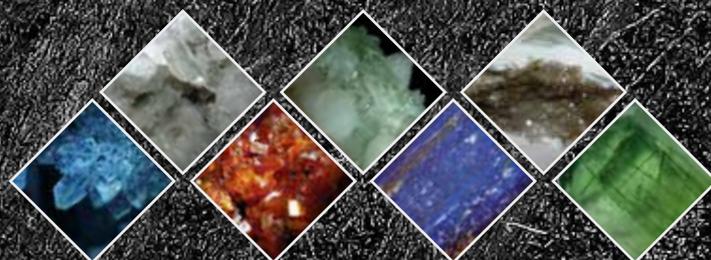
**Informativa Privacy.** I dati personali da Lei eventualmente forniti per l'invio della presente rivista verranno trattati nel rispetto del Regolamento Europeo 2016/679 ("GDPR") e delle norme di legge applicabili. Il titolare del trattamento dei dati è Edi.Cer S.p.A. con sede in Sassuolo (MO), Viale Monte Santo, 40. Lei ha diritto di ottenere dal titolare la cancellazione (diritto all'oblio), la limitazione, l'aggiornamento, la rettifica, la portabilità, l'opposizione al trattamento dei dati personali che La riguardano, nonché in generale può esercitare tutti i diritti previsti dagli artt. 15-22 del GDPR scrivendo a info@edicer.it.

Si autorizza la riproduzione dei testi e delle fotografie purché recante citazione espressa della fonte.

Chiuso in tipografia il 13/09/2024

# BAAN

## Industrial Raw Materials



**ARGILLE • CAOLINI • FELDSPATI  
PEGMATITI • MATERIALI SPECIALI  
CROMITE • GRES DE THIVIERS  
CIOTTOLI E BIGLIE PER MACINAZIONE  
ZIRCONIO • ALLUMINA • ULEXITE  
BENTONITE • WOLLASTONITE • TALCO**



## BAAN Industrial Raw Materials

Via Maestri del lavoro 10  
41043 Colombaro di Formigine (MO) - Italy  
info@baanmaterials.com  
www.baanmaterials.com



**CER  
GOMMA** S.R.L.



**MADE FOR HIGH PERFORMANCE  
POLYURETHANE RUBBER FOR CERAMIC TILE PUNCHES**

[www.cergomma.com](http://www.cergomma.com)

# SOMMARIO

## CER EDITORIALE

**5 COSTRUIRE LE CONDIZIONI** per continuare ad investire nella ceramica italiana  
*di Augusto Ciarrocchi*

## CER NEWS

- 10 AZIENDE CERAMICHE** *di Simona Malagoli*
- 12 DALL'ITALIA E DAL MONDO** *di Sara Seghedoni*
- 14 AGENDA FIERE** *a cura della Redazione*
- 16 INDUSTRIA** Laterizi, refrattari e stoviglie valgono oltre 1 miliardo di euro *di Andrea Cusi*

## CER FOCUS: CERSAIE 2024

- 20 Cersaie: nuovi scenari per ceramica e arredobagno**  
*di Simona Malagoli*
- 27 Transizione energetica e competitività internazionale**  
*di Simona Malagoli*
- 30 Una nuova visione della città, vista dalle donne**  
*di Maria Teresa Rubbiani*
- 32 Lezione alla Rovescia con il designer Giulio Iacchetti**  
*di Maria Teresa Rubbiani*
- 34 'Viva Cersaie' racconta le Ceramica e i Motori**  
*di Massimiliano Tortis*
- 36 I migliori distributori di ceramica premiati a Cersaie**  
*di Elena Romani*
- 40 I vincitori del Ceramics of Italy Tile Competition 2024**  
*di Simone Ricci*
- 44 A Giovanni Savorani il XIX Premio Ing. Aldo Villa**  
*di I.Cer.S. Società Ceramica Italiana*

**47** In fiera un'area dedicata alle Start-Up italiane  
*di Massimiliano Tortis*

**50 REAL ESTATE** L'hôtellerie europea stuzzica gli investitori  
*di Giorgio Costa*

## CER DOSSIER: TECNOLOGIE E IMPIANTI PER IL SETTORE CERAMICO

- 54** Lamberti: "Viviamo in un periodo che richiede visioni nuove"  
*di Andrea Serri*
- 57** Fatturato in salita per i produttori di tecnologia  
*di Andrea Cusi*
- 60** Tecna 2024 espone l'Industria 4.0  
*di Massimiliano Tortis*

## CER GALLERIA

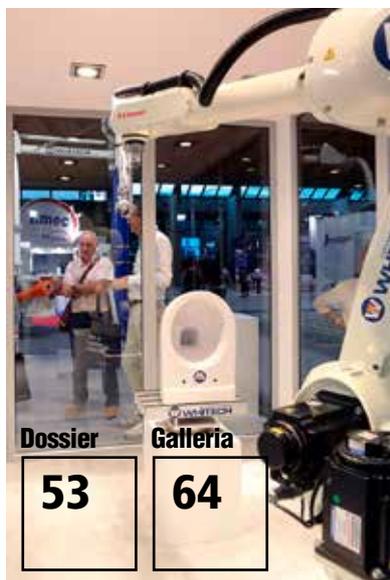
**64** **TECNOLOGIE E MATERIALI AVANZATI PER CERAMICA E LATERIZI**

**100 RICERCA&SVILUPPO** Strategie per una modellazione BIM adattativa  
*di V. La Torre, M. C. Bignozzi, F.Maietti, C. Castagnetti, L. Pozza, C.Vernizzi*

## CER 60 ANNI

**CONFINDUSTRIA CERAMICA 2004-2013**

**103** Quando Assopiastrelle divenne Confindustria Ceramica  
*di Ilaria Vesentini*



## TORNA MARCA CORONA PER L'ARTE, l'unione creativa tra arte e impresa

Nell'idea di uno scambio da cui la cultura da un lato e il mondo produttivo dall'altro traggono reciprocamente valore, dal 2022, Marca Corona, la più antica azienda ceramica del distretto di Sassuolo nata nel 1741, promuove *Marca Corona per l'Arte*: progetto che, attraverso il binomio creatività-impresa, punta a indagare le dinamiche della contemporaneità e l'articolata identità aziendale, da secoli connessa al mondo dell'arte. Protagonista dell'edizione 2024 di *Marca Corona per l'Arte*, che coinvolge ogni anno un autore di riferimento del panorama nazionale nell'ideazione di opere inedite da sviluppare con il contributo dei dipendenti dell'azienda, è Andrea Mastrovito, artista vivo con base a New York e a Bergamo.



*MCM – Minimo Comune multiplo* è il titolo del progetto, a cura di Ilaria Bernardi e in esposizione dal 10 ottobre 2024 al 31 gennaio 2025 nella sede dell'azienda e in Galleria Marca Corona, con cui Mastrovito ha scelto di esplorare il concetto di multiplo, intrinseco non solo alla sua attività ma anche alla produzione ceramica. L'artista ha realizzato un grande mosaico che riproduce, su piastrelle di carta della medesima dimensione giustapposte le une alle altre, una fotografia d'epoca raffigurante alcuni collaboratori di Marca Corona e oggetti comunemente utilizzati in azienda.

*MCM – Minimo Comune multiplo*, in occasione del cui vernissage verrà anche lanciata la III edizione del Premio Marca Corona, approderà poi a Bologna, dal 7 al 9 febbraio 2025, in occasione di ART CITY e Arte Fiera.

[www.marcacorona.it](http://www.marcacorona.it) - [www.galleriamarcacorona.com](http://www.galleriamarcacorona.com)

## DA INTESA SANPAOLO 15 MILIONI DI € per la crescita sostenibile di Laminam

La crescita sostenibile, sempre più al centro dei progetti di sviluppo di Laminam, è una *mission* che ora si rafforza grazie ad uno specifico finanziamento di 15 milioni di euro da parte di Intesa Sanpaolo, nell'ambito dell'impegno del Gruppo bancario per accompagnare le imprese nella transizione ambientale e per dare supporto agli investimenti legati al PNRR.

Grazie ai fondi ricevuti, Laminam mira a promuovere sostenibilità e innovazione tramite significativi investimenti in tema di ricerca e sviluppo, per adottare nuove soluzioni tecniche e tecnologiche con cui offrire al mercato prodotti sempre più ecosostenibili. L'obiettivo è quello di rafforzare l'impegno negli ambiti ESG (*Environmental, Social and Governance*) per una maggiore responsabilità sociale. Tra le varie azio-



ni che Laminam ha in programma vi è l'implementazione di pratiche sempre più virtuose che portino a ridurre l'impatto ambientale lungo tutto il ciclo di vita del prodotto e della sua filiera produttiva.

Intesa Sanpaolo, nell'ottica di promuovere lo sviluppo di una economia sostenibile, riconoscendo la rilevanza degli investimenti che vengono inquadrati nei tre criteri ESG, ha messo a disposizione delle imprese uno specifico finanziamento denominato S-Loan, nel quale rientra quello alla Laminam.

[www.laminam.com](http://www.laminam.com)

## MAURO VANDINI È IL NUOVO PRESIDENTE Global Ceramic di Mohawk Industries

CEO di Marazzi Group e responsabile del business ceramico europeo di Mohawk Industries, Mauro Vandini è stato nominato dalla multinazionale americana presidente del segmento Global Ceramic. Leonardo Tavani, VP marketing e distribuzione di Marazzi Group, in azienda dal 1998, ne è stato nominato direttore generale.



Con un fatturato consolidato nel 2023 di oltre 11 miliardi di dollari, 170 Paesi di vendita, 19 Paesi di produzione, Mohawk Industries, con sede a Calhoun, Georgia, e quotata al NYSE, è leader globale nelle categorie dei pavimenti in ceramica, carpet, laminati e vinile, con brand riconosciuti in tutto il mondo. Nel 2023, il segmento Global Ceramic dell'azienda ha registrato 4,3 miliardi di dollari di fatturato consolidato, pari al 39% del fatturato totale di Mohawk.

Dall'acquisizione da parte di Mohawk Industries nel 2013, Vandini ha contribuito in modo determinante alla crescita del segmento ceramico di Mohawk, guidando un piano di investimenti in Italia e in Europa volto al miglioramento di prodotti e processi, allo sviluppo di nuove tecnologie esclusive, nuove categorie di prodotto e nuovi canali di vendita. "Sono onorato di guidare il segmento Global Ceramic di Mohawk - ha affermato Vandini - e apprezzo la fiducia di Jeff Lorberbaum e di Chris Wellborn, rispettivamente presidente e amministratore delegato e Chief Operating Officer di Mohawk".

"Ho lavorato con Mauro dal 2013, in seguito all'acquisizione di Marazzi, e rispetto la sua profonda conoscenza della produzione, delle vendite e del marketing della ceramica e la sua capacità di guidare i miglioramenti in tutte le aree aziendali", ha dichiarato Jeff Lorberbaum.

[www.marazzigroup.com](http://www.marazzigroup.com)

## MAPEI PREMIATA PER IL SUO impegno ecologico, economico e sociale

Mapei si riconferma tra le 350 aziende italiane *Campioni della sostenibilità 2024/25* secondo la classifica dell'Istituto Tedesco di Qualità (ITQF) e il suo Media Partner La Repubblica Affari&Finanza. Un riconoscimento che afferma l'impegno concreto dell'azienda verso un'edilizia sempre più sostenibile, a beneficio del pianeta e della comunità in cui opera.

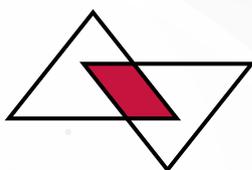
Tra le 2.150 società italiane prese in esame, lo studio ha premiato le 350 che operano in modo particolarmente sostenibile dal punto di vista ambientale, economico e sociale. Mapei, per la seconda volta consecutiva, si è contraddistinta per il primo posto nella sezione chimica della classifica. L'indagine si basa su un sondaggio online in forma anonima che ha raccolto oltre 20.000 giudizi di dipendenti di aziende in Italia, valutando 16 diversi criteri riguardanti la sostenibilità nelle tre dimensioni (economica, sociale e ambientale) della singola impresa.

La sostenibilità per Mapei è un valore che integra in modo sinergico le dimensioni ambientale, sociale ed economica, nella convinzione che il profitto debba andare di pari passo con l'etica, il rispetto per le persone e la creazione di valore per il territorio. [www.mapei.com](http://www.mapei.com)



# ADDITIVI CHIMICI PER CERAMICA

CHEMICAL ADDITIVES  
FOR CERAMICS



**Mistral**  
ITALIA s.r.l.

## **Ausiliari per impasto** Adjuvants for raw materials:

Fluidificanti per impasto / Thinners for slips  
Tenacizzanti per grandi formati / Toughening agent  
for large size tiles  
OXY anti cuore nero / OXY anti black core

## **Engobbio sottomarca** Lower side engobe:

Formati std / Standard format  
Grandi lastre / Porcelain big-slabs

**Additivi per l'applicazione di smalti ed  
engobbi con macchine digitali a base acqua**  
Chemical additives for the application of ceramic  
glazes and engobes by digital water-based machines

## **Ausiliari per smalteria** Adjuvant for glazing lines:

Sospensivanti per graniglie / Flocculent for grits  
Agenti livellanti e antischiuma / Balancing and  
anti-foaming agents  
Fluidificanti per smalti / Thinners for glazes  
Colle solide e liquide / Solid and liquid binders  
Antifermentativi / Anti-fermenting agents

**Additivi per la decorazione  
in terzo fuoco**  
Additives for decoration in third firing

Mistral **ITALIA** s.r.l.

Via Tiziano, 12 - C.P. 42014 Castellarano (RE) - Italy  
Tel. +39 0536 813066 - Fax +39 0536 813073 - P.IVA e C.F. 03854670365  
info@mistralsrl.net - [www.mistralsrl.net](http://www.mistralsrl.net)

# EVOLUZIONE INFINITA.

**SERIE MATIC: movimentazione automatica**



**EFFICIENZA, VELOCITÀ E PRECISIONE.**

Con i carrelli automatizzati Linde il tuo magazzino non ha più limiti. Le merci potranno essere movimentate indipendentemente dai turni degli operatori e dalla tipologia di prodotti, aumentando notevolmente la produttività e la sicurezza dell'azienda.

Scopri i vantaggi della gamma automatizzata su [www.linde-mh.it](http://www.linde-mh.it)

## CERNEWS dall'Italia e dal mondo

a cura di Sara Seghedoni

### L'ORDINE DEGLI INGEGNERI DI Modena visita la sede LB di Fiorano

La Commissione Innovazione Tecnologica dell'Ordine degli Ingegneri della provincia di Modena ha visitato la sede di Fiorano il 20 giugno scorso. Durante la visita è stata approfondita la storia di LB e l'attenzione dedicata dall'azienda all'innovazione sostenibile ed alle pratiche ESG (Environmental, Social e Governance), che da tempo sono state tradotte in atti concreti quali la pubblicazione del Bilancio di Sostenibilità del Gruppo.

Nell'ambito di queste tematiche, LB ha approfondito in particolare la nuova tecnologia di preparazione degli impasti ceramici LB Hybrid, che ha destato l'attenzione della delegazione per il risparmio economico e di risorse naturali ed energetiche che questo sistema innovativo comporta rispetto ai processi tradizionali.

[www.lb-technology.it](http://www.lb-technology.it)



### COLOROBBA AVVIA UN PHD in Digital Transformation

Colorobbia, in collaborazione con la scuola IMT Alti Studi di Lucca, ha sottoscritto un progetto dottorale cofinanziato dal PNRR per avviare un PhD in Digital Transformation, con un focus particolare sull'Intelligenza Artificiale. Consapevole dell'importanza cruciale della trasformazione digitale, che comporta una riorganizzazione sotto vari punti di vista - tecnologico, organizzativo, manageriale ed economico - Colorobbia mira a collaborare con un istituto di eccellenza. IMT, una realtà unica a livello italiano, propone un PhD mirato alla formazione di figure capaci di rispondere alle esigenze poste dalla forte trasformazione digitale. Il programma interdisciplinare copre una vasta gamma di ambiti, tra cui culturale, economico, sociale, ingegneristico, IT, legale, manageriale, neuroscientifico e psicologico. Inoltre, il progetto mira a ridurre le emissioni e rendere il processo produttivo più sostenibile, riflettendo l'impegno di Colorobbia verso pratiche aziendali ecologicamente responsabili.

Colorobbia conferma la propria volontà di evoluzione aziendale a 360°, puntando sull'alta formazione dei suoi futuri candidati. L'obiettivo è apportare sempre più conoscenza e apertura verso le sfide più importanti del prossimo futuro.

[www.colorobbia.com/affiliate/colorobbia-italia/](http://www.colorobbia.com/affiliate/colorobbia-italia/)





## AL MIC DI FAENZA TORNA Superfici d'Autore con omaggio a Gio Ponti

L'edizione 2024 è speciale perché si sviluppa come un'appendice dalla fortunata mostra "Gio Ponti. Ceramiche 1922-1967" - in corso al MIC Faenza fino al 13 ottobre - e porta in mostra alcune superfici disegnate dallo stesso Gio Ponti insieme a lavori idealmente influenzati dall'eredità del grande architetto italiano. Ceramica Bardelli riscopre dal proprio archivio una serie di progetti disegnati proprio da Gio Ponti negli anni Venti e Cinquanta, tra i quali la serie "Costumi" che si compone di 24 soggetti diversi selezionati fra i bozzetti disegnati da Gio Ponti e "Centolettere" una selezione delle lettere che l'architetto-designer-pittore Gio Ponti ha realizzato negli anni '50.

La Ceramica Francesco De Maio espone tre sue esclusive collezioni, "Blu Ponti", "Puntini" e "Carpet", testimoniando l'eccellenza e l'innovazione nel settore della ceramica decorata a mano.

LEA Ceramiche mette in mostra la ricerca innovativa di "Pigmenti", nata dalla collaborazione con Ferruccio Laviani, e delle *capsule collection* "Segni su Pigmenti".

Marazzi, riscopre "Triennale, design Gio Ponti - Alberto Rosselli", progetto che Marazzi affidò nel 1960 al prestigioso studio Ponti Fornaroli Rosselli per il design di una nuova piastrella in ceramica. Mutina presenta le nuove collezioni "Adagio" e "Osso & Bottone" interamente firmate dal francese Ronan Bouroullec.

La mostra è resa possibile grazie al sostegno di Cersaie, Sacmi e Tecna e con il patrocinio della Direzione Generale Educazione, Ricerca ed Istituti Culturali, Regione Emilia Romagna, Comune di Faenza, Unione dei Comuni della Romagna Faentina.

[www.micfaenza.org](http://www.micfaenza.org)

## TECNA, CERSAIE, OPEN HOUSE: a settembre System Ceramics si fa in tre

Quest'anno, System Ceramics, parte del Gruppo Coesia, porta il meglio del suo *know how* in tre eventi.

A TECNA (Rimini Expo Centre, Stand B5/301-B5/300), dove le soluzioni d'avanguardia presentate promettono di accompagnare la produzione ceramica verso un'evoluzione di altissima qualità.

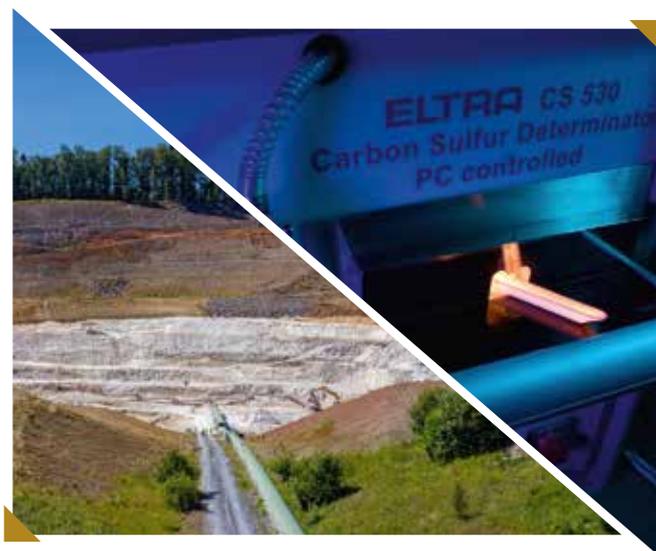
A Cersaie (Bologna, Pad 33-Stand E34), dove è presente con il brand Tosilab per il settore delle superfici e dell'arredo bagno.

Nella *Open House* "Inside Innovation Valley" (18 settembre - 2 ottobre) presso l'Headquarter di System Ceramics a Fiorano Modenese: un appuntamento per offrire ai visitatori una comprensione completa dei processi attraverso visite guidate alla *facility*, incontri con esperti e visione live dei macchinari.

Il focus tecnologico delle soluzioni presentate sarà sui processi di pressatura, decorazione e fine linea: il nuovo I-GV (*Intelligent Guided Vehicle*), veicolo a guida laser autonoma sviluppato interamente *in-house* e progettato per la movimentazione di unità di carico di qualsiasi dimensione; Rotostore, robot automatico 4+1 progettato per gestire in modo efficiente il carico e lo scarico del materiale cotto dalla linea di produzione ai pianali e viceversa.

[www.systemceramics.com](http://www.systemceramics.com)

# QUALITY STARTS HERE



## tileLine

by STEPHAN SCHMIDT

customised clay solutions

consistently high quality

long-term availability

comprehensive range  
of raw materials

state-of-the-art technologies



**stephan  
schmidt** group

## AL SAIE 2024, LA COLLETTIVA DELLA ceramica porta inclusività e durabilità

“È per tutti. e dura per sempre!” è il titolo della collettiva della ceramica, promossa da Confindustria Ceramica, che quest’anno riunirà dal 9 al 12 ottobre al SAIE, presso la fiera di Bologna (Padiglione 26), aziende rappresentative dei comparti produttivi italiani di laterizi e piastrelle.

Di generazione, in generazione per tutte le realtà residenziali (ma non solo ...), i prodotti ceramici, anche nella loro significativa evoluzione tecnologia, rimangono intramontabili nelle applicazioni edilizie per l’inconfondibile qualità e affidabilità di sempre. Gli spazi espositivi presenteranno soluzioni costruttive per l’intero organismo edilizio, dalle maggiormente consolidate alle più innovative, al fine di rispondere alle numerose sfide delle grandi transizioni “ecologica e digitale” del nostro tempo.



Saie Bologna 2022

- Oltre agli stand aziendali, la collettiva della ceramica prevede:
- un’arena convegni (Pad. 26, C55) che ospiterà tre eventi, da mercoledì 9 ottobre a venerdì 11 ottobre, sui temi delle residenze sociali per famiglie e studenti, delle forme e funzionalità dell’involucro edilizio e dello sviluppo sostenibile del patrimonio costruito;
  - uno spazio istituzionale (Pad. 26, A63) con installazioni di mockup di soluzioni tecniche reali e approfondimenti specialistici relativi ad architetture e argomenti di grande attualità, pubblicati sulla rivista Costruire in Laterizio nel 2024 (i numeri 194 Accessibilità e fruibilità, 195 Housing studentesco, 196 Abitare sociale);
  - un corner per esperienze dimostrative della posa di piastrelle di grandi dimensioni a cura dei Maestri Piastrellisti di Assoposa.



Saie Bologna 2022

Come di consueto, sono poi stati confermati patrocinio e supporto per la finale della competizione di arte muraria Ediltrophy, organizzata da Formedil nazionale, che in questa edizione della fiera introdurrà per la prima volta nei manufatti oggetto di gara, insieme ai mattoni in laterizio, un rivestimento in piastrelle.

[www.saiebologna.it](http://www.saiebologna.it)

## TOTAL SOLUTION PLUS il 27-29 ottobre 2024 a Boston

TSP è una convention organizzata, ogni anno, dalle associazioni americane dei rivenditori, contractor e posatori NTCA + CTDA + TCNA + TCAA. Nell’ultima edizione di New Orleans si sono registrate circa 600 presenze tra membri delle associazioni e operatori del settore. *Ceramics of Italy* è sponsor della manifestazione ed apre i lavori con l’*opening keynote speech* sulla sostenibilità della ceramica italiana e su Cersaie, oltre ad essere presente con una postazione nell’area “table top” dedicata al networking, durante l’ultimo giorno, per la distribuzione di materiale informativo sull’industria ceramica italiana.



## CERAMICS OF ITALY RITORNA a New York per BDNY 2024

*Ceramics of Italy* sarà presente a New York dal 10 all’11 novembre 2024 per partecipare a BDNY (Boutique Design New York), una delle più importanti fiere americane dedicate al design e all’ospitalità, che si svolgerà presso il Jacob K. Javits Convention Center. Questa edizione vedrà la partecipazione di 25 rinomati marchi italiani, i quali presenteranno le ultime innovazioni nel settore della ceramica all’interno del Padiglione *Ceramics of Italy*, allestito grazie alla collaborazione tra Confindustria Ceramica e ICE Agenzia. Tra i brand italiani presenti quest’anno figurano Acquario2, Ascot, Casalgrande Padana, CE.SI., Ceramica di Sirone, Ceramiche Keope, Decoratori Bassanesi, Franco Pecchioli, Petracer’s, Simas, Settecento, Emilceramica, Ragno, Rondine, Mirage, Fincibec, Fap, Vallelunga, Refin, Cooperativa Ceramica d’Imola, Marca Corona, Sicis. BDNY rappresenta un punto di incontro fondamentale per professionisti dell’hôtellerie e del design, mettendo in contatto per due giorni designer, architetti, distributori, albergatori, proprietari e progettisti di spazi dell’ospitalità con i principali produttori e creativi a livello globale.

Il Padiglione *Ceramics of Italy* offrirà ai visitatori l’opportunità di esplorare una vasta selezione di prodotti italiani in ceramica e arredobagno, selezionati per il mercato dell’hôtellerie. I rappresentanti dei marchi saranno a disposizione per fornire dettagli tecnici e informazioni sui prodotti destinati al mercato nordamericano.

In collaborazione con ICE-Agenzia, domenica 11 alle ore 17.00, presso lo stand della collettiva, si terrà un Aperitivo Italiano per espositori e visitatori.

<https://bdny.com>

**BD | NY**



www.hito.es

# THE ORIGIN

**HIGH DENSITY ALUMINA BALLS AND LINING BRICKS  
ALUMINA NANOBEBADS ZH**

Visit us  
at Tecna  
(Rimini)  
Hall B7  
Stand 200

**HITO TECHNICAL INDUSTRIES, S.L.**  
Barcelona · Onda · Madrid (Spain) · E-mail: hito@hito.es

**HITO GRINDING MEDIA, S.L.**  
Valencia (Spain) · E-mail: ceramica@hito.es

**HITO POLSKA Sp. z o.o.**  
Sopot (Poland) · E-mail: hitopolska@hitopolska.pl

# LATERIZI, REFRATTARI E STOVIGLIE valgono oltre 1 miliardo di euro

di Andrea Cusi

**In flessione produzione e vendite per questi comparti, che nel 2023 superano il miliardo di fatturato**

□ L'industria ceramica italiana è composta da 252 aziende presenti sul territorio nazionale e occupa oltre 26.200 addetti. I comparti che compongono il settore sono quelli della produzione di piastrelle di ceramica, ceramica sanitaria, stoviglie, materiali refrattari e laterizi, che lo scorso anno hanno fatturato complessivamente oltre 7,5 miliardi di euro. Dall'Indagine Statistica Nazionale sull'industria italiana della ceramica sull'anno 2023, presentata lo scorso giugno da Confindustria Ceramica, emerge un settore fortemente caratterizzato da un elevato contenuto *made in Italy* e da un'elevata propensione all'export ed alla internazionalizzazione produttiva e commerciale.

In particolare, i comparti dei laterizi e dei materiali refrattari si distinguono a livello europeo per la varietà delle tipologie di prodotto immesse sul mercato, mentre l'industria delle stoviglie

è una realtà storica della manifattura italiana, in grado di esprimere marchi conosciuti a livello mondiale. Questi tre comparti sono composti da 98 aziende, occupano oltre 5.200 addetti e raggiungono insieme un fatturato di oltre 1 miliardo di euro.

## I laterizi

Il settore dei produttori italiani di laterizi si compone di 59 imprese, la cui occupazione ammonta a 3.000 addetti. Il numero totale dei siti produttivi è 77 ed il fatturato, nel 2023, è stimato intorno ai 650 milioni di euro. La produzione totale si attesta a 3,96 milioni di tonnellate, in flessione del -14% rispetto al 2022. In particolare, risulta in calo del -14,3% la produzione di mattoni e blocchi normali per murature e del -22,0% la produzione di blocchi alleggeriti. In flessione anche la produzione di forati e tavole (-7,5%) e di fondelli per architravi. In contrazione

## L'industria italiana dei laterizi, materiali refrattari e stoviglie

	Laterizi		Materiali refrattari		Stoviglie	
	2023	var %	2023	var %	2023	var %
Aziende (unità)	59	-4,8%	30	-	9	-
Addetti (unità)	3.000	-	1.566	-4,4%	656	0,3%
Produzione (migliaia di tonnellate)	3.962,4	-14,1%	252,5	-16,1%	9,9	-0,6%
Vendite Totali (migliaia di tonnellate)	3.962,4	-14,1%	252,9	-14,7%	8,8	-7,0%
di cui Italia	3.962,4	-14,1%	118,8	-8,2%	7,1	-1,2%
di cui Export	-	-	134,1	-19,8%	1,7	-24,9%
Fatturato Totale (milioni di €)	650,0	-7,1%	344,5	-7,9%	55,9	-6,9%
di cui Italia	650,0	-7,1%	137,7	-9,0%	36,4	-3,1%
di cui Export	-	-	206,8	-7,1%	19,5	-13,2%

Fonte: Confindustria Ceramica - Indagine Statistica Nazionale



**59 AZIENDE**  
**3.000 ADDETTI**

## LATERIZI

anche la produzione di solai (-18,2%), coperture (-7,3%) e mattoni faccia a vista (-17,3%). In termini di performance regionali, le aziende localizzate nel nord ovest del paese registrano una contrazione della produzione totale del -12,9%, mentre nel nord est la flessione è del -23,8%. Al centro la produzione cala del -8,2%, mentre la produzione totale al sud diminuisce del -9,1% rispetto al 2022.

### I materiali refrattari

Le 30 aziende che producono materiali refrattari sul territorio nazionale occupano 1.566 addetti (-4% rispetto al 2022) e producono 252.470 tonnellate (-16%). Nel 2023 le vendite complessive sono pari a 252.922 tonnellate, in flessione del -15% rispetto alla precedente rilevazione, di cui 118.802 tonnellate in Italia (-8% rispetto al 2022; 47% delle vendite totali), 71.334 tonnellate in paesi comunitari (-27%; 28%) e 62.786 tonnellate in paesi extracomunitari (-9%; 25%). Il fatturato totale si attesta a 344,5 milioni di euro (-8% rispetto al 2022), derivanti da vendite domestiche per 137,7 milioni di euro (-9% rispetto al 2022; quota del 40% del fatturato totale), da 97,1 milioni di euro di esportazioni comunitarie (-19%; 28%) e da 109,7 milioni di € di esportazioni extracomunitarie (+7%; 32%).



**9 AZIENDE**  
**656 ADDETTI**

## STOVIGLIE



**30 AZIENDE**  
**1.566 ADDETTI**

## MATERIALI REFRAATTARI

### Le stoviglie in ceramica

Al 31 dicembre 2023 sono attive in Italia 9 aziende industriali produttrici di porcellana e ceramica da tavola, che occupano complessivamente 656 addetti per una produzione di circa 9.900 tonnellate di prodotto finito. Le vendite si attestano a 8.760 tonnellate e, in particolare, le vendite sul mercato domestico rappresentano circa l'80% delle vendite totali, mentre il rimanente 20% è destinato verso i mercati oltreconfine. Il fatturato 2023 corrispondente alle vendite di porcellana e ceramica da tavola è stato di oltre 55 milioni di €, di cui 36,5 milioni (65% del fatturato totale) realizzati sul territorio nazionale e 19,5 milioni (35% del fatturato totale) realizzati oltreconfine.

[acusi@confindustriaceramica.it](mailto:acusi@confindustriaceramica.it)



LEI NON SI  
PREOCCUPA  
DELL'INCOLLAGGIO.

## PERCHÈ DOVRESTI FARLO TU?

Incollare è facile con il nuovo EasyLine.  
Esclusivamente per applicazioni con un consumo  
di hotmelt fino a 2,5 l/h.



Maggiori informazioni  
[easyline.robatech.com](http://easyline.robatech.com)



# FOCUS



Cersaie 2024

# CERSAIE: NUOVI SCENARI per ceramica e arredobagno

di Simona Malagoli

**□ Dal 23 al 27 settembre**, il Salone Internazionale della Ceramica per l'Architettura e dell'Arredobagno torna presso il Quartiere Fieristico di Bologna per dare vita ad un evento che, per la qualità e la novità dei prodotti presentati, per gli appuntamenti culturali e informativi, per la straordinaria efficacia delle relazioni tra i professionisti di rilievo su scala globale è appuntamento irrinunciabile per gli operatori dell'intero panorama mondiale. Cersaie 2024 si costruisce intorno al concetto di spazio architettonico - letto nella sua complessità che spazia dalla dimensione dell'abitare alla prospettiva su larga scala della proposta *contract* per arrivare alla relazionalità tra le persone, che parte dall'edilizia privata per arrivare fino alle grandi superfici dello spazio pubblico che caratterizzano la città.

Ancora una volta il tutto esaurito degli spazi espositivi disposti su 15 padiglioni – con la riapertura quest'anno del Pad.18 dedicato al settore ceramica - conferma la grande attrattività che l'evento ricopre a livello mondiale.

Grazie a **Cersaie Business**, l'*incoming internazionale* che quest'anno interessa oltre 230 operatori, il Salone della ceramica e dell'arredobagno apre le porte a migliaia di visitatori, al cui richiamo contribuisce anche un ricco programma di iniziative ed eventi supportati dal Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale e ICE Agenzia.

In quest'ottica si inserisce il nuovo allestimento del Centro Servizi, **'The Square'**, uno spazio di 1.000 metri quadrati comprendente anche un auditorium per convegni, una libreria dedicata al design,



## CERSAIE: NEW PERSPECTIVES for ceramics and bathroom furniture

**□ The International Exhibition** of Ceramic Tile and Bathroom Furnishings will be back in the Bologna Exhibition Centre **from 23 to 27 September**. The show is a must-attend event for global industry professionals, renowned for the quality and innovation of the showcased products, the scope and depth of its cultural and educational initiatives, and its unique ability to bring together industry players from all over the world.

Cersaie 2024 is envisioned as a space for architectural design, spanning everything from residential living spaces to large-

scale contract proposals. It focuses on the interplay between personal and public spaces, from private buildings through to large public areas and urban landscapes. This year, the exhibition spaces at the show span 15 halls, including the newly reopened Hall 18 dedicated to the ceramic industry.

Thousands of visitors to Cersaie are attending through **Cersaie Business**, the destination management event that involves the participation of more than 230 companies this year. The show's appeal is further enhanced by a packed programme of initiatives and events organised with the

support of the Italian Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation and the Italian Trade Agency ITA.

This year, Cersaie is featuring a new exhibit in the Services Centre called **The Square**, a 1,000-square-metre space that includes a conference auditorium, a design bookshop, a booth for a local radio station and a lounge. It acts as the central hub of Cersaie and is hosting numerous events including those organised as part of the 15th edition of the "building, dwelling, thinking" cultural programme. Curated by architect Dario Curatolo, the exhibit revisits the concept of a Bologna square

una postazione per una primaria emittente radiofonica ed una lounge, che diventa il fulcro di Cersaie, in cui si svolgono gli incontri della XV edizione del programma culturale “costruire, abitare, pensare” assieme a molti altri eventi. A cura dell’architetto Dario Curatolo, l’allestimento ritrova il concetto di “piazza” di Bologna come luogo di incontro, scambio di informazioni e convivialità.

L’apertura di Cersaie, segnata dal classico taglio del nastro nel Centro Servizi di BolognaFiere, vede come primo appuntamento in agenda il **Convegno inaugurale**, presso l’Europauditorium del Palazzo dei Congressi, **lunedì 23 settembre alle ore 11.00**.

A partire **dalle 18.00 di martedì 24 settembre** presso l’Auditorium di The Square – Centro Servizi si tiene la **Conferenza Stampa Internazionale Ceramics of Italy**, l’evento, che rappresenta il tradizionale incontro con i media ed i giornalisti di tutto il mondo per illustrare l’andamento attuale e le prospettive future del settore ceramico. Nell’ambito della conferenza stampa internazionale è prevista la cerimonia di consegna del **XXVII Ceramics of Italy Journalism Award**, il premio per il miglior articolo pubblicato sulle riviste estere dedicato a Cersaie e all’industria ceramica italiana ed alle tre menzioni d’o-



David Van Severen

as a place to meet, share information and socialise.

Following the traditional ribbon-cutting ceremony in the Services Centre at BolognaFiere, Cersaie’s first event will be the **Inaugural Conference** to be held in the Europauditorium of the Palazzo dei Congressi **on Monday 23 September at 11.00 a.m.**

*The Ceramics of Italy International Press Conference will be held at 6.00 p.m. on Tuesday, 24 September in the Auditorium of The Square - Services Centre. The event serves as a traditional meeting point with media and journalists from around the world to discuss current trends and future prospects in the ceramic sector. During the International Press Conference, the 27th Ceramics of Italy Journalism Award will be presented to the author of the best article on Cersaie and the Italian ceramic industry published in a foreign magazine along with three honourable mentions.*

*A conference given by Belgian architect David Van Severen from Office KGDVS Architecture will be held at 3.00 p.m.*

*on Wednesday 25 September in the Auditorium of The Square - Services Centre as part of Cersaie’s “building, dwelling, thinking” programme of talks given by leading international figures from the worlds of architecture and design. Van Severen’s studio brings together architects, developers and experts from a range of disciplines to ensure the quality of each project.*

*Dedicated to architecture as a cultural endeavour aimed at improving the human environment, Van Severen views sustainability and responsible sourcing as increasingly critical factors in shaping our urban and social contexts, with architectural design playing a pivotal role in these transformations.*

**CERSAIE IN NUMERI**

I numeri di Cersaie parlano da soli: i sei settori espositivi registrano, su una superficie di **145.000 mq.**, la partecipazione di **606 espositori**, provenienti da 25 nazioni differenti.

*The six product sectors showcased in a **145,000 sq.mt.** floor space at Cersaie will be represented by **606 exhibitors** from 25 different countries.*

Settori espositivi / Exhibition sectors	Espositori / Exhibitors		
	Italia	Estero/ Foreign	Totale
Piastrelle di ceramica / Ceramic tiles	165	166	332
Pavimenti e rivestimenti in altri materiali / Floor and wall coverings in other materials	16	4	20
Arredobagno / Bathroom furnishings	76	15	91
Materie prime / Raw materials	22	15	37
Materiali per la posa ed espositori ceramici / Materials for installation, showroom displays for ceramic products	30	15	45
Finiture d’interni ed esterni, illuminotecnica e domotica / Interior and exterior finishes, lighting technology and home automation	6	0	6
Attività di servizi / Services	60	15	75
<b>Totale / Total</b>	<b>376</b>	<b>230</b>	<b>606</b>

**Paesi rappresentati / Countries:**

Australia, Belgio, Brasile, Canada, Danimarca, Egitto, Emirati Arabi Uniti, Francia, Germania, Giappone, India, Italia, Polonia, Portogallo, Principato di Monaco, Rep. Ceca, Rep. di San Marino, Rep. di Serbia, Spagna, Stati Uniti, Svezia, Svizzera, Turchia, Ucraina.

*(Dati aggiornati al 5 settembre 2024 - Data updated to September 5, 2024)*

Soluzioni per l'edilizia

## DAVANZALI IN CERAMICA

- ADATTO ALLA COPERTURA DI DAVANZALI GIÀ ESISTENTI
- MONTAGGIO PRATICO E VELOCE SENZA DEMOLIZIONI
- REALIZZATI SU MISURA

ESTETICA

INNOVAZIONE

VALORE



nore ad altrettante testate estere.

**Alle ore 15.00 di mercoledì 25 settembre**, all'interno del programma culturale "costruire, abitare, pensare", che richiama a Cersaie nomi di ospiti internazionali del mondo dell'architettura e del design, si svolge presso l'Auditorium di The Square – Centro Servizi l'incontro con l'architetto belga **David Van Severen** della Office KGDVS Architecture, uno studio collaborativo, che riunisce architetti, sviluppatori ed esperti di varie discipline, al fine di garantire la qualità del singolo progetto. Impegnato nell'idea di architettura come impresa culturale volta a migliorare l'ambiente umano, Van Severen considera, a tal fine, sempre più pressanti i temi della sostenibilità e dell'approvvigionamento responsabile come un catalizzatore per plasmare la nostra realtà urbana e sociale, e la forma architettonica come parte della soluzione.

**Alle ore 17.00** dello stesso pomeriggio si svolge sempre presso il Centro Servizi la cerimonia di consegna dei **premi ADI**, giunti quest'anno al loro decimo anniversario: l'**ADI Ceramics and Bathroom Design Award**, il riconoscimento attribuito ai prodotti italiani appartenenti ai comparti della ceramica e dell'arredobagno e l'**ADI Booth Design Award**, il premio agli stand di Cersaie 2024 che meglio promuovono il pro-

dotto e meglio comunicano l'identità e il valore dell'azienda.

Evento *clou* del programma culturale 'costruire, abitare, pensare', che richiama a Cersaie nomi di ospiti internazionali del mondo dell'architettura e del design, è l'incontro con il **Premio Pritzker 2024**, l'architetto giapponese **Riken Yamamoto**, che **giovedì 26 settembre** tiene la *Lectio Magistralis* **alle ore 11.00** presso la Sala Europa del Palazzo dei Congressi di BolognaFiere. Yamamoto è il 13° *Premio Pritzker* che partecipa a Cersaie, il primo presente nell'anno dell'assegnazione del premio.

Una conferenza, **alle ore 15.00** della stessa giornata presso l'Auditorium di The Square, vede protagonista l'architetto francese **Rudy Ricciotti**, progettista visionario e robusto che combina il potere creativo alla vera cultura costruttiva spingendo i confini dell'architettura e ridefinendo la nostra percezione dello spazio.

A seguire, **alle ore 17.00**, si svolge sempre presso il Centro Servizi la cerimonia di consegna del *Ceramics of Italy Tile Competition*, il concorso di architettura che premia i migliori progetti realizzati in Europa con ceramica italiana. Sono presenti all'evento la presidente di giuria Louisa Hutton e i giurati Domitilla Dardi, Luca Molinari e Steve Clem.

A partire **dalle ore 19.00** ha luogo pres-



Photo Tom Welsh for The Hyatt Foundation / Pritzker Architecture Prize

Riken Yamamoto



**Costruire,  
Abitare, Pensare**



**Building,  
Dwelling, Thinking**

The tenth edition of the ADI awards ceremony will be held **at 5.00 p.m.** on the same afternoon, again in the Services Centre. The ceremony will celebrate two prestigious awards: the **ADI Ceramics and Bathroom Design Award**, which recognises excellence in the field of Italian ceramic and bathroom furnishing products, and the **ADI Booth Design Award**, which goes to the Cersaie 2024 booths that most effectively promote products and communicate the exhibitor company's identity and values.

The centrepiece of the "building, dwelling, thinking" programme of conferences given by international guests from the worlds of architecture and design will be the keynote lecture delivered by the 2024 Pritzker Prize laureate, Japanese architect **Riken**

**Yamamoto**, **at 11.00 a.m. on Thursday 26 September** in the Sala Europa of the Palazzo dei Congressi at BolognaFiere. Yamamoto is the 13th Pritzker Prize laureate to speak at Cersaie and the first to take part in the same year as winning the award.

**At 3.00 p.m.** on the same day, the Auditorium of The Square will host a conference given by French architect **Rudy Ricciotti**. Known for his visionary approach, Ricciotti combines creative power with a deep understanding of building culture, pushing architectural boundaries and redefining our perceptions of space.

This will be followed **at 5.00 p.m.**, again in the Services Centre, by the presentation ceremony of the **Ceramics of Italy Tile**

**Competition**, the architecture competition that honours the best projects carried out in Europe using Italian ceramic tiles. Jury chair Louisa Hutton and jury members Domitilla Dardi, Luca Molinari and Steve Clem will be present at the event.

The Cersaie Evening (event by invitation only) will begin **at 7.00 p.m.** in Palazzo Bevilacqua, while the presentation ceremony for the **Confindustria Ceramica Distributors Award** recognising four distributors who have excelled in their relations with the Italian ceramic industry will be held at 8.30 p.m. in the Sala Del Concilio.

The **Lesson in Reverse** for secondary school students will be given by **Giulio Iacchetti** on **Friday 27 September at 10.00 a.m.** in the Sala Europa of the

so Palazzo Bevilacqua la **Serata Cersaie**, nell'ambito della quale si tiene la cerimonia di premiazione dei *Confindustria Ceramica Distributors Award* ai quattro distributori che si sono maggiormente distinti nei rapporti con l'industria ceramica italiana.

**Venerdì 27 settembre alle ore 10.00**, presso la Sala Europa del Palazzo dei Congressi di BolognaFiere, è prevista la "Lezione alla Rovescia" di **Giulio Iacchetti** dedicata agli studenti delle scuole superiori. Sempre venerdì **alle ore 11.30 presso The Square** al Centro Servizi si tiene "**Viva Cersaie - Ceramica e Motori**", un evento che illustra i diversi momenti di contatto tra l'industria ceramica, le auto e il motociclismo, nel segno delle sponsorizzazioni e non solo.

I "**Café della Stampa**", giunti alla nona edizione, tornano con il loro consueto format **nella Mall 29/30** con 18 appuntamenti in programma. Il tema di discussione, su cui testate ed esperti affrontano argomenti di attualità in termini di design, architettura, *wellness* e urbanistica nell'ambito della ceramica e dell'arredobagno, è quest'anno lo "spazio architettonico". Le testate

protagoniste degli incontri sono: AD Architectural Digest, Chiesa Oggi, DDN, Domus, Elle Decor Italia, Home!, IFDM, Ingenio, IoArch, Interni, l'Arca International, NiiProgetti, Platform, Quotidiano Nazionale, Suite, The Plan, VilleGiardini y Wellness Design. Gli incontri, tutti in presenza, sono fruibili anche in diretta *streaming* sul sito di Cersaie e sulle piattaforme delle varie case editrici.

L'area dedicata alla '**Città della Posa**' riserva ai propri visitatori per la sua 12<sup>a</sup> edizione innovative dimostrazioni di posa in opera di piastrelature ceramiche, rese possibili dall'abilità dei maestri posatori di Assoposa. Il concept dell'allestimento di quest'anno, ubicato all'interno del **Padiglione 32** su una superficie di oltre 400 metri quadrati, è il rapporto tra l'uomo e la tecnologia, binomio inscindibile in grado di creare valore attraverso ambiente di lavoro più sostenibile, sicuro e inclusivo. Uno spazio importante all'interno della '**Città della Posa**' è occupato da **Assoposa** e uno spazio specifico dedicato all'Academy - cuore formativo dell'Associazione - con l'esposizione di ambienti e manufatti di arredamento realizzati con i prodotti ceramici di tutti i formati.

Tre sono le conferenze in programma, sempre **alle ore 12.00 delle giornate di martedì, mercoledì e giovedì**, che tratta-



Palazzo dei Congressi at BolognaFiere. Also on **Friday 27 September at 11.30 a.m.**, The Square in the Services Centre will host "Viva Cersaie - Ceramics and Motorsports", an event exploring the interactions between the ceramic industry, racing cars and motorcycling, including sponsorship deals and other initiatives. The **Press Cafés** will be back for their ninth edition in their usual format in **Mall 29/30** with 18 scheduled meetings. At these events, magazine editors and industry experts will discuss aspects of design, architecture, *wellness* and urban planning as they apply to ceramics and bathroom furnishings, focusing this year on the theme of architectural design. The participating magazines are: AD Architectural Digest, Chiesa Oggi, DDN, Domus, Elle Decor Italia, Home!,



**Tiling Town**

IFDM, Ingenio, IoArch, Interni, l'Arca International, NiiProgetti, Platform, Quotidiano Nazionale, Suite, The Plan, VilleGiardini and Wellness Design. All the meetings will be held in person and will also be livestreamed on the Cersaie website and on the various publishers' platforms. The 12th edition of **Tiling Town** will feature innovative installation showcases given by **Assoposa** master tile layers. The concept of this year's exhibit, extending over a more than 400 square metre space in **Hall 32**, is the relationship between humans and technology, a combination capable of creating value through a more sustainable, safe and inclusive working environment. A large space in Tiling Town is occupied by Assoposa and features a special area devoted to the

Academy, the association's educational hub, with an exhibition of spaces and furnishing items tiled with ceramic products of all sizes. Three conferences to be held **at 12.00 p.m. on Tuesday, Wednesday and Thursday** will explore the relationship between manufacturers and distributors, the effects of the European Energy Performance of Buildings Directive (EPBD) and new housing models. The conference area will host technical seminars on large ceramic slab installation aimed at architects and designers, who will be eligible for educational credits. There will also be booths organised by the national training, safety and labour services agency **Formedil** and the radio station **Casa Radio**. In the area **outside Hall 32**, the "**Bathroom Tiling at Cersaie**" initiative will see four



no di temi di attualità relativi al rapporto tra produzione e sistema della distribuzione, gli effetti della Direttiva Casa Green ed i nuovi modelli abitativi. Per l'acquisizione di credi-

ti formativi professionali, nell'area convegni si svolgono i seminari tecnici sulla posa delle grandi lastre ceramiche rivolti ad architetti e progettisti. Presente anche una postazione di **Formedil**, ente paritetico nazionale per la formazione, la sicurezza e i servizi per il lavoro e dell'emittente radiofonica Casa Radio.

All'esterno del Padiglione 32, si svolge inoltre l'iniziativa "Il Bagno in Posa a Cersaie", nella quale 4 squadre di posatori provenienti da altrettanti Paesi (Italia, Svizzera, Danimarca e Brasile) si cimentano nella posa di superfici ceramiche per la realizzazione di diversi ambienti bagno.

Novità di quest'anno, in uno spazio specifico situato nella Galleria tra i Padiglioni 21 e 22 – parte del circuito Upstairs, il percorso pedonale al primo piano che prosegue nella Galleria 25/26 con uno spazio dedicato anche alla ristorazione - Cersaie dedica, nelle giornate di martedì 24 e mercoledì 25 settembre, incontri e seminari riguardanti i temi della formazione e dell'orientamento

al lavoro.

Giovedì 26 e venerdì 27 settembre sono in programma i **Career Days**, durante i quali 26 aziende espositrici che hanno aderito al programma incontrano gli studenti.

Giovedì saranno protagonisti i laureandi e laureati, la cui partecipazione è frutto della collaborazione con Almalaurea, e gli uffici *placement* delle Università di Bologna, Modena e Reggio Emilia e Ferrara. Venerdì sarà invece la volta dei diplomati delle scuole superiori con cui Confindustria Ceramica ha stretto accordi di *partnership*.

Confermata poi la 12<sup>a</sup> edizione di "Cersaie Disegna La Tua Casa" nella **Mall 29/30**. Nelle giornate di **giovedì 26 e venerdì 27 settembre** è prevista, secondo il classico format, la consulenza ai privati da parte dei progettisti di 15 primarie testate italiane di interior design: 100 Idee per Ristrutturare, CasaFacile, Casa Naturale, CasaOggiDomani, CerMagazine, Cose di Casa, Home, I Love Parquet, Il Bagno Oggi e Domani, La casa in ordine, La Repubblica – Casa e Design, Ville & Casali, Wellness Design, Youbuild e Youtrade.



[smalagoli@confindustriaceramica.it](mailto:smalagoli@confindustriaceramica.it)



teams of tile layers from different countries (Italy, Switzerland, Denmark and Brazil) compete in the installation of ceramic tiles in different bathrooms.

This year Cersaie is introducing a new feature to be held on **Tuesday 24 and Wednesday 25 September** consisting of educational and training meetings. These events will take place in a dedicated area located in the **Galleria between Halls 21**

and **22**, which is part of the **Upstairs first-floor pedestrian walkway** extending into **Galleria 25/26**, where there is also a space dedicated to catering. On **Thursday 26 and Friday 27 September**, Cersaie will host the **Career Days**, consisting of a series of meetings between 26 exhibitor companies and students. Thursday's sessions will be aimed at university graduates and graduating students who are taking part through cooperation with the inter-university consortium **AlmaLaurea** and the placement offices of the Universities

of Bologna, Modena and Reggio Emilia, and Ferrara. Friday's programme will be devoted to high school leavers who are participating as part of agreements between the individual schools and Confindustria Ceramica.

The 12th edition of **Cersaie Designs Your Home** will be held in **Mall 29/30** on **Thursday 26 and Friday 27 September** in its usual format in which homeowners will receive home renovation advice from designers from 15 leading Italian interior design magazines: 100 Idee per Ristrutturare, CasaFacile, Casa Naturale, CasaOggiDomani, CerMagazine, Cose di Casa, Home, I Love Parquet, Il Bagno Oggi e Domani, La casa in ordine, La Repubblica – Casa e Design, Ville & Casali, Wellness Design, Youbuild and Youtrade.

# Costruiamo insieme un futuro **SOSTENIBILE**



**LA MIGLIORE SOLUZIONE  
PER LE TUE PAVIMENTAZIONI È MAPEI.**

Quando progetti o realizzi una pavimentazione puoi scegliere di utilizzare i sistemi **Mapei ZERO**. Performanti, sicuri e duraturi, sono a emissioni residue di CO<sub>2</sub> interamente compensate attraverso progetti di riforestazione e tutela della biodiversità. Per rendere ogni progetto una scelta sostenibile.

Le emissioni di CO<sub>2</sub> misurate lungo il ciclo di vita dei prodotti della **linea ZERO** per l'anno 2024 tramite la metodologia LCA, verificate e certificate con le EPD, sono compensate con l'acquisto di crediti di carbonio certificati per supportare progetti di protezione delle foreste. Un impegno per il pianeta, le persone e la biodiversità.



**È TUTTO OK,  
CON MAPEI**

Scopri di più su [zero.mapei.it](https://zero.mapei.it)



# TRANSIZIONE ENERGETICA e competitività internazionale

di Simona Malagoli

**Il convegno inaugurale** della 41° edizione del Salone Internazionale della Ceramica per l'Architettura e dell'Arredobagno, dal titolo *Transizione energetica e competitività internazionale per la ceramica italiana*, si tiene presso l'Europauditorium del Palazzo dei Congressi, **lunedì 23 settembre alle ore 11.00**.

I saluti del *presidente di BolognaFiere Gianpiero Calzolari* aprono l'incontro che vede sul palco il *ministro dell'Ambiente e della Sicurezza Energetica Gilberto Pichetto Fratin*, il *presidente di Confindustria Emanuele Orsini*, il *presidente di Confindustria Ceramica Augusto Ciarrocchi*, l'*assessore regionale allo Sviluppo Economico e Green Economy, Lavoro, Formazione e Relazioni internazionali Vincenzo Colla*, l'*amministratore delegato di Simest Regina Corradini D'Arienzo*, il *direttore della Fon-*

*dazione Edison Marco Fortis* e il *presidente di ICE-Agenzia Matteo Zoppas*. Modera l'evento la *giornalista Monica Maggioni*.

I costanti investimenti fatti dall'industria ceramica italiana nei decenni hanno costruito oggi stabilimenti con i più elevati standard ambientali e di rispetto delle persone a livello mondiale, a conferma del nostro impegno sulla sostenibilità che si affianca a quello per la transizione energetica e digitale. In mancanza di reali alternative tecnologiche, il sistema *Emission Trading*, come congegnato oggi, è totalmente incapace di promuovere un reale discorso di decarbonizzazione, trasformandosi in una pesante tassa per le nostre aziende, dove la speculazione finanziaria sottrae risorse agli investimenti e viene pregiudicata anche la pos-

**23\_09\_2024**  
h 11.00 - 11.00 a.m.  
**CONVEGNO INAUGURALE**  
Palazzo dei Congressi  
BolognaFiere



Cersaie 2023

## THE ENERGY TRANSITION and international competitiveness

**The inaugural conference** of the 41<sup>st</sup> International Exhibition of Ceramic Tile and Bathroom Furnishings, entitled *"The energy transition and international competitiveness of the Italian ceramic industry"*, will be held in the Europauditorium of Palazzo dei Congressi **on Monday 23 September at 11.00 a.m.** Following the welcome remarks by BolognaFiere Chairman **Gianpiero Calzolari**, talks will be given by the Italian Minister for the Environment and Energy Security **Gilberto Pichetto Fratin**, Chairman of Confindustria **Emanuele Orsini**, Chairman of Confindustria

**Ceramica Augusto Ciarrocchi**, regional councillor for economic development and the green economy, employment, education and international relations **Vincenzo Colla**, CEO of Simest **Regina Corradini D'Arienzo**, director of Fondazione Edison **Marco Fortis** and Chairman of the Italian Trade Agency ITA **Matteo Zoppas**. The conference will be moderated by journalist **Monica Maggioni**.

The Italian ceramic industry's constant investments over the decades have resulted in factories that today uphold the highest global standards for environmental sustainability and worker



# cer magazine

La RIVISTA DELLA CERAMICA ITALIANA e di Cersaie  
in cinque lingue – italiano, inglese, francese, tedesco e russo –  
e con la più grande diffusione internazionale  
È DIVENTATA DIGITALE!

[WWW.CERAMICA.INFO/CER-MAGAZINE](http://WWW.CERAMICA.INFO/CER-MAGAZINE)

Un progetto editoriale su supporto digitale, distribuito mediante  
la piattaforma **ceramica.info** e i canali social di **Cersaie** e  
**Ceramics of Italy** per promuovere la conoscenza, l'uso e la  
diffusione delle piastrelle e dei sanitari italiani presso i diversi  
interlocutori dei cinque continenti.



100.000  
CONTATTI



Analisi di mercato, **interviste** a progettisti,  
opinion leader e distributori, tendenze e  
novità di prodotto, innovazione tecnica e  
tecnologica, una ampia selezione di **progetti  
internazionali** e un focus permanente sui  
temi legati alla **sostenibilità** dell'intera filiera  
produttiva.

Notizie sulle **aziende italiane** ma anche  
su **Cersaie** - Salone Internazionale  
della Ceramica per l'Architettura e  
dell'Arredobagno - , l'appuntamento  
mondiale dedicato all'innovazione nel  
design e nell'architettura.

Editore:

**EdiGer** SpA

Viale Monte Santo 40, 41049 Sassuolo (MO)  
Tel. 0536 804585  
redazione@confindustriaceramica.it

Agenzia esclusiva per la raccolta pubblicitaria:

Agenzia esclusiva per la pubblicità  
**POOL**  
magazine  
di Mararosa Morsetti

Via Tacchini 4 - 41124 Modena  
Tel. 059 344455 - info@pool.mo.it  
www.poolmagazine.it





**Gianpiero Calzolari**  
Presidente BolognaFiere  
BolognaFiere Chairman



**Monica Maggioni**  
Giornalista / Journalist



**Gilberto Pichetto Fratin**  
Ministro dell'Ambiente e della Sicurezza Energetica  
Minister for the Environment and Energy Security

sibile di aderire ai piani di Transizione 5.0 previsti dalla EU.

Il vero sviluppo sostenibile esiste quando si tiene assieme la riduzione dell'impronta ambientale con la redditività delle aziende e la salvaguardia dell'occupazione di qualità. La storica proiezione sull'estero dell'industria ceramica italiana porta il settore ad un quotidiano confronto sui diversi mercati del mondo con competitor che beneficiano di un più basso livello di costi rispetto a quelli italiani, resi ancor più vantaggiosi dal

ricorso, molte volte, a pratiche di *dumping*, aiuti di stato e condizioni di lavoro inaccettabili. Il ripristino di condizioni di competitività tra i diversi paesi e il rendere i consumatori finali consapevoli e responsabili delle proprie scelte di acquisto sono percorsi indispensabili per consentire all'industria ceramica italiana di proseguire lungo i propri percorsi di sviluppo economico e di benessere.

[smalagoli@confindustriaceramica.it](mailto:smalagoli@confindustriaceramica.it)



**Emanuele Orsini**  
Presidente Confindustria  
Chairman of Confindustria



**Matteo Zoppas**  
Presidenza Agenzia ICE  
Chairman of the Italian Trade Agency



**Marco Fortis**  
Direttore della Fondazione Edison  
Director of Fondazione E0dison



**Regina Corradini D'Arienzo**  
Amministratore Delegato di Simest  
CEO of Simest



**Augusto Ciarocchi**  
Presidente Confindustria Ceramica  
Chairman of Confindustria Ceramica

well-being. This underscores the sector's strong commitment to sustainability, as well as to the energy and digital transitions. However, in the absence of viable technological alternatives, the current Emission Trading Scheme (ETS) fails to foster genuine decarbonisation. Instead, it imposes a heavy burden on our companies, where financial speculation siphons off resources that could be used for investment, even threatening our ability to comply with the EU's Transition 5.0 goals. For true sustainable development, it is crucial to reduce the environmental impact of businesses while safeguarding

profitability and protecting high-quality jobs.

The Italian ceramic industry's longstanding focus on exports means it competes globally against rivals that often operate with significantly lower costs and in many cases benefit from unfair practices such as dumping, state aid and unacceptable working conditions. Restoring a level playing field between countries and raising consumer awareness about responsible purchasing choices are crucial steps for ensuring that the Italian ceramic industry can continue its trajectory of economic growth and prosperity.



**Vincenzo Colla**  
Assessore allo Sviluppo Economico e Green Economy, Lavoro, Formazione e Relazioni internazionali, Regione Emilia-Romagna  
Emilia-Romagna regional councillor for economic development and the green economy, employment, education and international relations

# UNA NUOVA VISIONE della città, vista dalle donne

di Maria Teresa Rubbiani

□ **Una visione** di come potrebbero essere le nostre città se a pensarle fossero le donne sarà proposta nell'ambito del programma culturale "costruire, abitare, pensare" a Cersaie con la conferenza *La città vista dalle donne* in programma **mercoledì 25 settembre alle ore 10.30** presso l'area "The Square" al Centro Servizi.

Le città che abbiamo sono eredità del passato. Ideate, naturalmente, da architetti, urbanisti e progettisti tutti (o quasi) uomini. Ma se le nostre città fossero state pensate dalle donne sarebbero uguali o diverse? È questa la domanda che si porranno l'urbanista **Elena Granata** e l'architetta **Guendalina Salimei** a Cersaie, nel corso della conferenza dal titolo *La città vista dalle donne*, introdotta e moderata dallo storico dell'architettura **Fulvio Irace**.

Quale può essere l'apporto del pensiero

delle donne ad una nuova visione della città? Punto di partenza per le riflessioni sulla città sarà l'ultimo libro di Elena Granata "Il senso delle donne per la città", dove l'autrice raccoglie il pensiero delle donne, appartenenti ai più diversi campi, che non avendo potuto costruire le città ne hanno scritto. Un dialogo, quindi fra un'urbanista e un'architetta affermata, Guendalina Salimei, che nelle città ha operato praticamente realizzando progetti di architettura di rilevanza nazionale e internazionale.

"Se esiste un pensiero e un inconsapevole istinto delle donne per gli spazi, unito a una incisiva capacità d'azione, dovrà presto farsi largo e prendere forma. Le città ne hanno un disperato bisogno." È la frase riportata sulla copertina del libro della Granata e che già da solo, rappresenta un



## A NEW VISION OF OUR CITIES, as seen by women

□ **A vision of** what our cities might be like if they had been designed by women will be explored at a conference entitled "The city as seen by women" to be held **on Wednesday 25 September at 10.30 a.m.** in "The Square" (Services Centre) as part of Cersaie's "building, dwelling, thinking" cultural programme. As a legacy of the past, our cities were created almost exclusively by male architects, urban planners and designers. But what would they be like if they had been designed by women? This is the question that will be explored by urban designer **Elena Granata** and

architect **Guendalina Salimei** at a conference during Cersaie introduced and moderated by architectural historian Fulvio Irace.

What contribution can a female perspective make to a new vision of the city? The starting point for this discussion on cities will be Elena Granata's latest book entitled "Il senso delle donne per la città" ("A female perspective on cities"), in which the author gathers the viewpoints of women from many different fields who – not having had the opportunity to build cities – have written about them. At the conference, Elena Granata will engage in

a dialogue with Guendalina Salimei, an acclaimed architect known for her work on both Italian and international urban architecture projects.

"If women possess a special mindset and an innate instinct for spaces, combined with a powerful capacity for action, these qualities need to emerge and take shape soon. Our cities desperately need this fresh perspective." This statement appears on the cover of Granata's book and serves as a manifesto for a new vision of our cities.

Guendalina Salimei, an Architect and Professor of Architectural Design, is

manifesto operativo per una nuova visione delle nostre città.

**Guendalina Salimei**, Architetto e Professore in Progettazione Architettonica, fonda il T-Studio a Roma affiancando la pratica del progetto etico alla ricerca sperimentale, prediligendo interventi in ambienti costruiti e naturali, spesso in condizioni di disagio e degrado, perseguendo un vivere responsabile in ambito sociale, ambientale e tecnologico. È direttore del Master in Progettazione degli Edifici e membro dei comitati scientifici di prestigiose istituzioni come il Centro di Eccellenza Villa Vigoni, l'Accademia Angelica Costantiniana di Lettere Arti e Scienze e la Fondazione Michelucci.

Oltre a partecipazioni a convegni, pubblicazioni ed un'intensa attività didattica e sul campo, ha realizzato un centinaio di opere tra riqualificazioni, riusi e architetture pubbliche, in Italia e all'estero, conseguendo premi e riconoscimenti nazionali e internazionali.

**Elena Granata**, docente di Urbanistica al



Guendalina Salimei



Elena Granata

*Politecnico di Milano, è vicepresidente della Scuola di Economia Civile. È stata membro dello Staff Sherpa, Presidenza del Consiglio dei Ministri, G7/G20 (2020-21). Fondatrice di PLANET B, gruppo di ricerca intorno alla rigenerazione urbana, di ambiente e economia civile. Articoli e ricerche su città, ambiente, territorio, sono raccolte in www.planetB.it. Tra i suoi libri recenti: Il senso delle donne per la città (Einaudi, 2023); Ecolove (ed. Ambiente, 2022), con Fiore de Lettera; Placemaker. Gli inventori dei luoghi che abiteremo (Einaudi, 2021); Biodiversity (Giunti, 2019).*

*mtrubbiani@confindustriaceramica.it*

**25\_09\_2024**  
**h 10.30 - 10.30 a.m.**  
**LA CITTÀ VISTA DALLE**  
**DONNE**  
 The Square  
 Centro Servizi /  
 Services Centre

 **Costruire,  
 Abitare, Pensare**



*the founder of T-Studio, a Rome-based architecture firm that integrates ethical design with experimental research. Her practice focuses on interventions in built and natural environments, particularly in deprived and degraded areas. Central to her work is the pursuit of responsible living, with a strong emphasis on social, environmental and technological innovation. She directs the Master's course in Building Design and serves on the scientific committees of prestigious institutions such as the Villa Vigoni Centre of Excellence, the Accademia Angelico Costantiniana di Lettere Arti e*

*Scienze and the Michelucci Foundation. In addition to her extensive teaching work, conference participation and publications, Salimei has completed more than a hundred projects including redevelopment, adaptive reuse and public architecture both in Italy and abroad. Her work has garnered numerous national and international awards and recognitions.*

*Elena Granata, Professor of Urban Design at the Milan Polytechnic, is Vice Chair of the School of Civil Economics. She served as a member of the Sherpa*

*Staff for the Italian Prime Minister's Office for the G7/G20 (2020-2021). She founded PLANET B, a research group focusing on urban regeneration, the environment and civil economy. She has published articles and studies on cities, the environment and land use at www.planetB.it. Her most recent books include: Il senso delle donne per la città (Einaudi, 2023); Ecolove (Ambiente, 2022), with Fiore de Lettera; Placemaker. Gli inventori dei luoghi che abiteremo (Einaudi, 2021); Biodiversity (Giunti, 2019).*

# LEZIONE ALLA ROVESCIA con il designer Giulio Iacchetti

di Maria Teresa Rubbiani



Photo: Gaia Anselmi Tamburini

Giulio Iacchetti

□ L'industrial designer Giulio Iacchetti sarà il maestro della tradizionale "Lezione alla Rovescia" a Cersaie 2024, l'incontro dedicato agli studenti delle scuole superiori che si tiene **venerdì 27 settembre alle ore 11.00** presso l'Europauditorium del Palazzo dei Congressi di BolognaFiere. La sua 'Lezione alla rovescia', introdotta dal *professore Fulvio Irace*, prevede il coinvolgimento diretto di un gruppo di studenti che, salendo sul palco, dialogano con il maestro.

Prima di questo appuntamento 2024, una lunga serie di designer, artisti, registi, fotografi e scienziati sono stati protagonisti di questo appuntamento, tipico di Cersaie, come Enzo Mari, Elio Caccavale, Alessandro Mendini, Riccardo Dalisi, Riccardo Blumer, Massimo Giaccon, Ugo La Pietra, Fabio Novembre, Silvia Camporesi, Fran-

cesca Molteni e Stefano Mancuso.

Ironico e disobbediente, Iacchetti ha come punti di riferimento Aldo Rossi ed il grande Enzo Mari (maestro della prima *Lezione alla Rovescia* a Cersaie 2010) e di quest'ultimo ha seguito l'idea di un design democratico, in grado di essere alla portata di tutti. Un approccio che lo ha portato nel 2009 a ricevere un riconoscimento del Presidente della Repubblica per il progetto Eureka coop, nato in collaborazione con la grande distribuzione nella convinzione che l'estetica e il bello possano convivere con il funzionale e intelligente, senza che ciò comporti prezzi impossibili. La capacità ironica, che pervade i suoi progetti, così come la sua volontà di sottrarsi al mainstream, lo hanno portato, fra le altre cose, a immaginare una mostra chiamata "Oggetti disobbedienti". Afferma Giulio

## CERSAIE TO HOST LESSON IN REVERSE with designer Giulio Iacchetti

□ At Cersaie 2024, industrial designer Giulio Iacchetti will give the now traditional Lesson in Reverse for secondary school students on **Friday 27 September at 11.00 a.m.** in the Europauditorium of the Palazzo dei Congressi at BolognaFiere. The lesson, introduced by Professor Fulvio Irace, will see the direct involvement of a group of students who will take the stage and converse with the teacher. Previous years' Lessons in Reverse have been given by renowned designers, artists, filmmakers, photographers and scientists, including Enzo Mari, Elio Caccavale, Alessandro

Mendini, Riccardo Dalisi, Riccardo Blumer, Massimo Giaccon, Ugo La Pietra, Fabio Novembre, Silvia Camporesi, Francesca Molteni and Stefano Mancuso. Well known for his sense of irony and philosophy of disobedience, Iacchetti draws inspiration from notable figures such as Aldo Rossi and the great Enzo Mari, who gave the first Lesson in Reverse at Cersaie 2010. Influenced by Mari's concept of democratic design, Iacchetti embraces the idea that design should be accessible to everyone. This approach earned Iacchetti recognition in 2009 when he received an award from

the President of the Italian Republic for the Eureka Coop project carried out in collaboration with major retailers. This project was based on the conviction that aesthetics and beauty can coexist with functionality and intelligence but without leading to exorbitant prices. The sense of irony that runs through Iacchetti's projects together with his desire to escape from mainstream trends gave him the idea for an exhibition entitled "Disobedient Objects". In a statement published in Domus magazine, Giulio Iacchetti says: "What can objects disobey? Perhaps the market philosophy that



Sula (caraffa/pitcher) by Giulio Iacchetti. Danese Milano, 2019 (ph. Federico Villa)



Magneto (lampada/reading led) by Giulio Iacchetti Foscari, 2012 (ph. Massimo Gardone)

Iacchetti in una dichiarazione rilasciata a Domus «A cosa possono disobbedire degli oggetti? Forse a certe logiche del mercato che vorrebbero solo prodotti obbedienti allo stile e alla moda; disobbedienti alla regola di non disturbare, di non porre interrogativi, di non destare dubbi e incrinare consolidate certezze; disobbedienti all'idea che il design è cosa per pochi, comprensibile solo all'élite culturale ed economica; disobbedienti all'idea che nel disegno della bella forma si debba esaurire tutta la tensione progettuale, mentre credo che l'idea che anima i progetti, diluita in una buona dose d'ironia, sia di gran lunga il loro valore più prezioso».

Giulio Iacchetti, industrial designer dal 1992. Vincitore di due Compasso d'Oro, nel 2009 è insignito del Premio dei Premi per l'innovazione, conferitogli dal Presiden-

te della Repubblica per il progetto Eureka Coop. Sempre nel 2009 la Triennale di Milano ospita la sua mostra personale: "Giulio Iacchetti. Oggetti disobbedienti". Da sempre attento al rapporto tra realtà artigiana e design, nel 2012 lancia internoitaliano. È ideatore e curatore di mostre e art director per diversi brand del design. Nel 2023 fonda con Alberto Alessi il marchio "Il Tornitore Matto".

[mtrubbiani@confindustriaceramica.it](mailto:mtrubbiani@confindustriaceramica.it)

27\_09\_2024

h 11.00 - 11.00 a.m.

**GIULIO IACCHETTI  
LEZIONE ALLA ROVESCIA**

Palazzo dei Congressi  
BolognaFiere



**Costruire,  
Abitare, Pensare**

requires products to be obedient to style and fashion. They can disobey the rule of being unobtrusive, of not questioning or provoking doubt, and of not challenging established truths. They can disobey the notion that design is exclusive to the cultural and economic elite, and the idea that the sole purpose of design is to create aesthetically pleasing forms. I believe that the idea underpinning a project, especially when infused with a healthy dose of irony, holds far greater value." Giulio Iacchetti has been an industrial designer since 1992. Winner of two Compasso d'Oro awards, in 2009 he

was presented with the "Premio dei Premi" national award for innovation by the President of the Italian Republic for the Eureka Coop project. Also in 2009, the Milan Triennale held a solo exhibition of his work entitled "Giulio Iacchetti. Disobedient Objects". Always attentive to the relationship between craftsmanship and design, in 2012 he set up Internoitaliano. He works as an exhibition designer and

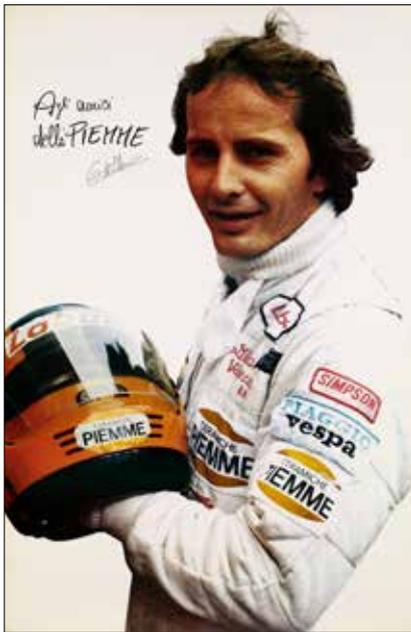


Drop (soffione doccia/ showerhead) by Giulio Iacchetti. IB Rubinetterie, 2008

curator and art director for several design brands. In 2023, he founded the brand 'Il Tornitore Matto' with Alberto Alessi.

# VIVA CERSAIE RACCONTA le Ceramica e i Motori

di Massimiliano Tortis



Il pilota Jacques Villeneuve  
Photo: courtesy Ceramiche Piemme

Si svolge venerdì 27 settembre, alle ore 11.30 presso The Square al Centro Servizi, l'appuntamento con il nuovo format "Viva Cersaie", un talk show condotto dal direttore di Ceramicanda **Roberto Caroli** e dedicato a indagare le modalità di sponsorizzazione che hanno legato, nel corso degli anni, il mondo della ceramica e quello dei motori, a due e a quattro ruote. A confrontarsi sul tema saranno il giornalista **Leo Turrini**, i piloti **Riccardo Patrese** e **Marco Lucchinelli**, l'imprenditrice **Stefania Leardini Mularoni** e lo youtuber di 'Formula 1 Dimenticata' **Andrea Porello**. Un incontro che, se da un lato si tuffa nel passato di una terra da sempre vive in strettissima simbiosi - anche geografica - tra questi due mondi, dall'altro punta a cogliere l'importanza della comunicazione nella creazione di un rapporto stretto tra i

brand aziendali ed i consumatori. Una formula innovativa che cercherà di coniugare la frizzantezza di aneddoti e ricordi con l'approfondimento di un tema fondamentale anche per le aziende ceramiche: l'uso non convenzionale delle leve di marketing per la creazione di valore.

Gli esempi lungo oltre mezzo secolo di storia sono tanti. Si partirà dalla metà degli anni '70 quando il marchio Ragno campeggiava sulla Arrows di Riccardo Patrese e quello di Piemme sulla tuta del campione della Ferrari Gilles Villeneuve, passando per la Ceramica della Robbia che diede il nome alla omonima scuderia per cui correva un giovane Marco Lucchinelli. Amarcord importanti che snoderanno il racconto fino ai giorni nostri, con Mapei sponsor nella formula Indi e con la ceramica su caschi e tute in diverse realtà nel motomondiale.

## VIVA CERSAIE, AN EVENT DEVOTED TO the relationship between ceramics and motorsports

A new talk show entitled **Viva Cersaie** will be held on **Friday 27 September at 11.30 a.m.** in The Square in the Services Centre. Hosted by **Roberto Caroli**, editor of Ceramicanda, the event will explore some of the sponsorship agreements that have linked the ceramic industry with the world of motorsports over the years. Featured guests will include journalist **Leo Turrini**, racing drivers **Riccardo Patrese** and **Marco Lucchinelli**, entrepreneur **Stefania Leardini Mularoni**, and YouTuber **Andrea Porello** from Formula 1

*Dimenticata.*

The event will explore the rich history of a region where the worlds of ceramics and motorsports are closely intertwined in terms of both culture and geography. It will also aim to highlight the crucial role communication plays in building strong relationships between corporate brands and consumers. This innovative formula will combine fascinating anecdotes and recollections with an in-depth analysis of a topic of great importance for ceramic companies: the unconventional use of marketing strategies to create value.

Examples of sponsorship deals between ceramics and motorsports date back to the mid-1970s when the Ragno brand was proudly displayed on Riccardo Patrese's Arrows car and the Piemme logo was emblazoned on the racing suit of Ferrari legend Gilles Villeneuve. Likewise, Ceramica della Robbia lent its name to the team where a young Marco Lucchinelli began his racing career. These important partnerships have continued through to the present day, with Mapei sponsoring Formula Indy and ceramic brands now featured on the helmets and racing suits of



Il pilota Michele Alboreto  
Photo: Centro di documentazione dell'industria italiana delle Piastrelle di Ceramica



Il pilota Riccardo Patrese

Photo: courtesy Marazzi Group

**27\_09\_2024**  
h 11.30 - 11.30 a.m.  
**VIVA CERSAIE**  
The Square  
Centro Servizi /  
Services Centre

A Leo Turrini, memoria storica del mondo dei motori, il compito di raccontare anche lo spirito degli imprenditori del distretto, che ben conosce essendo nato e vivendo a Sassuolo. Stefania Leardini Mularoni racconterà il lungo rapporto che lega la sua azienda ceramica al mondo delle due ruote, un connubio ultradecennale che ha visto il marchio dell'azienda di Faetano sulle livree di Enea Bastianini, Jorge Martin, Fabio Di Giannantonio, Paul Espargarò, Manuel Poggiali. Andrea Porello,

autore del progetto multimediale 'Formula1 dimenticata', racconterà con lo stile unico che li contraddistingue le sponsorizzazioni e le gesta di piloti e team cadute nel dimenticatoio.

Un appuntamento che piacerà agli appassionati di motori ma che sarà in grado di dare spunti interessanti anche a chi ogni giorno si occupa quotidianamente di superfici e prodotti ceramici.

[mtortis@confindustriaceramica.it](mailto:mtortis@confindustriaceramica.it)

various MotoGP teams.

Longstanding sports journalist and Formula 1 expert Leo Turrini will reflect on the spirit of the Sassuolo ceramic cluster's entrepreneurs, whom he knows well as he was born in the town and still lives there. Stefania Leardini Mularoni will discuss her ceramic company's more than ten-year relationship with the world of motorcycling, during which time the Faetano-based company's logo has appeared on the liveries of riders such as Enea Bastianini, Jorge Martin, Fabio Di Giannantonio, Paul Espargarò



Il pilota Marco Lucchinelli (il secondo da destra).



and Manuel Poggiali. Andrea Porello, creator of the multimedia project Formula1 dimenticata, will share stories about sponsorships and the exploits of long-forgotten drivers and

teams in his distinctive style.

The event will not only be of interest to motorsports enthusiasts but will also offer valuable insights for professionals in the ceramic tile and surface industry.

# I MIGLIORI DISTRIBUTORI di ceramica premiati a Cersaie

di Elena Romani

26\_09\_2024  
h 20.00 - 8.00 p.m.  
**CONFINDUSTRIA  
CERAMICA  
DISTRIBUTOR AWARDS**  
Serata Cersaie  
Cersaie Evening

 Nel corso della Serata Cersaie, in programma **giovedì 26 settembre** presso Palazzo Bevilacqua nel centro storico di Bologna, vengono conferiti - per il XXVIII anno consecutivo - i Confindustria Ceramica Distributor Awards ai quattro distributori che si sono maggiormente distinti nei rapporti con l'industria ceramica italiana.

La giuria, composta da imprenditori e dirigenti dell'industria ceramica italiana, ha deciso di assegnare quest'anno il premio alle migliori aziende di Italia, Francia, Germania e Austria. Tra i fattori di scelta, finalizzati a premiare le imprese della distribuzione che meglio hanno costruito rapporti di partnership con il settore ceramico italiano, l'essersi particolarmente distinti per fedeltà al prodotto italiano, durata dell'attività e volume d'affari, com-

petenza e professionalità dimostrati negli anni, solvibilità e correttezza commerciale e importanti investimenti effettuati a favore della conoscenza e dell'impiego delle piastrelle di ceramica "made in Italy".

Per l'Italia si è aggiudicato il premio **Fratelli Baiano Srl** - Baiano Casa di Quarto (NA), azienda fondata nel 1965, attiva con uno showroom di oltre 3.000 mq. e 35 dipendenti e con vendite di piastrelle derivanti per il 95% da ceramiche italiane. Ritira il premio il fondatore Franco Baiano.

Per la Francia premiate ex aequo **Bob Carrelage** di Hyères, con 7 punti vendita, 50 collaboratori e un fatturato complessivo annuo di 20 milioni di euro, con il 70% di vendite di piastrelle dato da ceramiche italiane e **Forgiarini Sas** di Kogenheim, con

## OUTSTANDING INTERNATIONAL distributors honoured at Cersaie

 During the Cersaie Evening, to be held in Palazzo Bevilacqua in Bologna's old city centre on **Thursday 26 September**, the **Confindustria Ceramica Distributor Awards** will be presented for the 28th consecutive year to four distributors who have excelled in their relations with the Italian ceramic industry.

The jury, consisting of entrepreneurs and managers from the Italian ceramic industry, has chosen to assign this year's awards to outstanding distributors from Italy, France, Germany and Austria. The criteria used to select companies that have

successfully built partnerships with the Italian ceramic tile industry include their loyalty to Italian products, the duration and volume of their business activities, the expertise and professionalism they have demonstrated over the years, their financial solvency and adherence to fair business practices, and investments they have made in promoting the knowledge and use of Italian ceramic tiles.

For Italy, the award goes to **Fratelli Baiano Srl** - Baiano Casa based in Quarto (NA), a company founded in 1965 with a more than 3,000 sqm showroom,

35 employees and sales consisting of 95% Italian tiles. The award will be collected by founder Franco Baiano.

Joint winners for France are **Bob Carrelage** of Hyères (7 showrooms, 50 employees and total annual revenue of €20 million, with Italian ceramic tiles making up 70% of tile sales) and **Forgiarini Sas** of Kogenheim (4 showrooms, 70 employees and total annual revenue of more than €14 million, with Italian tiles accounting for a 78% share). Franck Lapointe, founder and director of Bob Carrelage, and Jerome



Franco Baiano  
» Fratelli Baiano Srl  
(Napoli)

4 show-room, 70 dipendenti e un fatturato complessivo annuo di oltre 14 milioni di euro, con vendite di piastrelle composte per il 78% da ceramiche italiane. Ritirano i premi Franck Lapointe fondatore e direttore di Bob Carrelage e Jerome Forgiarini, presidente e direttore vendite di Forgiarini Sas.

Per la Germania viene premiata **Unternehmensgruppe Aug. Hohne Sohne Harry's Fliesenmaerkte** di Amburgo, 118 anni di attività, un fatturato di 24 milioni di €, che opera con 105 dipendenti in 10 punti vendita e che il 43% delle vendite deriva da piastrelle prodotte in Italia. Ritira il premio Daniel Driessen, responsabile vendite dell'azienda.



Franck Lapointe  
» Bob Carrelage  
(Hyères, France)





# France



Jerome Forgiarini  
» **Forgiarini**  
(Kogenheim, France)

Per l'Austria il migliore distributore è **Beinkofer GesmbH & Co. KG** di Linz - che celebra proprio nel 2024 i 100 anni di attività -: 105 dipendenti presenti in 9 punti vendita e un fatturato totale di 37 milioni di €. Il 62,5% delle vendite di piastrelle di ceramica è dato da collezioni italiane. Ritirano il premio il proprietario Clemens Beinkofer e la dirigente Pia Beinkofer.

[eromani@confindustriaceramica.it](mailto:eromani@confindustriaceramica.it)



Clemens and Pia Beinkofer  
» Showroom of **Beinkofer**  
in Linz, Austria

# Austria

*Forgiarini, chairman and sales director of Forgiarini Sas, will collect the awards.*

*For Germany, the award goes to Hamburg-based distributor Unternehmensgruppe Aug. Hohne Sohne Harry's Fliesenmaerkte (118 years in business, revenue of €24 million,*

*105 employees at 10 sales outlets, and 43% of sales generated by Italian-made tiles). The award will be collected by the company's sales manager Daniel Driessen.*

*The winning distributor for Austria is **Beinkofer GesmbH & Co. KG** of Linz,*

*which is celebrating its 100th anniversary in 2024 (105 employees at 9 sales outlets and total revenue of €37 million, with Italian collections accounting for 62.5% of ceramic tile sales). Owner Clemens Beinkofer and manager Pia Beinkofer will collect the award.*

# Zama SETER<sup>®</sup>



*Leader nella produzione di termocoppie...*

# I VINCITORI DEL CERAMICS *of Italy Tile Competition 2024*

di Simone Ricci

26\_09\_2024

h 17.00 - 5.00 p.m.

**CERAMICS OF ITALY  
TILE COMPETITION**

The Square  
Centro Servizi /  
Services Centre

**□ All'interno del programma** di appuntamenti di “costruire, abitare, pensare” a Cersaie 2024 si tiene la premiazione della prima edizione del concorso *Ceramics of Italy Tile Competition*, in calendario **giovedì 26 settembre alle ore 17:00** presso l'Auditorium di The Square al Centro Servizi di Bologna Fiere. La premiazione si svolge all'interno di una conferenza sul futuro del mondo della progettazione, che vede la partecipazione dei giurati del concorso, moderati da **Aldo Colonetti**.

*Ceramics of Italy Tile Competition* è il concorso internazionale di architettura dell'industria ceramica italiana e Cersaie che premia le migliori opere architettoniche realizzate con superfici ceramiche italiane e nasce dall'unione dei due concorsi della ceramica italiana, il Design Competition per il mercato nordamericano, esistente da

oltre trent'anni, e *La Ceramica e il Progetto*, da undici anni la competizione per l'Italia. Il nuovo concorso riguarda sia l'Europa che il Nord America, ad anni alterni, partendo nel 2024 dall'Europa e poi dal Nord America nel 2025. Per tutta la durata di Cersaie, nello spazio di The Square è posizionato un maxischermo che ripercorre la storia dei due concorsi.

La Giuria internazionale ha esaminato gli oltre 90 progetti pervenuti, tenendone in considerazione creatività, funzionalità, appeal estetico, sostenibilità e uso del materiale ceramico. Presidente di Giuria è Louisa Hutton (*architetto fondatore dello studio Sauerbruch-Hutton di Berlino*) affiancata da Domitilla Dardi (*storica e curatrice di design*), Luca Molinari (*architetto e Professore di Teoria e Progettazione Architettonica dell'Università della Campania*), Steve Clem (*architetto dello*

## THE WINNERS OF THE Ceramics Italy Tile Competition 2024

**□ The award ceremony** for the inaugural edition of the *Ceramics of Italy Tile Competition* will be held **on Thursday 26 September at 5.00 p.m.** in the Auditorium of The Square at the BolognaFiere Service Centre. The award ceremony will be held as part of the “building, dwelling, thinking” programme at Cersaie 2024 during a conference on the future of the world of design attended by the competition jurors, moderated by **Aldo Colonetti**.

The *Ceramics of Italy Tile Competition* is the international architectural award organised by the Italian ceramic industry

and Cersaie to honour the best architectural projects carried out using Italian ceramic tiles. It combines two existing Italian ceramic competitions, the Design Competition for the North American market, which has run for over thirty years, and *Ceramics and Design*, the Italian competition which has been held for eleven years. The new competition will focus on Europe and North America in alternating years, starting with Europe in 2024 and North America in 2025. A giant screen chronicling the history of the two competitions will be positioned in The Square for the entire duration of Cersaie.

their use of ceramic tiles. The jury is chaired by Louisa Hutton (architect and founder of the Berlin-based practice Sauerbruch Hutton) and consists of Domitilla Dardi (historian and design curator), Luca Molinari (architect and Professor of Architectural Theory and Design at the University of Campania), Steve Clem (architect at the Atlanta-based practice TVS) and Emilio Mussini (Chairman of the Promotional Activities and Trade Fairs Commission of Confindustria Ceramica).

The winner of the **Residential category** is the “Barn Regeneration” project in Pompiano (BS) by “**Panificio Laboratorio**

*The international jury has assessed the more than 90 submitted projects according to their creativity, functionality, aesthetic appeal, sustainability and*

## VINCITORE RESIDENZIALE / RESIDENTIAL WINNER



Photo © Michela Melotti

**BARN  
REGENERATION**  
Panificio Laboratorio  
Artigianale di Architettura  
di Andrea Benedetti  
Luogo/Place:  
POMPIANO (BS), Italy  
Piastrelle/Tiles:  
FLORIM

studio TVS di Atlanta) ed Emilio Mussini (presidente Commissione Attività Promozionali e Fiere Confindustria Ceramica).

Nella categoria Residenziale ha vinto il progetto "Barn Regeneration" a Pompiano (BS) realizzato da Panificio Laboratorio Artigianale di Architettura di Andrea Benedetti, che vede l'utilizzo di piastrelle di Florim. Questa residenza privata rappresenta una raffinata trasformazione con cambio di destinazione d'uso da agricolo a residenziale. I rivestimenti in gres porcellanato sono capaci di instaurare un naturale dialogo tra passato e presente, che coesistono in perfetta armonia. La ceramica è stata utilizzata per il rivestimento dei pavimenti sia interni che esterni, delle scale, del mobile TV, dei bagni, delle camere, così come le grandi lastre per il

top il lavello e i fianchi dell'isola della cucina. Vince il premio per la categoria Non Residenziale il progetto "Spiga 26" a Milano di Studio Alessandro Scandurra SSA, che vede l'utilizzo di piastrelle di Cotto d'Este. Si tratta di una ristrutturazione gentile e rispettosa dell'ambiente. L'intervento di tipo conservativo e l'impiego di materiali provenienti dal territorio circostante (come le piastrelle dall'Emilia Romagna), hanno permesso una importante riduzione dei consumi energetici, rispettando così i più alti standard di sostenibilità. Il rivestimento tridimensionale si presenta chiaramente come uno strato aggiuntivo non strutturale, quasi come una tenda. Inoltre, riprende i dettagli dell'architettura originale al livello inferiore. L'accostamento tra nuovo e antico conse-

**SPIGA 26**  
Studio Alessandro  
Scandurra SSA  
Luogo/Place:  
MILANO, Italy  
Piastrelle/Tiles:  
COTTO D'ESTE

## VINCITORE NON RESIDENZIALE / NON-RESIDENTIAL WINNER

*Artigianale di Architettura" by Andrea Benedetti, using tiles from Florim. This private residence is the result of an elegant conversion project with a change of use from agricultural to residential. The porcelain tiles were able to establish a natural dialogue between past and present, which coexist in perfect harmony. Ceramic tiles were used for both indoor and outdoor flooring, the stairs, the TV cabinet, the bathrooms and the bedrooms, while large slabs were used for the sink top and the sides of the kitchen island.*

The award for the Non-Residential category goes to the "Spiga 26" project in Milan by Studio Alessandro Scandurra SSA, which involved the use of tiles from Cotto d'Este. This sensitive, environmentally friendly renovation project adopts a conservative approach and uses locally sourced materials, such as tiles



Photo © Filippo Romano



from the Emilia-Romagna region. This has significantly reduced energy consumption, thereby meeting the highest sustainability standards. The three-dimensional surface covering is a kind of additional, non-structural layer akin to a curtain, echoing the details of the original architecture on the lower level. This juxtaposition of new and old provides the building with a kind of

"tailor-made suit" that seamlessly integrates into the surrounding urban context. The winner of the Design and new applications category is "Metropolitan Waves", a project carried out by Alepreda Architecture in Chiari (BS) using tiles from Vogue. Metropolitan Waves is a series of four elements based on modular three-dimensional blue tiles. Named after the

VINCITORE DESIGN E NUOVE APPLICAZIONI / DESIGN AND NEW APPLICATIONS WINNER



**METROPOLITAN WAVES**

Alepreda Architecture

Luogo/Place:  
CHIARI (BS), Italy

Piastrelle/Tiles:  
VOGUE

gna all'edificio un "vestito su misura" che si inserisce perfettamente nel contesto urbano circostante.

Nella categoria **Design e nuove applicazioni** vince "Metropolitan Waves" a Chiari (BS) dello studio **Alepreda Architecture**, che ha utilizzato piastrelle di **Vogue**. Metropolitan Waves è una serie di quattro elementi progettati sulla base della modularità delle piastrelle tridimensionali dal colore blu. Il nome del progetto trae ispirazione dal mutevole skyline delle città metropolitane e questi piccoli grattacieli possono essere utilizzati come piedistalli, tavolini indipendenti o parti di composizioni più complesse.

La Giuria ha altresì deciso di conferire **4 Menzioni**.

[1] Per la categoria Residenziale la menzione

va allo **Studio AAVV** per il progetto "Casa Privata R.P." a Milano, nel quale sono stati utilizzati prodotti di varie aziende: **Francesco De Maio**, **ABK**, **Appiani**, **Vogue**, **Italgraniti**, **Etruria design** e **Ceramica Flaminia**. In questa ristrutturazione di un'abitazione privata, troviamo un uso diffuso di ceramica italiana, sia nei pavimenti che nei rivestimenti interni. Quasi una galleria d'arte, con innumerevoli combinazioni cromatiche eleganti, che sembrano voler creare un gioco di forme e colori. Formati tradizionali a rappresentare un legame con la storia della ceramica italiana che però guarda al futuro: infatti, la ricerca tecnologica ha reso possibile l'utilizzo di pezzi speciali tridimensionali, accanto all'utilizzo di piastrelle iconiche come quelle disegnate da Gio Ponti. Anche i sanitari sono rigorosamente *made in Italy*.

[2] Prima menzione nella categoria Non Residenziale a "Ristorante DaV in Torre Allianz" a Milano, dello studio **Andrea Maffei Architects** che ha utilizzato piastrelle di **Laminam**. Il ristorante si trova al primo piano della Torre Allianz progettata da Arata Isozaki e Andrea Maffei all'interno del complesso Citylife. Il progetto è l'esaltazione



changing skyline of metropolitan cities, these mini skyscrapers can be used as pedestals, free-standing tables or parts of more complex compositions.

The jury has also decided to award **4 Honourable Mentions**.

[1] The honourable mention in the Residential category goes to the **Studio AAVV** for the "Casa Privata R.P." project in Milan, which used products from a number of companies, including **Francesco De Maio**, **ABK**, **Appiani**, **Vogue**, **Italgraniti**, **Etruria design** and **Ceramica Flaminia**. This private home renovation makes extensive use of Italian ceramic tiles for both the floor and wall coverings, transforming the space into something akin to an art gallery, with elegant colour combinations that play with shapes and colours. The traditional sizes pay tribute to the rich history of Italian ceramics, while looking to the

future through technological research and progress. Unique three-dimensional pieces stand side by side with iconic tiles such as those designed by Gio Ponti, while the sanitary fixtures are also exclusively Italian made.

[2] The first honourable mention in the Non-Residential category goes to the **DAV Restaurant** in the Allianz Tower in Milan, a project carried out by **Andrea Maffei Architects** using tiles from **Laminam**. The restaurant is located on the first floor of the Allianz Tower designed by Arata Isozaki and Andrea Maffei within the Citylife complex. The project makes extensive use of large ceramic slabs. Guests are welcomed by an elegant natural stone-inspired corridor clad with the same piassetina stone-effect slabs used for the flooring throughout the restaurant and for the wall coverings in the dining room and bathrooms. Large slabs are also used for the



welcoming bar area and counter and for the splashback in the drinks preparation area. The continuous sequence of large surfaces, interrupted occasionally by soft veins, helps to create a smooth, sinuous skin-like effect and fits in perfectly with the other design materials used throughout the restaurant.

[3] The second honourable mention in the same category goes to the Olympic project carried out in San Giovanni di Fassa (TN) by "**NOA.STUDIO der Architekten**

delle grandi lastre ceramiche. Ad accogliere gli ospiti, un elegante corridoio ispirato alle pietre naturali e realizzato con le lastre effetto pietra piacentina applicate a pavimento in tutto il ristorante e come rivestimento a parete nella sala da pranzo e nei bagni. Grandi lastre anche per l'accogliente bancone e nella zona bar, applicate per rivestire l'alzantina della zona adibita alla preparazione dei drink. L'andamento continuo delle grandi superfici, interrotto solo qua e là da morbide venature, contribuisce a un effetto pelle liscia e sinuosa e si trova in perfetta armonia con gli altri materiali di design utilizzati nell'intera struttura.

[3] Seconda menzione nella stessa categoria per "Olympic SPA Hotel" a San Giovanni di Fassa (TN) di **NOA.STUDIO der Architekten Stefan Rier und Lukas Rungger** che ha utilizzato prodotti delle aziende **Ragno** e **Progetto Baucer**. Un modello di intervento mimetico e sostenibile, che offre ai suoi ospiti una *full immersion* ancora più emozionante nello splendido scenario dolomitico. Le piastrelle sono state utilizzate nelle stanze, nei bagni, nella spa privata della suite e nella

sauna sospesa. Le cromie variano notevolmente creando abbinamenti che fanno risaltare ancora di più lo spettacolo del paesaggio circostante. L'estrema versatilità della ceramica in termini di colori, formati e dimensioni la rende ideale per questo progetto. Inoltre, la sua elevata resistenza ai prodotti chimici, la durabilità, l'igiene e le proprietà antiscivolo la rendono particolarmente adatta alle aree wellness, dove l'acqua è sempre presente.

[4] Per la categoria Design e nuove applicazioni, menzione d'onore al progetto "Gemeindehaus" a Laubach (Germania), realizzato da **Kaischulz Architektur Studio** e **Ankestern Interior** con la scelta di piastrelle di **Ergon (Emilgroup)**. Per la ristrutturazione del centro comunitario in questa località della Germania sono state scelte piastrelle di ceramica speciali in colori, texture e motivi vivaci dalla forte connotazione di design. La durabilità della ceramica è stato l'elemento principale per l'utilizzo in un progetto dall'elevato traffico come questo, aggiungendo quell'elemento distintivo che migliora l'estetica di tutto l'ambiente.

[sricci@confindustriaceramica.it](mailto:sricci@confindustriaceramica.it)

tile  
competition.  
com



[tilecompetition.com](https://tilecompetition.com)

#### MENZIONI / HONOURABLE MENTIONS



Photo © Andrea Martiradonna

[2]



Photo © Alex Filz

[3]



Photo © ankesterninterior, Wolfgang Zodej

[4]

**Stefan Rier und Lukas Rungger** using products from the companies **Ragno** and **Progetto Baucer**. This mimetic and sustainable intervention model provides guests with an exciting, immersive experience amid the stunning scenery of the Dolomites. The tiles are present in the guest rooms, bathrooms, private suite spa and suspended sauna. The colours vary greatly, creating combinations that further enhance the beauty of the surrounding landscape.

The extreme versatility of the ceramic tiles in terms of colours, shapes and sizes makes them ideal for this project. In addition, their outstanding chemical resistance, durability, hygiene and non-slip properties make them particularly suitable for wellness areas, where water is always present.

[4] The honourable mention in the Design and new applications category goes to the "Gemeindehaus" project in Laubach (Germany) carried out by the

practice **Kaischulz Architektur Studio** and **Ankestern Interior** with tiles from **Ergon (Emilgroup)**. Ceramic tiles with distinctive colours, textures and patterns were chosen for the renovation of the community centre in this town in Germany. Durability was a key factor in the choice of ceramic tile for this high-traffic project, serving as a distinctive element that enhances the aesthetics of the entire space.

# A GIOVANNI SAVORANI il XIX Premio Ing. Aldo Villa

di I.Cer.S. Società Ceramica Italiana



Cristina Siligardi

La Commissione di aggiudicazione del Premio internazionale ing. Aldo Villa, formata dal presidente di Confindustria Emanuele Orsini, dal presidente di ACIMAC Paolo Lamberti, dal rettore dell'Università di Modena e Reggio Emilia prof. Carlo Adolfo Porro, dal presidente di SACMI Paolo Mongardi e dalla presidente di Società Ceramica Italiana prof.ssa Cristina Siligardi annuncia che la XIX edizione del prestigioso riconoscimento è stato conferito a **Giovanni Savorani**, presidente e fondatore di Gigacer e past president di Confindustria Ceramica.

La cerimonia di consegna del premio si terrà a Cersaie, presso l'Auditorium del Centro Servizi - The Square, **martedì 24 settembre alle ore 17.00**.

Giovanni Savorani è stato scelto per il suo impegno e dedizione nel promuovere l'innovazione tecnologica e la sostenibilità

ambientale e sociale della industria ceramica italiana, in un periodo particolarmente difficile caratterizzato dalla pandemia, dall'invasione russa all'Ucraina, dal blocco delle esportazioni di argille ucraine, dalla crisi energetica determinata da quotazioni fuori mercato nei prezzi del gas metano, dal rallentamento della congiuntura su molti mercati del mondo.

Il premio, organizzato dalla Società Ceramica Italiana, viene assegnato a personalità di primo piano per i contributi eccezionali e i risultati significativi apportati nel campo ceramico. Tra i requisiti che orientano la giuria nella scelta, l'aver condotto una brillante carriera manageriale o imprenditoriale, sempre orientata all'innovazione di prodotto ed alla difesa della piastrella *made in Italy* in un contesto di sempre più forte competizione internazionale.

## 19<sup>TH</sup> ALDO VILLA AWARD goes to Giovanni Savorani

The Jury of the International Aldo Villa Award, consisting of Confindustria Chairman Emanuele Orsini, ACIMAC Chairman Paolo Lamberti, the Rector of the University of Modena and Reggio Emilia Prof. Carlo Adolfo Porro, SACMI Chairman Paolo Mongardi and Italian Ceramic Society Chairwoman Prof. Cristina Siligardi, has announced that the recipient of the 19th edition of the prestigious award is **Giovanni Savorani**, Chairman and founder of Gigacer and former Chairman of Confindustria Ceramica. The award ceremony will be held during

CERSAIE, at the Auditorium in the Services Centre - The Square, on Tuesday 24 September at 5 p.m.

Giovanni Savorani has been chosen as the recipient of the award due to his commitment and dedication to promoting technological innovation and the environmental and social sustainability of the Italian ceramic industry during a particularly challenging period marked by the Covid-19 pandemic, the Russian invasion of Ukraine, the halting of Ukrainian clay exports, the energy crisis caused by soaring natural gas prices, and



the economic slowdown in many markets around the world.

The award, organised by the Italian Ceramic Society, is presented to distinguished figures for outstanding contributions and achievements in the field of ceramics. The criteria that guide the jury in their choice include managerial or entrepreneurial excellence,



Giovanni Savorani

Il *Premio Internazionale Ing. Aldo Villa* è stato istituito nel 1988 per ricordare il primo Presidente di Società Ceramica Italiana e tra i principali artefici, in qualità di direttore generale, della straordinaria trasformazione di una piccola officina di meccanici di Imola nel leader mondiale della produzione di tecnologie e servizi per l'industria ceramica, la Sacmi.

“Siamo estremamente orgogliosi di confe-

rire il premio Internazionale Aldo Villa a Giovanni Savorani - ha dichiarato la professoressa Cristina Siligardi, *presidente della Società Ceramica Italiana*. “Il suo straordinario impegno e le sue eccezionali realizzazioni sono fonte di ispirazione per tutti noi.”

[info@icers.it](mailto:info@icers.it)

#### Il palmares del premio:

1989 Adriano Bosetti  
 1991 Alex Muller Georg Bednorz  
 1993 Romano Minozzi  
 1995 Philip Rosenthal  
 1997 Leopoldo Cini  
 1999 José Soriano Ramos  
 2001 Vittoriano Bitossi  
 2003 Filippo Marazzi  
 2005 Carlo Palmonari  
 2007 Ibrahim Bodur  
 2009 Michael P. Johnson  
 2011 Franco Stefani  
 2013 Giovanni Aliprandi  
 2014 Franco Manfredini  
 2016 Mario Rossi  
 2018 Mariano Paganelli  
 2018 Giorgio Squinzi  
 2022 Maurizio Cavagnari

24\_09\_2024

h 17.00 - 5.00 p.m.

**PREMIO ALDO VILLA**

The Square

Centro Servizi /

Services Centre



[www.icers.it](http://www.icers.it)



*a constant focus on product innovation and the promotion of Italian tiles at a time of increasingly strong international competition.*

*The International Aldo Villa Award was set up in 1988 to commemorate SACMI's first chairman and the extraordinary contribution he made in transforming what was originally a small mechanical workshop in Imola into the world's foremost producer of technology and services for the ceramic industry.*

*“We are enormously proud to present the International Aldo Villa Award to*

*Giovanni Savorani,” said Prof. Cristina Siligardi, chairwoman of the Italian Ceramic Society. “His extraordinary dedication and outstanding achievements are an inspiration to us all.”*

#### **Previous years' recipients are:**

1989 Adriano Bosetti  
 1991 Alex Muller Georg Bednorz  
 1993 Romano Minozzi  
 1995 Philip Rosenthal  
 1997 Leopoldo Cini  
 1999 José Soriano Ramos  
 2001 Vittoriano Bitossi  
 2003 Filippo Marazzi

2005 Carlo Palmonari  
 2007 Ibrahim Bodur  
 2009 Michael P. Johnson  
 2011 Franco Stefani  
 2013 Giovanni Aliprandi  
 2014 Franco Manfredini  
 2016 Mario Rossi  
 2018 Mariano Paganelli  
 2018 Giorgio Squinzi  
 2022 Maurizio Cavagnari



## INNOVATION

digitalization

I.A.

automation

## SUSTAINABILITY

energy saving

recovery of ceramic waste

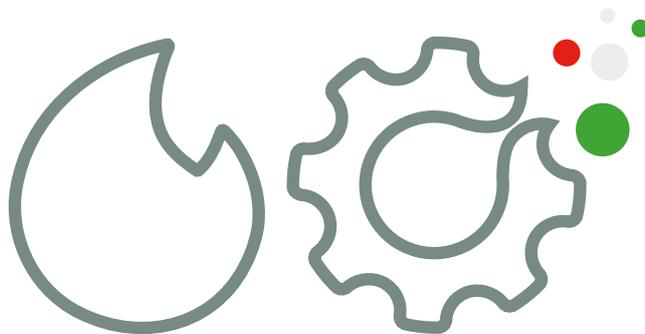
human centered approach

## DESIGN

trend

experience

Italian style



**WEAREACIMAC**  
creative technology

Discover the Italian  
Technology for Ceramic



Powered by:



ACIMAC

Association of Italian Manufacturers of  
Machinery and Equipment for Ceramics



ACIMAC

# IN FIERA UN'AREA dedicata alle Start-Up italiane

di Massimiliano Tortis

**□** **Incontrare il futuro**, già oggi possibile, che nasce dalle esperienze di fondatori di start-up attive in diversi ambiti del mondo immobiliare. A Cersaie i visitatori potranno incontrare, durante i cinque giorni della fiera, 6 Start-Up e PMI innovative, orientate alla sostenibilità e operanti nelle categorie merceologiche della domotica, illuminotecnica, outdoor, arredobagno, wellness, porte, finestre, scale e cucine.

L'Area Start-Up verrà allestita in un'area di 96 metri quadrati presso la Mall del padiglione 37 del quartiere fieristico di Bologna. Ogni Start-Up avrà a disposizione una postazione per poter esporre i propri prodotti e le proprie soluzioni tecnologiche.

Le Start-Up presenti nella Mall 37 sono:

- **TKIFIRE** (Semproniano, GR), che produce wc che non utilizzano acqua;
- **REKO2** (Pontecorvo, FR), che realizza pavimentazioni da esterni con materiali totalmente riciclati attraverso un processo innova-

tivo brevettato a basse temperature;

- **TAUA** (Bologna), che ha brevettato un sistema per il monitoraggio della qualità dell'aria;
- **TRAILS LIGHT** (Bologna), che ha messo a punto un sistema di telecontrollo dell'illuminazione;
- **SNAPALL BY TIMELAPSELAB** (Mantova), che ha sviluppato un software che, da remoto, fa il monitoraggio di ambienti ed edifici attraverso una telecamera IP, offuscando in automatico i dati sensibili presenti nelle immagini;
- **SMARTOTUM** (Pisa), che ha sviluppato dispositivi della *framework* per *smart home wireless* "Smartotum".

L'Area Start-Up promossa dall'Agenzia ICE, in collaborazione con Edi.Cer. S.p.A., rientra tra le attività della convenzione siglata con l'Agenzia per la promozione di Cersaie 2024.

[mtortis@confindustriaceramica.it](mailto:mtortis@confindustriaceramica.it)



## AN AREA DEVOTED TO ITALIAN START-UPS in collaboration with the Italian Trade Agency ITA

**□** **At Cersaie** visitors will have the opportunity to gain a unique insight into the future of real estate by meeting the founders of six innovative start-ups and SMEs. These companies are all committed to sustainability and specialise in product categories spanning home automation, lighting technology, outdoor elements, bathroom furniture, wellness products, doors, windows, stairs and kitchens.

The **Start-Up Area** will be located in a 96-square-metre space in the Mall of Hall 37 in the Bologna Exhibition Centre. Each start-up will have a booth to display its products and technology solutions.

The start-ups present in Mall 37 are:

- **TKIFIRE** (Semproniano, GR), which produces water-free toilets;
- **REKO2** (Pontecorvo, FR), which uses an innovative patented low-temperature process to produce outdoor paving from totally recycled materials;
- **TAUA** (Bologna), which has patented an air quality monitoring system;
- **TRAILS LIGHT** (Bologna), which has developed a remote lighting control system;
- **SNAPALL BY TIMELAPSELAB** (Mantua), which has developed software that remotely monitors rooms and buildings by means of an IP camera,



automatically blurring sensitive data in the images;

- **SMARTOTUM** (Pisa), which has developed devices for the Smartotum wireless smart home framework.

The Start-Up Area promoted by the Italian Trade Agency ITA in collaboration with Edi.Cer. S.p.A. falls within the scope of the agreement between the two organisations for the promotion of Cersaie 2024.

# CER giornale NEWS



Il primo emagazine  
per la più aggiornata e completa  
informazione e formazione  
degli operatori del settore ceramico



ITALIANO  
e  
INGLESE



10 numeri/anno

12.000 interlocutori qualificati

Responsabili di produzione - R&S - Università - Laboratori di ricerca

INFO AZIENDALI

INNOVAZIONE TECNOLOGICA

FINANZA

ENERGIA

SOSTENIBILITÀ

FIERE

COUNTRY REPORT

CULTURA

Per ricevere l'emagazine, inviare una email a [redazione@confindustriaceramica.it](mailto:redazione@confindustriaceramica.it)  
indicando nome, cognome, azienda ed indirizzo email.

Emagazine edito ed inviato da Edi.Cer. spa, promosso da Confindustria Ceramica.

**Mizar azienda**  
del gruppo **Mass Realmeccanica Origostyle**  
è un'azienda di riferimento  
nel settore della macinazione  
e del recupero degli sfridi di lavorazione  
nei settori del Vetro, Ceramica, Materie Prime.  
I nostri impianti e le nostre macchine  
sempre al passo con le nuove tecnologie,  
e virtuose nel consumo energetico  
sono presenti nei più prestigiosi Brand  
del comparto Ceramico e dei Colorifici.

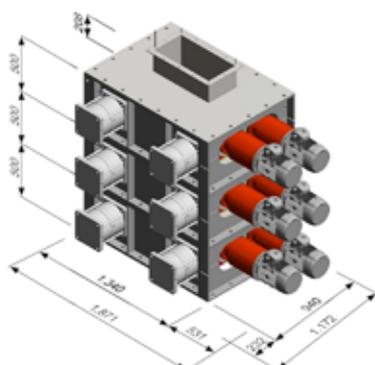
Ora stiamo presentando una nuova macchina  
per il fine linea in grado frantumare :  
lastre, piastrelle ecc, fino a 35 mm di spessore.  
Esempio possiamo frantumare  
a dimensioni inferiori a 2/3 cm  
lastre di formato 1400x3600x6  
direttamente ad uscita forno senza variare il ciclo .



La GRFP può essere anche inserita  
alla fine della linea di scelta  
e ricevere le piastrelle scartate  
frantumandole sul luogo  
così da evitare spostamenti od operazioni di stoccaggio.  
Esempio una piastrelle di 1000x1000x25  
può essere frantumata a pezzature di 4/5 cm  
senza alterare la velocità della scelta.

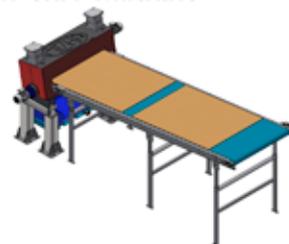


Le frazioni così ottenute  
si possono inviare al nostro Mulino GRM  
che le ridurrà ad una polvere sotto i 400 micron  
per essere reimmessa con percentuali fino al 10%,  
nelle preparazioni del body ceramico  
senza lasciare residui in macinazione  
e senza alterare i tempi della macinazione stessa.

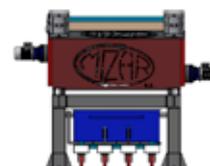


**Mizar, a company**  
of the **Mass Realmeccanica Origostyle group**  
is a reference company  
in the field of grinding  
and recovery of processing wastes  
of glass, ceramic and raw materials sectors.  
Our systems and machines  
are always in step with new technologies  
and efficient in energy consumption  
we are present in the most prestigious brands  
in the ceramic and glazes industries.

We are now presenting a new solution  
for the end of line capable  
of crushing slabs, tiles, etc., up to 35 mm thick.  
For example  
we can crush 1400x3600x6  
format slabs to dimensions smaller than 2/3 cm  
directly at the kiln exit without  
affecting the production cycle  
with our New GRFP Machine



The GRFP can also be placed  
at the end of the sorting line  
and receive the rejected tiles  
crushing them on site  
so to avoid transport or storage operations.  
For example, a 1000x1000x25 tile  
can be crushed into pieces of 4/5 cm  
without altering the speed of the sorting line.



The fractions thus obtained  
can then be sent to our GRM Mill  
which will reduce them to a powder under 400 microns  
so as to be reintroduced with percentages of up to 10%,  
in the preparation of the ceramic body  
without leaving residues  
during grinding at the end of the wet mill cycle.  
and without altering the milling times itself.



# L'HÔTELLERIE EUROPEA stuzzica gli investitori

di Giorgio Costa

**Il mercato europeo degli investimenti alberghieri è destinato a crescere nel corso dell'anno, con il 70% degli investitori che prevede di aumentare la propria asset allocation nel settore, secondo "2024 European Hotel Investor Intentions Survey" di CBRE**

**Il turismo corre** ed è corsa a ristrutturare plessi "datati" e a creare nuove strutture alberghiere. E se Londra resta la meta preferita e Madrid supera Parigi, l'Italia non sfigura con Roma e Milano rispettivamente al quarto e all'ottavo posto; ma quel che più conta è che il 90% degli investitori manterranno o incrementeranno gli investimenti nel 2024, con Spagna e Regno Unito in testa, ma Italia terza – secondo le previsioni degli operatori – come destinazione prescelta per gli investimenti.

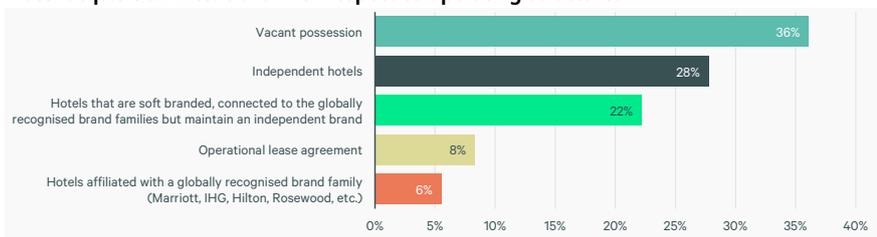
Il comparto dell'ospitalità mostra grande dinamicità e – come si può leggere nel "2024 European Hotel Investor Intentions Survey" di CBRE – il mercato europeo degli investimenti alberghieri è destinato a crescere nel corso dell'anno. L'Italia, da parte sua, si rivela nel primo trimestre del 2024 il secondo mercato europeo degli investimenti nel settore Hotels, con un totale di 330

milioni di euro spesi e un incremento del 9% rispetto al medesimo periodo del 2023.

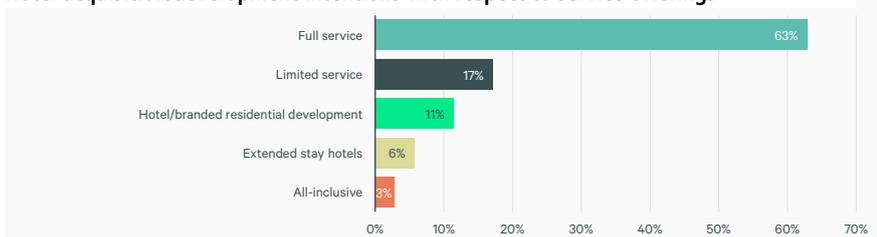
L'Italia, secondo **Deloitte Real Estate & Hospitality**, è in grado di superare il resto dell'Europa per fatturato alberghiero e capace di attirare investitori, soprattutto nel segmento alto. Da una ricerca relativa al 2023 emerge, infatti, come gli hotel della Penisola siano stati in grado di generare 30,5 miliardi di euro di fatturato, piazzandosi al primo posto in Europa, prima del Regno Unito, al secondo posto con 27,7 miliardi e della Francia con 26,2 miliardi. Il primato si deve attribuire a camere alberghiere ben valorizzate e vendute meglio rispetto ad altri Paesi e ad un patrimonio alberghiero più importante di tutta Europa. L'Italia ha il 21% di tutti gli alberghi d'Europa, ossia 31.806, contro i 22.185 della Germania (al secondo posto) e i 18.067 della Francia (al terzo posto). Importante anche il dato sugli investimenti alberghieri che, come analizzato dalla ricerca, hanno visto il picco nel 2019 con 2,8 miliardi di euro, per calare bruscamente nel 2020 a causa della pandemia, e riprendersi negli anni successivi, mantenendosi più o meno costanti ma a livelli inferiori rispetto al pre-pandemia (nel 2023 sono stati pari a 1,5 miliardi). La propensione a investire in Italia nel 2024 resta alta: la Penisola è infatti nel mirino dell'89% degli investitori e la metà degli investimenti si rivolge al segmento lusso, con il 26% per il *luxury* e il 21% per il *top luxury*.

Tornando all'indagine CBRE, le società con meno di 5 miliardi di dollari di as-

Hotel acquisition intentions with respect to operating structures



Hotel acquisition/development intentions with respect to service offerings



Source: 2024 European Hotel Investor Intentions Survey, CBRE Research

## Markets expected to see highest investment interest



## L'Italia si posiziona al terzo posto della classifica dei Paesi preferiti per gli investimenti alberghieri, dopo Spagna e Regno Unito

set in gestione a livello globale saranno quelle più attive: oltre la metà di queste intende infatti aumentare i propri volumi d'investimento nel settore. Al contrario, solo il 10% delle società con oltre 50 miliardi di dollari di asset a livello globale prevede di fare lo stesso. I segmenti di mercato più interessanti per l'investimento sono considerati quelli alto e di lusso, che raccolgono il favore del 51% e del 45% degli intervistati. Entrambi i segmenti si sono ripresi rapidamente dopo la pandemia e hanno performato meglio del mercato alberghiero complessivo, sostenuti da una domanda inespresa.

Nella classifica delle città, Londra si è classificata al primo posto, sostenuta dai fondamentali a lungo termine della città e dai più alti livelli previsti di spesa dei viaggiatori in entrata. Madrid ha superato invece Parigi, diventando la seconda meta europea preferita dagli investitori e sta diventando sempre più attraente per i capitali globali, con un notevole interesse da parte dell'America Latina. Per quel che riguarda le città italiane, Roma e Milano figurano nella top ten, rispettivamente al quarto e all'ottavo posto delle città europee più attrattive. Anche Atene figura tra le prime dieci città europee; la capitale greca ha, infatti, beneficiato di un'impennata delle performance operative degli hotel di oltre il 30% su base annua nel 2023, e la continua forza di Atene e di molti mercati turistici della

Grecia offre ora agli investitori un'importante alternativa per la crescita e la diversificazione del portafoglio.

Da parte sua, l'Italia non sfigura nella classifica dell'attrattività e si posiziona al terzo posto della classifica delle destinazioni più ambite in Europa per gli investimenti alberghieri. E, nonostante i volumi d'investimento siano diminuiti, lo scorso anno l'asset class Hotels ha concentrato oltre il 20% dei capitali investiti nel commercial real estate italiano.

“La capacità del settore alberghiero di tutelare dall'inflazione si è confermata e gli investitori – spiega **Kenneth Hatton**, *Head of Hotels Europe di CBRE* – ora puntano al settore, dato che si prevede una riduzione dei tassi d'interesse entro la fine dell'anno. Essi vedono, infatti, molte opportunità per investimenti a reddito certo e le proiezioni sui flussi turistici in Europa suggeriscono che i livelli di offerta rischiano di essere inadeguati a soddisfare la domanda”.

Ma a rivelarsi una carta vincente per le città è la disponibilità di *hub* di trasporto internazionali. Il sondaggio, infatti, ha rilevato una rinnovata attenzione degli investitori verso gli hotel nei centri urbani delle città cosiddette “gateway”, vale a dire che ospitano i principali *hub* di trasporto internazionali e il 57% degli investitori intervistati ha scelto i quartieri direzionali centrali come location preferita. I resort, un

segmento che ha dimostrato una storica resistenza all'inflazione, seguono al secondo posto raccogliendo il 36% delle preferenze. Il proseguimento della ripresa post-pandemica, l'avanzare della domanda per il tempo libero e la scarsità di nuova offerta suggeriscono forti prospettive per i proprietari di resort ben posizionati.

“L'Italia – spiega **Silvia Gandellini**, *Head of Capital Markets and Head of A&T High Street di CBRE Italy* – è il secondo mercato europeo degli investimenti nel settore Hotels nel primo trimestre del 2024, per un totale di 330 milioni di euro, e prevediamo che questi risultati continuino anche nella seconda metà dell'anno, con possibili segnali di compressione dei rendimenti per nuove operazioni su *trophy asset*”.

Nel 2023 la transazione immobiliare più rilevante in Italia è stata quella di Six Senses, all'interno di palazzo Salvati Cesi Mellini a Roma: 245 milioni di euro andati a Orion Capital Managers che nel 2018 ne aveva spesi 95. Importanti operazioni anche a Milano, partendo da Nh Collection Milano CityLife, passato di mano per 55 milioni di euro da Igefi Group a Investire Sgr (attraverso il fondo Monviso) per 49 milioni di euro a Viking Bank.

[giorgiocosta1959@gmail.com](mailto:giorgiocosta1959@gmail.com)

# Run Fast. Run Superfast.

## SUPERFAST

Superfast is the **first moldless press** for ceramic production which is flexible, high-performing, connected and environmentally-friendly.

Thanks to the System Ceramics-owned software, it's possible to produce in **different formats**, change the **thickness from 3 to 30 mm**, collect data for the real-time analysis of efficiency parameters. With a **production capacity of up to 24,000 sq.m. per day**, with an **energy saving of more than 70%** and a **total recovery of waste**, Superfast is a concentration of cutting-edge technology that makes no compromises.

Discover more on [systemceramics.com](https://systemceramics.com)



a coesia company

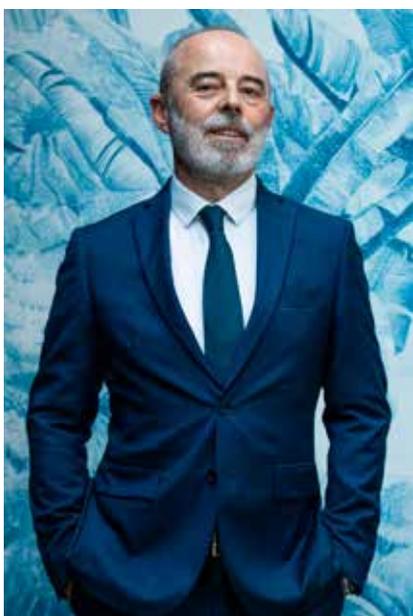
# DOSSIER



Tecnologie e  
impianti per il  
settore ceramico

# LAMBERTI: "VIVIAMO in un periodo che richiede visioni nuove"

di Andrea Serrì



Paolo Lamberti

**□ Paolo Lamberti, presidente di Acimac, che situazione congiunturale stiamo vivendo?**

Il 2023 si è chiuso meglio delle previsioni, con un aumento del fatturato dell'1% che ha portato al nuovo record di 2,37 miliardi di euro, grazie ad una Italia che tiene, l'Europa in calo ed una crescita in Sud America, Indonesia e Thailandia. Per comparti, il settore piastrelle si conferma attivo, seppure con un lieve calo mentre crescono laterizi e ceramica sanitaria - settori fermi da tempo. Se osserviamo il fatturato per tipologie di macchine, molto bene tutto il fine linea e lo stoccaggio mentre la parte iniziale ha avuto una frenata, con la sola eccezione della 'preparazione terre' laddove le tecnologie delle lastre permettono di contenere i costi.

I primi sei mesi del 2024 registrano un rallentamento, come altri comparti industriali italiani, ma non un tracollo. Nei prossimi anni prevedo una conferma della nostra forza negli ambiti dove già ora facciamo la differenza come tecnologia, quali lo sviluppo delle superfici ceramiche sui piani da cucina, tecniche di pressatura adatte anche a materie prime non argillose e soprattutto la gestione efficiente dell'energia, anche attraverso la ricerca di fonti di energetiche alternative.

**Il rallentamento è preludio ad un cambiamento nel modo di fare impresa?**

Negli ultimi anni le aziende Italiane produttrici di tecnologie per la ceramica hanno presentato innovazioni incredibili: penso alle lastre ed ai

nuovi processi di formatura, alla digitalizzazione del processo ed ai lavori sulla struttura complessa della superficie dei materiali. Siamo in presenza di trasformazioni profonde, possibili solo su questo territorio dove l'innovazione nasce dalla relazione continua tra piccole aziende e grandi impiantisti, in grado di offrire nuove soluzioni di sistema al cliente finale. Viviamo un periodo che richiede di investire su progetti innovativi e visionari.

**Per 'industria 5.0' che cosa c'è ancora da fare?**

Oggi il software che controlla l'intero ciclo della produzione ceramica permette di posizionarsi ad un livello superiore. Gli impiantisti lavorano costantemente in questa direzione, come dimostrano il basso livello di consumo dei forni o le percentuali di recupero di scarti ed energia, senza tralasciare il fine linea che ha efficientato i percorsi della logistica. Il passo è stato enorme e l'innovazione dei processi, tracciata in modo chiaro, deve venire affiancata da personale preparato, che purtroppo rappresenta una delle problematiche più importanti da affrontare.

**Qual'è il giudizio sugli incentivi agli investimenti?**

Tutte le associazioni Confindustriali considerano il sistema di incentivazione agli investimenti troppo breve: i 16 mesi che mancano alla fine del 2025, anno di vigenza degli incentivi 5.0, corrisponde, in alcuni casi, al tempo di consegna di un macchinario. Abbiamo bisogno di leggi che siano

valide almeno cinque anni, in modo che i nostri clienti possono in modo corretto pianificare gli investimenti e la copertura finanziaria necessaria. Fare investimenti significa, molte volte, operare in contesti cambiati rispetto al passato, trovare mercati nuovi o nuove tipologie di gestione dello stesso prodotto, una cosa che richiede tempo.

**Come si configura la concorrenza internazionale dei produttori di tecnologia ed impianti ceramici?**

La situazione è oggi “un duello” ad armi non pari. La concorrenza cinese, che dispone di ferro e acciaio ad un costo inferiore, ma soprattutto supportata da politiche economiche di una Cina alla disperata ricerca di nuovi mercati, esporta anche in Europa macchinari o parti di essi con minori qualità, sicurezza per chi le utilizza, e garanzie di affidabilità e durata rispetto ai prodotti realmente *made in Italy*. Parliamo anche di produttori di im-



pianti che hanno sviluppato negli ultimi anni proprie divisioni industriali che producono piastrelle di ceramica, magari aprendo fabbriche in Arabia Saudita o nell’area dell’Africa sub sahariana, diventando in tal modo nello stesso tempo fornitori e concorrenti dei loro clienti. Questo approccio è pericoloso perché chi acquista queste macchine trasferisce *know how* e saperi che invece dovremmo tutelare molto di più. Compito delle aziende di Acimac è di continuare a sviluppare tecnologie di alto livello trovando sempre soluzioni ad elevata efficienza e ridotti costi di produzione.

**Quali le novità del prossimo Tecna?**

I 12 padiglioni si sviluppano su 67.000 metri quadrati dove espongono 330 espositori, il 44% stranieri; 200 sono gli ospiti top invitati da tutto il mondo. Una apertura verso altri paesi che producono tecnologie chiamate a confrontarsi con la realtà Tecnologica del nostro distretto italiano, d’ora in avanti brandizzato sotto il marchio *We are ACIMAC*. Questo marchio identificherà tutte le tipologie di macchine realizzate esclusivamente in Italia e che hanno specifiche caratteristiche di efficienza e sicurezza, aspetti peculiari della nostra produzione. Una iniziativa che ha l’obiettivo di dare valore anche al territorio che, in pochi Km/quadri, concentra innovazione e servizi che non hanno eguali al mondo.

**Quali i punti salienti del suo secondo mandato alla guida di Acimac?**

Uno dei temi sempre più caldi è quello dell’energia necessaria al nostro distretto, un tema che ci riguarda direttamente in quanto caratterizza la nostra ricerca tecnologica, la cui soluzione richiederà anni e non mesi, e per la quale intendiamo anche sviluppare uno studio su produzione ed uso di energia nucleare al servizio della ceramica. Considerando le leggi esistenti nel nostro Paese, per ora rimane un esercizio anche se credo possa aiutare a porre le basi per un futuro orientato verso fonti di energia diversificate. Anche la formazione professionale dei ragazzi nel post diploma attraverso il progetto ITS Maker è uno dei punti cardine di questi anni, certificato dalle moltissime adesioni che abbiamo avuto nello scorso anno scolastico e che ci prepariamo ad affrontare anche quest’anno.

Un ulteriore importantissimo obiettivo, già perseguito nel precedente mandato, è una maggiore relazione tra Confindustria Ceramica e ACIMAC, sperimentato lavorando in sinergia per trovare soluzioni per contrastare ‘invasioni di campo’ che sarebbero potute diventare molto pericolose. Se siamo consapevoli, condividiamo gli stessi obiettivi e dimostriamo di essere capaci di fare sistema, come peraltro già dimostrato, saremo tutti più forti ed in grado di ottenere sempre maggiori risultati.

*aserri@confindustriaceramica.it*





# NATURALMENTE UNICA

Durst Gamma DG per la stampa digitale delle strutture ad incastro riscrive i tradizionali processi produttivi.

- > Irripetibilità
- > Unicità
- > Sostenibilità
- > Naturalità delle texture
- > Tridimensionalità
- > Matericità



DURST — THE INNOVATION  
LEADER IN CERAMICS

[durst-group.com/it/ceramics](http://durst-group.com/it/ceramics)

**durst**

# FATTURATO IN SALITA per i produttori di tecnologia

di Andrea Cusi

**□** Dopo il rimbalzo record del 2021 e l'ulteriore marcato incremento del 2022, per i produttori italiani di macchine e attrezzature per ceramica il 2023 ha rappresentato un anno di crescita più moderata. Secondo l'annuale Indagine Statistica Nazionale elaborata da Acimac, nel 2023 i 138 produttori italiani di tecnologia per ceramica, che occupano in questo comparto oltre 7.200 addetti, hanno realizzato un fatturato complessivo di 2.372,6 milioni di euro, segnando un incremento sul 2022 del +0,9%, che rappresenta per il terzo anno consecutivo il valore più alto di sempre. La crescita ha beneficiato principalmente delle vendite all'estero, che hanno continuato a rappresentare la parte più significativa delle vendite del comparto. Le vendite sul mercato domestico, in-

fatti, hanno registrato un leggero calo del -1,2%, raggiungendo 648,4 milioni di euro, mentre le esportazioni sono cresciute del +1,8%, arrivando ad oltre 1,724,1 miliardi di euro. Le vendite in Unione Europea hanno subito una contrazione del -27,6%, scendendo al 22,5% delle esportazioni totali del settore, per un fatturato di 387,5 milioni di euro. Al contrario, il Sud America è salito al secondo posto con un marcato incremento del +37,9%, raggiungendo 301,9 milioni di euro (17,5% delle esportazioni totali). Anche l'area "Altri Asia", che include, tra gli altri, India, Indonesia, Vietnam e Bangladesh, ha registrato una crescita significativa del +14,1%, ma scende al terzo posto con 296,2 milioni di euro (17,2% delle esportazioni totali). Il Medio Oriente ha osservato un incremento (+7%), con un fatturato di

**Spinto dall'export, nel 2023 cresce ulteriormente il volume di affari dei produttori di macchine per ceramica**

## Macchine per ceramica - Aree di export

Valori in milioni di euro - anni 2022-23

	2022		2023		var % 22-23
	Fatturato	Peso %	Fatturato	Peso %	
Unione Europea	535,1	31,6%	387,5	22,5%	-27,6%
Sud America	219,0	12,9%	301,9	17,5%	37,9%
Altri Asia	259,7	15,3%	296,2	17,2%	14,1%
Medio Oriente	221,7	13,1%	237,3	13,8%	7,0%
Nord America	179,2	10,6%	178,9	10,4%	-0,2%
Est Europa	131,6	7,8%	140,3	8,1%	6,6%
Africa	90,8	5,4%	136,8	7,9%	50,8%
Est Asia	55,1	3,3%	44,9	2,6%	-18,5%
Oceania	2,2	0,1%	0,3	0,0%	-85,7%
<b>TOTALE</b>	<b>1.694,3</b>	<b>100,0%</b>	<b>1.724,1</b>	<b>100,0%</b>	<b>1,8%</b>

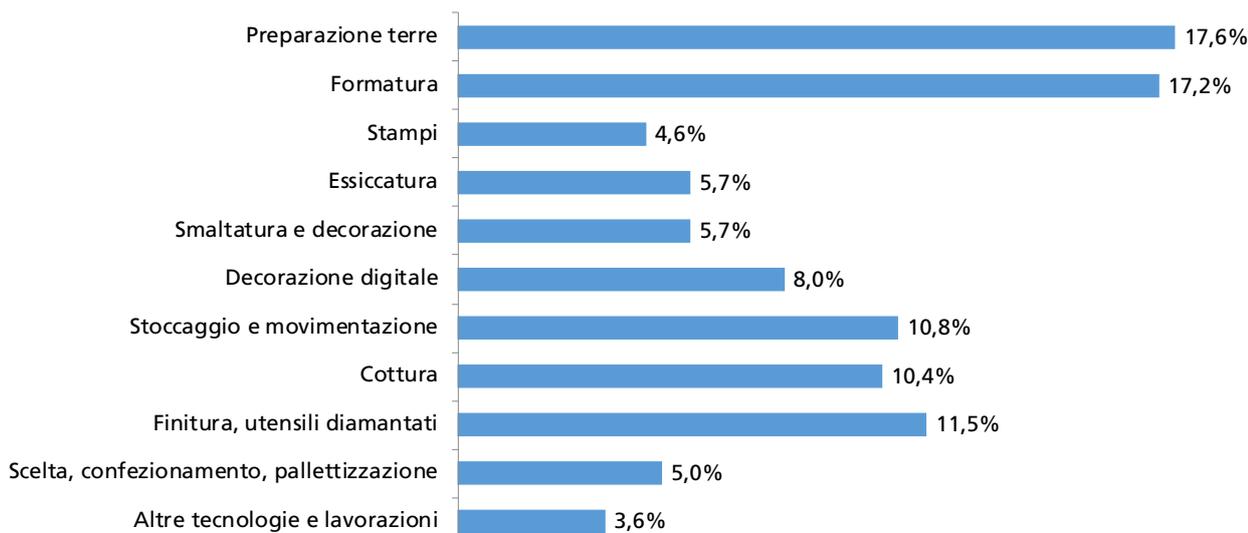
Fonte: ACIMAC - 32° Indagine Statistica Nazionale, 2023



TECNA 2022 (Foto Fabrizio Zani)

**Composizione del fatturato suddiviso per famiglie di macchine**

Peso % sul fatturato complessivo - Anno 2023



Fonte: ACIMAC - 32° Indagine Statistica Nazionale, 2023

237,3 milioni di euro (13,8% di quota), mentre il Nord America ha mantenuto un valore sostanzialmente stabile rispetto al 2022 (-0,2%), con vendite pari a 178,9 milioni di euro (10,4% del totale).

Per quanto riguarda i settori clienti, il 2023 ha visto una leggera contrazione nel settore delle piastrelle, che rappresenta l'84,3% del fatturato complessivo del settore. Nonostante questa leggera flessione del -1,3%, il settore ha comunque generato 1.999,5 milioni di euro e rimane il comparto predominante. Il settore dei laterizi, invece, ha registrato una crescita del +23,6%, con un fatturato di 134,6 milioni di euro (5,7% del totale), realizza-

ta principalmente grazie alle esportazioni, in aumento del +25,7%. Anche il settore dei sanitari ha segnato un incremento del +8,2%, con un fatturato di 118,1 milioni di euro (5,0% del totale), trainato in particolare dall'aumento delle vendite sul mercato interno (+51,3%). Il comparto dei refrattari ha registrato una leggera crescita del +4,0%, con un volume d'affari di 84,8 milioni di euro (3,6% del totale), mentre il settore della stoviglieria ha visto un significativo incremento del +67,3%, con un fatturato di 27,2 milioni di euro, rappresentando poco più dell'1% del fatturato totale.

Le tipologie di macchine più vendute nel 2023 mostrano alcune variazioni rispetto agli anni precedenti. Le macchine per la preparazione terre sono balzate al primo posto con un incremento del +15,2% rispetto al 2022 ed un fatturato di 418,2 milioni di euro. Le macchine per la formatura, che erano al primo posto l'anno precedente, hanno subito una contrazione del -14,0%, raggiungendo 407,4 milioni di euro. Le macchine per la finitura

e gli utensili diamantati hanno registrato un calo del -5,0%, con un fatturato di 272,1 milioni di euro, mentre le macchine per lo stoccaggio e la movimentazione hanno registrato un significativo incremento del +25,8%, raggiungendo 256,4 milioni di euro. Anche le macchine per la smaltatura e decorazione hanno avuto una crescita del 4,9%, con un fatturato di 135,2 milioni di euro, mentre gli impianti per l'essiccazione, con vendite per 135,6 milioni di euro, hanno incrementato del +13,7% rispetto al 2022. Le tipologie di macchine più vendute variano significativamente tra mercato domestico ed export. In Italia, il fatturato è stato realizzato principalmente dalla vendita di tecnologie per la finitura (108,6 milioni di euro) e per lo stoccaggio e movimentazione (88,3 milioni di euro). All'estero, le macchine più vendute sono state quelle per la formatura (342,7 milioni di euro) e la preparazione terre (332,1 milioni di euro).

acusi@confindustriaceramica.it



# TECNA

How to make it

Rimini Expo Centre - Italy  
24 - 27 SEPTEMBER 2024

The international  
exhibition of  
technologies  
and supplies  
for surfaces

DISCOVER MORE



[tecnaexpo.com](http://tecnaexpo.com)

ORGANIZED BY

**ITALIAN  
EXHIBITION  
GROUP**  
Providing the future

IN COLLABORATION WITH



ACIMAC  
Association of Italian Manufacturers of  
Machinery and Equipment for Ceramics



WITH THE SUPPORT OF

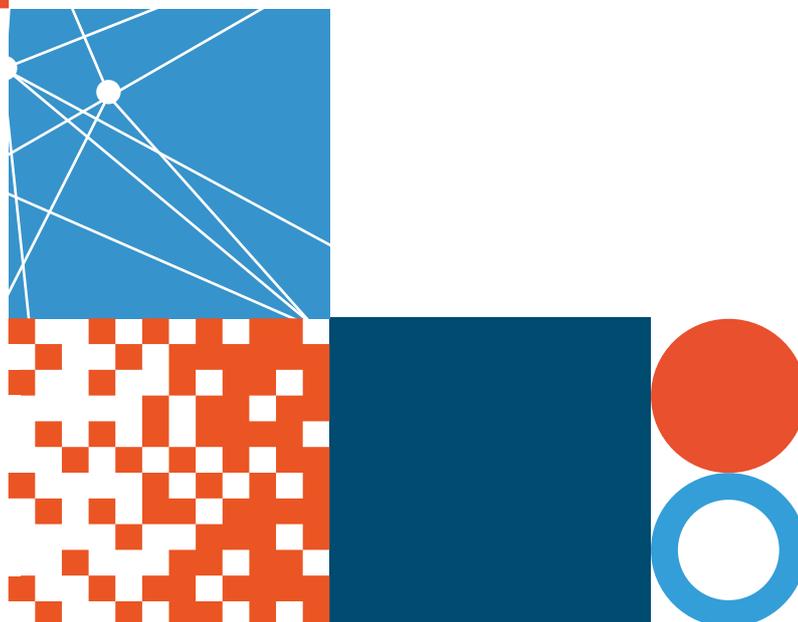
[madeinitaly.gov.it](http://madeinitaly.gov.it)



Ministero degli Affari Esteri  
e della Cooperazione Internazionale



ITALIAN TRADE AGENCY  
ICE - Agenzia per lo sviluppo di esportazioni e  
promozione delle imprese italiane



# TECNA 2024 espone l'Industria 4.0

**Tre i percorsi tematici in fiera con focus su digitalizzazione, soluzioni green, sostenibilità e logistica**

di Massimiliano Tortis

**□** Dal 24 al 27 settembre si tiene a Rimini "TECNA - How to make it", il Salone Internazionale delle Tecnologie e delle Forniture per le Superfici. L'appuntamento biennale che da oltre 40 anni è il punto di riferimento mondiale per le tecnologie di processo, le attrezzature, l'estetica e il design per l'industria della ceramica e del laterizio. L'edizione del 2024 sarà l'occasione per valorizzare le ultime novità dell'Industria 4.0 con focus su digitalizzazione, soluzioni green, sostenibilità e logistica, garantendo continuità con il processo innovativo intrapreso dall'industria manifatturiera. L'evento organizzato da IEG (Italian Exhibition Group) in collaborazione con ACIMAC (Associazione Costruttori Italiani di Macchine e Attrezzature per la Ceramica) accoglierà nei quattro giorni di esposizione a Rimini aziende italiane, straniere e decine di delegazioni di *buyer* selezionate in col-

laborazione con Italian Trade Agency, molte delle quali provenienti da fuori Europa.

Tre i percorsi tematici che attraverseranno i padiglioni della fiera: "Innovation District", dedicato alle ultime novità in ambito di Industria 4.0 con focus su digitalizzazione, soluzioni green e sostenibilità e logistica. All'interno dell'Innovation District troverà spazio anche l'area Start-Up; "Finishing", percorso sui processi di finitura e trattamento e "Decortech", un'area speciale nella quale si alterneranno interventi di aziende attive nei processi industriali per la decorazione digitale e la finitura, nelle materie prime, nei colori e nel design.

Parallelamente all'esposizione un ricco calendario di eventi animeranno i 4 giorni della fiera, con convegni e incontri con personalità esperte del settore. Il convegno di apertura della manifestazione (martedì 24, alle 14.30) si



TECNA 2024 (Foto Fabrizio Zani)





[www.tecnaexpo.com](http://www.tecnaexpo.com)



intitolerà *Conflitti, energia, rivoluzione digitale: le sfide della manifattura* e metterà al centro argomenti di particolare rilievo per le aziende del settore, che esportano la gran parte delle loro tecnologie e dei prodotti. Grazie al contributo di esperti di geopolitica e di economia verrà scattata una fotografia dei conflitti in corso, si approfondirà lo spinoso tema della crisi energetica che ha investito l'Europa e si cercherà di individuare le nuove opportunità offerte da questa fase. La relazione di apertura sarà di **Paolo Magri**, *amministratore delegato e chair del comitato scientifico di ISPI*, Istituto per gli studi di politica internazionale. In seguito al convegno, si terrà la presentazione di un importante progetto internazionale di Acimac, 'WEAREACIMAC', nuovo brand ideato per comunicare in tutto il mondo l'eccellenza delle tecnologie e del design ceramico *made in Italy*. Il giorno seguente, mercoledì 25, la mattina sarà dedicata a un approfondimento tecnico su un tema di stretta attualità, dal titolo *Piano Transizione 5.0: regole operative per le imprese del settore ceramico*. Sarà l'occasione per focalizzarsi sugli elementi chiave per la gestione efficace di progetti nel settore ceramico, con un'attenzione particolare all'efficienza energetica e alle procedure applicative implicate nel concetto di Transizione 5.0. Nel pomeriggio, invece, si terrà la seconda edizione dei **TecnAwards**. I

premi – un riconoscimento molto apprezzato fin dal 2022, anno del debutto – vengono attribuiti ai migliori investimenti tecnologici realizzati nel biennio 2022-2024. L'evento è a cura di Acimac e I.E.G., in collaborazione con la testata Ceramic World Review. TECNA consegnerà anche il *Premio start-up innovativa Lorenzo Cagnoni*, dedicato alla memoria del presidente di *Italian Exhibition Group* scomparso nel 2023. La giornata di giovedì prevede un primo approfondimento tecnico a cura di I.Cer.S. Società Ceramica Italiana, che analizza le tematiche legate alle materie prime, con un'attenzione particolare alla sostenibilità. A seguire,

si metterà al centro un'altra questione essenziale per le fabbriche connesse di oggi, e cioè la *cyber security*. Il terzo appuntamento della giornata, a cura di UniBo e del Tecnopolo di Rimini, torna a parlare di processi di produzione *green*. L'ultimo 'focus' – a cura di Acimac, con la partecipazione di ASAP e Digital Industries World – è sull'evoluzione dei servizi post-vendita nel settore *machinery*.

[mtortis@confindustriaceramica.it](mailto:mtortis@confindustriaceramica.it)



TECNA 2022 (foto Fabrizio Zani)

# The easy factory, il progetto di Sacmi per una nuova industria ceramica

**MACCHINE ANCORA PIÙ** potenti e performanti, automazione e controlli digitali in tutto il processo produttivo, processi termici innovativi per accompagnare il settore verso gli obiettivi di neutralità climatica. Produttività, controllo, rispetto dell'ambiente. Sono i tre *driver* della "easy factory", la fabbrica leggera pensata da SACMI, che sarà protagonista all'edizione 2024 di Tecna (Rimini Expo Centre, 24-27 settembre). Come sempre, il riferimento per i visitatori sarà lo stand B1, con macchine esposte e *live show* per tutta la durata dell'evento. SACMI, prima al mondo a sviluppare un forno 100% a idrogeno, presenta in esclusiva a Tecna 2024 il nuovo prototipo di forno 100% elettrico. Al centro anche le nuove soluzioni "ibride", atomizzatori ed essiccatoi, brevettati e già sul mercato, pensati per massimizzare l'investimento dei clienti sulle fonti di energia rinnovabile.

L'obiettivo della proposta impiantistica è portare le performance a nuovi livelli riducendo allo stesso tempo i consumi e migliorando la gestione. In formatura, SACMI presenta le nuove PCR della famiglia Continua+ in versione iperproduttiva,

fino a 12 metri lineari al minuto, per produttività oltre 30mila mq al giorno e larghezza anche fino a 200 cm in cotto, mantenendo consumi specifici ridottissimi (0,04 kWh/mq in fase di compattazione).



## The easy factory, the project by Sacmi for a new ceramic industry

**MORE POWERFUL** and high-performance machines, automation and digital controls throughout the production process, and innovative thermal processes to take the industry towards climate neutrality. Productivity, control, environment-friendliness: three key drivers of the SACMI-designed 'easy factory' that's set to play a pivotal role at the 2024 edition of Tecna (Rimini Expo Centre, 24-27 September). As always, the focal point for visitors will be stand B1, with machines on display and live demos throughout the event. The first company in the world to develop a 100% hydrogen kiln, SACMI now presents - exclusively at Tecna 2024 - its new 100% electric kiln prototype. The focus is also on new hybrid solutions: spray dryers and dryers, patented and already on the market, designed to maximize customers'

investments in renewable energy sources. Pioneering plant engineering aims to take performance to a whole new level while reducing consumption and streamlining management. On the forming front, SACMI presents new hyper-productive PCR versions from the Continua+ family. These have output rates as high as 12 linear meters

per minute and over 30,000 m<sup>2</sup> per day, and can produce fired widths of up to 200 cm, all with the market's lowest specific consumption (0.04 kWh/m<sup>2</sup> at the compaction stage).

On the sorting line, instead, visitors to the stand will have an exclusive preview of the latest packaging machine model. The new D-Roll, which completes the SACMI Dinamica Line, has the highest productivity on the market (13 packs/minute in the 60x60 cm size) and outstanding autonomy. At Tecna, SACMI will showcase ultra-advanced machining and finishing control solutions based on exclusive BMR technology. Other developments on display include the brand new Squadra Dry Vision Plus dry squaring machine, designed to maximize operational flexibility, ergonomics and process control.

What's more, the range of Italvision vision systems





Sulla linea di scelta, protagonista è il nuovo modello di confezionatrice, che i visitatori potranno trovare all'interno dello stand come assoluta anteprima. La nuova D-Roll, che completa la Dinamica Line SACMI, si caratterizza per la produttività più alta del mercato (13 pacchi al minuto nel formato 60x60 cm) e per la straordinaria autonomia di funzionamento.

Con le esclusive tecnologie BMR, SACMI porta a Tecna una proposta ancora più evoluta nel controllo di lavorazioni e finiture. Tra le novità esposte, la nuova squadratrice a secco Squadra Dry Vision Plus, una soluzione di nuova concezione nella direzione della massima flessibilità operativa, ergonomia, controllo di processo. In aggiunta, la gamma di

sistemi di visione Italtvision porta al 100% la digitalizzazione del controllo qualità. Risultato, zero scarti e zero costi aggiuntivi, riducendo i difetti ed aumentando la qualità.

La fabbrica digitale SACMI è una fabbrica che garantisce più controlli e meno imprevisti. A partire dai nuovi moduli della suite HERE, come la *control room* della preparazione impasti e il *tracking* del prodotto (ID-Tiles) che elabora una vera e propria carta di identità della piastrella, in grado di tener traccia di tutte le fasi che attraversa il prodotto, rendendolo unico e riconoscibile. Con SacmiCassioli Intralogistics e l'interconnessione con il *tracking* digitale, SACMI porta sul mercato una proposta di automazione totale della logistica degli impianti,

con soluzioni altamente personalizzabili e specifiche per il settore ceramico.

Sostenibilità e automazione sono protagonisti dell'offerta Sanitaryware & Tableware a Rimini Fiera, in linea con una tendenza globale del settore. "Esplora le nostre soluzioni per creare il tuo mosaico perfetto", questo il *claim* dell'evento nell'evento pensato dalla divisione Sanitaryware&Tableware. Al centro della proposta, le "tessere" di un mosaico di soluzioni per migliorare l'automazione e la digitalizzazione con un'attenzione maniacale alla circolarità.

#### Open week in SACMI

Anche quest'anno, in contemporanea con la fiera Tecna, SACMI organizzerà presentazioni ed eventi dedicati nelle proprie sedi, per permettere ai visitatori di toccare con mano alcune delle proposte più innovative.



now delivers 100% digitalized quality control. The result is zero waste and zero additional costs, fewer defects, and higher quality.

The SACMI digital factory guarantees more controls and fewer unexpected events: this begins with the latest modules in the HERE suite, such as the body preparation control room and the ID-Tiles product tracking system: the latter creates a unique 'identity card' for each tile by keeping track of every single process undergone by every single product, making it unique and recognizable.

With SacmiCassioli Intralogistics and interconnection

via digital tracking, SACMI is able to deliver fully automated plant logistics, with high levels of ceramic-specific customization.

The SACMI Sanitaryware & Tableware range showcased at Rimini Fiera is all about sustainability and automation, in line with the global trend in the sector. The Sanitaryware & Tableware division's tagline for this event within the event is "Explore our solutions to create your perfect mosaic." This is because, at the core of the range, lie the tesserae used to form a mosaic of solutions to improve plant automation and digitalization while focusing greatly on circularity.

#### SACMI Open Week

Simultaneously with the Tecna fair, SACMI will once again be organizing presentations and dedicated events at its facilities, giving visitors a unique opportunity to experience some of the most innovative proposals first-hand.

#### Sacmi S.p.a.

Via Selice Provinciale, 17/A  
40026 Imola (BO) - Italy  
Tel. +39 0542 607111  
[www.sacmi.com](http://www.sacmi.com) - [sacmi@sacmi.it](mailto:sacmi@sacmi.it)

## BOCEDI

Via Del Bosco, 31/B - 42019 Pratissolo di Scandiano (RE)  
Tel +39 0522767025  
www.bocedisrl.com - info@bocedisrl.com

### Soluzioni di fine linea, tecnologia d'imballo stretch hood per grandi formati

Bocedi srl, produttore a livello mondiale di sistemi d'imballaggio di fine linea, presenta la nuova incappucciatrice a cappuccio elastico *stretch hood* per le grandi lastre.

Al servizio dell'industria ceramica da oltre 55 anni, l'azienda lancia sul mercato l'ultimissima evoluzione di incappucciatrice *stretch hood*, FB2000 Mega, una macchina capace di imballare tutti i formati del settore ceramico dal 800x1200mm fino al 3600x 1800 mm.

Grazie ad un innovativo sistema di estensione del film la FB2000 mega può essere configurata con sei bobine di film elastico differenti tra di loro per poter lavorare con qualsiasi formato di

pallet, in maniera completamente automatizzata. La FB2000 si contraddistingue per la sua flessibilità di produzione e l'adattabilità a qualsiasi linea produttiva, il suo nuovo pannello operatore facile ed intuitivo rende inoltre questo macchinario semplice da utilizzare.

### End-of-line solutions, stretch hood packaging technology for large formats

*Bocedi srl, a worldwide manufacturer of end-of-line packaging systems, presents the new stretch hooder for large slabs.*

*Serving the ceramic industry for over 55 years, alongside the most prominent industry players, the company launches on the market the latest evolution of the stretch hood machine: FB2000 Mega, a machine capable of packaging all formats of the ceramic sector from 800x1200mm up to 3600x 1800 mm .*

*With its innovative film extension system, the FB2000 Mega can be configured with six different reels of tubular stretch film to work with any pallet format, in a fully automated manner.*

*The FB2000 stands out for its production flexibility and adaptability to any production line; its new intuitive and straight forward touch panel, also makes this machine easy to use.*



# VFB<sup>®</sup> BOCEDI

PALLET PACKAGING SYSTEMS



## STRETCH HOOD PACKAGING SOLUTIONS FOR BIG SLABS

- | Loads size up to 1800x3600 mm
- | UV protection
- | Fully automated packaging lines
- | Weather protection

## SMALTICERAM

Via della Repubblica, 10/12 - 42010 Roteglia (RE)  
 Tel +39 0536 864811- Fax +39 0536 851233  
 www.smalticeram.com - info@smalticeram.it

### SJW Digital Water Based Glue - soluzione a base acqua per un futuro sostenibile

Smalticeram continua a innovare nel campo della decorazione ceramica, combinando creatività, sostenibilità e alta qualità. Le soluzioni a base acqua per smaltatura e decorazione delle piastrelle confermano l'impegno dell'azienda per prodotti rispettosi dell'ambiente. La colla digitale SJW Water Based Glue, già in uso, è progettata per migliorare l'applicazione delle materie sulle superfici ceramiche nel rispetto dell'ambiente e delle persone. Questa colla riduce le emissioni di composti organici volatili e odori, migliorando le condizioni di lavoro e il processo produttivo sostenibile.

In risposta alla crescente domanda globale di prodotti sostenibili, Smalticeram si distingue per il suo impegno nella ricerca e sviluppo di soluzioni ecologiche. La SJW Digital Water Based Glue, disponibile in versioni neutra e *glossy*, è idonea a qualsiasi tipo di cottura e facilita la distribuzione di graniglie per ottenere superfici naturali. Questa colla consente di realizzare effetti estetici straordinari, dai toni opachi ai riflessi lucidi, trasformando il prodotto ceramico in opere d'arte contemporanea che coniugano estetica e sostenibilità.

Grazie alla combinazione con la serie di graniglie GF, la SJW permette di creare effetti tridimensionali e materici unici, arricchendo le piastrelle con colorazioni e dettagli difficilmente replicabili industrialmente. Questi nuovi effetti aprono a infinite possibilità creative, dalle superfici levigate a quelle scolpite, promettendo ambienti unici ed accattivanti. Smalticeram non solo offre prodotti innovativi, ma guida anche un cambiamento nell'industria ceramica, dimostrando che è possibile unire eccellenza progettuale e responsabilità ambientale.

### SJW Digital Water Based Glue - water-based solution for a sustainable future

*Smalticeram continues to innovate in the field of ceramic decoration, combining creativity, sustainability, and high quality. The water-based solutions for glazing and decorating tiles underscore the company's commitment to environmentally responsible products. The SJW Digital Water Based Glue, already in use, is designed to enhance the application of materials on ceramic surfaces while respecting both the environment and people. This glue reduces the emission of volatile organic compounds and odors, improving working conditions and promoting a sustainable production process.*

*In response to the growing global demand for sustainable products, Smalticeram stands out for its commitment to the research and development of ecological solutions. The SJW Water Based Glue, available in neutral and glossy versions, is suitable for all types of firing and facilitates the distribution of granules to achieve natural surfaces. This glue allows for the creation of extraordinary aesthetic effects, from matte tones to glossy reflections, transforming ceramic products into contemporary artworks that merge aesthetics and sustainability. Combined with the GF granule series, SJW enables the creation of unique three-dimensional and textural effects, enriching tiles with colors and details that are difficult to replicate industrially. These new effects open up endless creative possibilities, from smooth surfaces to sculpted and irregular textures, promising unique and eye-catching environments. Smalticeram not only offers innovative products but also drives change in the ceramics industry, demonstrating that it is possible to combine design excellence with environmental responsibility.*



## SYSTEM CERAMICS

Via Ghiarola Vecchia, 73 - 41042 Fiorano Modenese (MO)  
Tel +39 0536 836111 - Fax +39 0536 830708  
www.systemceramics.com

### Infinity SKY - nuovi orizzonti per la stampa digitale

Infinity SKY è la nuova creazione di System Ceramics, azienda di Coesia, che porta la qualità di stampa a un livello superiore. Si basa sulla già affermata famiglia Creadigit Infinity e sintetizza tutto il percorso storico della stampa digitale, approdando a un approccio visionario, con una piattaforma tecnologica avanzata, proiettata a soddisfare le esigenze del mercato per i prossimi 10 anni. Con fino a 16 barre disponibili per l'intera gamma produttiva, Infinity SKY offre una stampa digitale di altissima qualità.

Come tutte le tecnologie System Ceramics, Infinity SKY è estremamente affidabile e progettata per mantenere le sue condizioni ottimali grazie a un sistema che minimizza l'usura. Ciascuna delle barre è dotata di un meccanismo di sollevamento pneumatico con sistema di protezione attivabile quando non in uso.

La novità consiste nel nuovo processo di auto manutenzione per tenere le testine in una condizione ottimale, garantendo una vita della macchina più duratura, una attività di stampa prolungata nel tempo e una qualità elevata per l'intero - lungo - ciclo di vita.

Durante la fase di sollevamento si attiva un sistema di ricircolo idraulico invertito caratterizzato da funzioni di ricambio e svuotamento dell'inchiostro nel serbatoio, e da un sistema di recupero del solvente estratto dal degasatore. Il circuito di inversione è ottimizzato con chiusura plastica del plate e con l'attivazione di ultrasuoni sia in stand-by che in produzione che producono un effetto disgregante del sedimento presente all'interno delle testine.

Questo processo di automanutenzione innovativo allunga la vita della macchina e la qualità della stampa, coadiuvata anche dall'utilizzo di inchiostri a base acqua per i quali System Ceramics è stata pioniera già nel 2016.

Infine, nel processo di stampa la fase di trasporto costituita da massimo tre nastri: uno in ingresso, uno in uscita e uno centrale, quest'ultimo sempre presente, garantendo un trasporto efficiente e continuo durante il processo di stampa.



### Infinity SKY - new horizons for digital printing

*Infinity SKY is the new creation of System Ceramics, the Coesia company, that takes printing quality to a higher level. It is based on the well-established Creadigit Infinity and it sums up the entire historical journey of digital printing and arrives at a visionary approach, with an advanced technological platform, projected at meeting market needs for the next 10 years. With up to 16 bars available for the entire production range, Infinity SKY offers digital printing of extremely high quality. Like all System Ceramics technologies, Infinity SKY is extremely reliable and designed to maintain its optimal conditions thanks to a set-up that minimizes wear. Each bar is equipped with a pneumatic lifting mechanism with a protection system that can be activated when not in use. Its distinguishing feature lies in the new self-maintenance process to keep the heads in perfect condition, ensuring greater durability of the machine, printing over a long period and high quality for the entire (extensive) life-cycle. During the lifting phase an inverted hydraulic recirculation set-up is activated, characterized by ink replacement and emptying functions in the tank, and by a system for*



*recovering the sol-vent extracted from the deaerator. The inversion circuit is optimized with a plastic closure of the plate and the activation of ultrasounds both in stand-by and in production which produce a disintegrating effect on the sediment present inside the heads.*

*This innovative self-maintenance process lengthens the life of the machine and the print quality, supported also by the use of water-based inks with regards to which System Ceramics was already a pioneer in 2016.*

*Finally, in the printing process, the transport phase is composed of a maximum of three belts: one for input, one for output and a central one, the latter always present, ensuring efficient and continuous transport during the printing process.*

## BMR

Via G. Fattori, 6 - 42019 Scandiano (RE)  
Tel +39 0522 857868 - Fax +39 0522 856475  
www.bmr.it - bmr@bmr.it

### LeviCompact ridefinisce lo standard della levigatura

LeviCompact di BMR rappresenta lo stato dell'arte di tutto il gruppo SACMI in fatto di levigatura: garantisce la lappatura, la satinatura e la lucidatura delle lastre. Lastre che a loro volta sono prodotte e decorate con le soluzioni di SACMI. Si tratta di una tecnologia assolutamente nuova che consente di migliorare la qualità riducendo gli ingombri e i tempi di lavorazione: tutte variabili determinanti per mantenere un'adeguata competitività del prodotto.

LeviCompact è la prima soluzione al mondo dotata di due ponti brandeggianti paralleli da 10 teste ciascuno. Questo consente una maggiore velocità e una maggiore copertura rispetto alle soluzioni tradizionali, con un vantaggio anche in termini di uniformità. In termini pratici, è possibile ottenere un risultato ottimale riducendo l'ingombro a terra del 45%. Si tratta di una soluzione modulare, flessibile, molto facile da integrare nel layout dell'impianto. Inoltre, si tratta di una soluzione completamente digitale, ovvero integrata e connessa con tutte le altre applicazioni: grazie alle interfacce si possono tenere sotto controllo tutti i parametri: la pressione esercitata sulla superficie, la quantità di materiale asportato, le ore lavorate dagli utensili per ottimizzare le manutenzioni. La prima logica conseguenza è l'ottimizzazione del processo, con notevole risparmio di energia e scarti.

Per i clienti, la nuova LeviCompact rappresenta una rivoluzione assoluta dal punto di vista tecnologico: si tratta infatti di una soluzione particolarmente premiante e adatta per il distretto ceramico italiano, sia per le performance che realizza, sia per la facilità di integrazione su impianti esistenti.

### LeviCompact redefines the standard for polishing

*LeviCompact from BMR represents the state of the art in polishing for the entire SACMI group for the lapping, satin finishing and polishing of large slabs. Slabs that are in turn produced and decorated with SACMI solutions. It is a completely new technology that improves quality while reducing overall dimensions and cycle times, all of which are key factors in maintaining product competitiveness. LeviCompact is the world's first solution consisting of two parallel oscillating bridges, each fitted with 10 heads. This configuration provides greater speed and coverage than traditional designs, with the added benefit of improved uniformity. In practical terms, this means it's possible to*



*achieve optimum results while reducing the footprint of the machine by 45%. LeviCompact is a modular and flexible solution that is very easy to integrate into the plant layout. It is also completely digital solution, so it can be integrated and connected to all other applications. The interfaces allow us to monitor all parameters, including the pressure exerted on the slab surface, the amount of material removed and the hours worked by the tools, in order to optimise maintenance. This allows us to optimise the process, with significant savings in terms of energy consumption and waste.*

*For customers, the new LeviCompact solution represents a truly revolutionary technology. It is a highly effective solution for the Italian ceramics industry, both in terms of its performance and ease of integration into existing systems.*





Sustainability



Circular economy



Efficiency



Certified system



Saving



Patented product



The easy factory

# THE NEW SQUARING ERA

HISTORY FLOWS, TECHNOLOGY REMAINS



SEE YOU AT

Hall B1

24 - 27 September 2024



Follow us **BMR SpA**



[www.bmr.it](http://www.bmr.it)

## ZSCHIMMER & SCHWARZ CERAMCO

Via dei Falegnami, 7 - 41049 Sassuolo (MO)  
Tel +39 0536 804659 - Fax +39 0536 807168  
www.zschimmer-schwarz-ceramco.it  
info-zsce@zschimmer-schwarz.com

### Il concetto di galleria museale per un sistema integrato di informazioni fra prodotto e didattica

Cersaie è un'occasione importante non solo per visionare le ultime collezioni e dunque novità in termini di prodotto finito ma anche per avere alcune indicazioni sulla direzione che il mercato sta prendendo sul piano delle tecnologie e dei servizi di cui i produttori si avvalgono.

In questo contesto, anche Zschimmer & Schwarz Ceramco è presente con uno spazio che offre una panoramica completa sulle categorie di prodotto proposte dall'azienda.

Sulla scorta della precedente edizione, lo spazio espositivo - premiato con una menzione d'onore dall'ADI Design Awards per il progetto di comunicazione - riprende il concetto di galleria museale per mostrare un sistema integrato di informazioni che vanno a comporre un corpo unitario in cui il prodotto, pur rimanendo il focus centrale, si mescola alla didattica attraverso una serie di azioni tra loro correlate.

Alla base del progetto rimane la visione dell'azienda secondo la quale il prodotto, pur nella sua fondamentale ed imprescindibile importanza, si fonde e mescola con il servizio e con la definizione di soluzioni e progetti su misura che passano anche attraverso una maggiore consapevolezza e condivisione circa i meccanismi che risiedono dietro le azioni quotidiane dei produttori. Un'idea ambiziosa che tenta di scardinare per gradi, e con non poca attenzione, alcune abitudini consolidate in un'ottica di crescita e progressivo sviluppo dell'intero comparto.

Una trasformazione che non può che passare anche attraverso un sempre maggiore livello di conoscenza, meglio se condivisa.

### "Museum gallery" concept for a integrated system of information between products and service

*Cersaie is an important opportunity not only to see the latest collections but also to get an idea of the directions of the market in terms of technologies and services. In this context, Zschimmer & Schwarz Ceramco will be present with a space that offers a complete overview of the product categories proposed by the company. Following the previous edition, the booth - awarded with an honorable mention by the ADI Design Awards for the communication project - insists on the "museum gallery" concept to show an integrated system of information where products (central focus of the exhibition) are blendend to several and different level of knowledge. The idea behind the project is that products are fundamental and the basis, but they have to be married with service and the definition of solutions and customized projects, by shedding light and sharing the mechanisms behind the daily actions of all producers. An ambitious idea that attempts to gradually and carefully change consolidated habits, with the aim of improving and fostering the entire sector. A transformation that can be made only by an ever-increasing level of knowledge, more effective when shared.*



## I.C.F. & WELKO

Via Sicilia, 10 - 41053 Maranello (MO)  
Tel. +39 0536 240811 - Fax +39 0536 240888  
www.icf-welko.it - icf-welko@icf-welko.it

### Soluzioni di diverse alimentazioni per le macchine termiche

I.C.F. & WELKO S.p.A., da 70 anni specializzata nella impiantistica per prodotti ceramici, ora parte del colosso Industriale "Keda", è presente a Tecna a Rimini con una ampia gamma di proposte *multienergy* per le proprie macchine termiche, in particolare i forni per la cottura di manufatti ceramici.

I forni I.C.F. & WELKO, anche grazie all'applicazione di moderni strumenti di progettazione implementati nella propria struttura tecnica, e ad avanzati studi CFD (fluidodinamica computazionale), hanno raggiunto negli ultimi anni eccezionali risultati sia in termini della riduzione dei consumi e delle emissioni che della qualità del prodotto finito, anche grazie alla grande esperienza maturata nella cottura delle lastre ceramiche, dove I.C.F. & WELKO è stata assoluta pioniera.

In aggiunta a questa solida esperienza, I.C.F. & WELKO è lieta di offrire alla propria clientela lo sviluppo svolto in questi anni in termini di utilizzo di diverse fonti energetiche per la cottura di prodotti ceramici.

In occasione di TECNA, I.C.F. & WELKO è lieta di illustrare alla gentile clientela le varie soluzioni impiantistiche già fruibili nel suo catalogo, declinate nelle seguenti varianti:

- forni 100% gas metano;
- forni ibridi Blend metano/idrogeno forni elettrici;
- forni con alimentazione ad ammonio.

Con questa ampiezza e completezza di offerta, I.C.F. & WELKO si colloca al vertice del settore, offrendo così alla propria clientela presente e futura il meglio oggi a disposizione sia in termini di innovazione che di qualità del prodotto.

I.C.F. & WELKO S.p.A è a disposizione per la clientela di tutto il mondo per meglio approfondire le caratteristiche dei suoi prodotti e delle innovazioni recentemente implementate.

### Different power supply solutions for thermal machines

*I.C.F. & WELKO S.p.A., for 70 years specialized in plant engineering for ceramic products, now part of the Industrial giant "Keda," will be present at the TECNA with a wide range of "multi-energy" proposals for its thermal machines, especially kilns for firing ceramic products.*

*I.C.F. & WELKO's kilns, thanks in part to the application of modern design tools implemented in its technical structure, and advanced CFD (computational fluid dynamics) studies, have achieved in recent years exceptional results both in terms of the reduction of consumption and emissions and in the quality of the finished product, thanks in part to the great experience gained in the firing of ceramic slabs, where I.C.F. & WELKO has been an absolute pioneer.*

*In addition to this solid experience, I.C.F. & WELKO is pleased to offer its customers the development carried out in recent years in terms of using different energy sources for firing ceramic products.*

*On the occasion of the Rimini trade fair, I.C.F. & WELKO will be pleased to illustrate to the kind customers the various plant solutions already usable in its catalogue, declined in the following variants:*

- 100% methane gas kilns;
- blend methane/hydrogen hybrid kilns electric kilns;
- ammonium-fired kilns.

*With this breadth and completeness of offerings, I.C.F. & WELKO is at the top of the industry, thus offering its present and future customers the best available today in terms of I.C.F. & WELKO S.p.A is available for customers around the world to learn more about the features of its products and recently implemented innovations.*

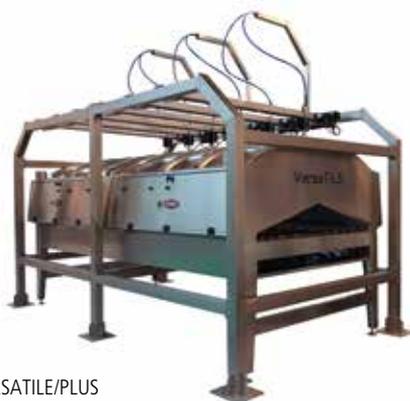


## OFFICINE SMAC

Via Sacco e Vanzetti, 13-15 - 41042 Fiorano Modenese (MO)  
Tel +39 0536 832050 - Fax +39 0536 830089  
www.smac.it - info@smac.it

### Soluzioni per la linea di smaltatura di lastre in ceramica di alta qualità

- **VERSATILE/PLUS** - Ideale per l'applicazione su lastre ceramiche e per linee di produzione ad alta velocità, Versatile/Plus è dotato di movimento indipendente per ogni pistola di spruzzatura superiore, completo di motori brushless, assi lineari e telaio di supporto indipendente, che permettono velocità fino a 150 battute/min. Il sistema è dotato di pannello di controllo con ampio touch-screen per impostazione ricette di produzione e cabina in acciaio inossidabile. Disponibile per piastrelle di dimensioni fino a 2200 mm. Il sistema Versatile può essere completato da dispositivo automatico di lavaggio della cabina e dispositivo automatico di controllo usura ugelli di spruzzatura, per rendere la stazione di smaltatura completamente autonoma ed integrata grazie alla tecnologia Industry 4.0 di ultima generazione.
- **DSR** - Grazie alla larghezza di soli 650 mm, la macchina DSR può essere installata facilmente e senza alcuna modifica meccanica su qualsiasi linea di smaltatura esistente. Consente un'applicazione a campo pieno con pochi grammi di materiale fino a coperture con elevate quantità per successivi trattamenti di lappatura, mantenendo una stesura costante ed uniforme su piastrelle e lastre con larghezze fino a 2200 mm. La gestione è completamente automatica, attraverso un quadro elettrico con PLC e tastiera di programmazione.
- **REVERSO** - L'applicazione di ingobbi sul retro della piastrella evita la contaminazione causata dal contatto diretto tra piastrelle e rulli ceramici del forno durante il processo di cottura. Reverso grazie al sistema di applicazione con cilindro in silicone inciso al laser, consente un'applicazione perfetta e regolare sulla superficie inferiore dei pezzi, con possibilità di pesi controllati. Evita lo spreco di prodotti, non contamina i bordi delle piastrelle e consente di stampare loghi o altri disegni. Disponibile per dimensioni fino a 2200 mm di larghezza.



VERSATILE/PLUS



REVERSO

### Glazing line solutions for high quality ceramic slabs

- **VERSATILE/PLUS** - Ideal for application on ceramic slabs and for high-speed production lines, VERSATILE/PLUS is equipped with independent movement of each spray-gun, complete of high-speed motors, linear axes and independent support frame, to allows up to 150 strokes for minute. The system is equipped with control panel with large wide touchscreen for production recipes setting and stainless steel spraying booth. Available for sizes up to 2200 mm. The Versatile system can be completed with automatic washing device and automatic spray nozzle wear control device, to make the glazing station completely automatic and integrated with the production plant thanks to the latest generation Industry 4.0 technology.



DSR

- **Powder grits application machine DSR** - Thanks to just 650 mm width, DSR machine can be installed easily and without any mechanical modification on any existing glazing line. It allows a full-field application with a few grams of material up to covers with high quantities suitable for following lapping or polishing treatment, maintaining a constant and uniform coverage on tiles and slabs up to 2200 mm wide. The management is completely automatic, through an electrical control panel with PLC and programming keyboard.
- **Engobe back printing machine REVERSO** - The application of engobe in the back of the tile avoids the contamination caused by the direct contact between tiles and ceramic rollers of the kiln during the firing process. REVERSO thanks to the application system with laser engraved silicone cylinder, allows a perfect and regular application on the lower surface of the pieces, with the possibility of controlled weights. It avoids any waste of products, does not contaminate the tiles edge and allows to print logos or different designs. Available for sizes up to 2200 mm wide.

# Q-ROLL

## BACK PRINTING MACHINE



THE DEFINITIVE INNOVATION TECHNOLOGY FOR ENGOBE PRINTING



**SMAC**

OFFICINE SMAC SPA

Via Sacco e Vanzetti 13/15, 41042 Fiorano Modenese (MO), Italy  
Phone +39 0536 832050 - Fax +39 0536 830089 - [www.smac.it](http://www.smac.it) - [info@smac.it](mailto:info@smac.it)

## TECNO DIAMANT

Via Aldo Moro, 37 - 41043 Formigine (MO)  
Tel. +39 059 2154420  
www.tecnodiamant.it - info@tecnodiamant.it

### Completa gamma di prodotti per l'intero fine linea, assistenza e personalizzazione

Con una dedizione costante verso l'avanguardia tecnologica e la tutela dell'ambiente, Tecno Diamant è pronta a mostrare le sue ultime innovazioni a TECNA 2024. L'azienda presenta una serie di soluzioni ecosostenibili e di strumenti avanzati sviluppati per il settore ceramico. Del resto, l'innovazione tecnologica è da sempre il cuore pulsante di Tecno Diamant, che propone prodotti di ultima generazione per la lavorazione di lastre e piastrelle ceramiche.

La vasta gamma di prodotti Tecno Diamant si arricchisce di utensili adatti alla cura della superficie: i fickert satinanti, grazie al loro design, lavorano senza problemi su superfici molto strutturate o ondulate raggiungendo anche i punti più ostici e sono disponibili in diverse granulometrie e geometrie; gli additivi chimici si possono utilizzare su diverse tipologie di superficie, porosità e tipologia di finitura a seconda delle esigenze della macchina sulla quale vengono installati e del cliente. Quest'ultimi sono distribuiti sulla superficie attraverso le spazzole in feltro, utili per eliminare così le alonature, eventuali imperfezioni e gloss in eccesso.

La partecipazione attiva di Tecno Diamant a eventi di settore come TECNA 2024 rappresenta un'ulteriore opportunità per conoscere e mettere in mostra le ultime tendenze in fatto di tecnologia. La presenza in fiera permette di presentare le innovazioni sviluppate, migliorando le relazioni con i clienti esistenti e aprendo la strada a nuove collaborazioni.

Tecno Diamant offre l'intera gamma prodotti necessari per la lavorazione, dall'uscita forno all'inscatolamento, garantendo assistenza e personalizzazione a 360° e risultando così un partner completo per tutto il fine linea.

### Entire range of products for all end-line, assistance and customization

*With a constant dedication to technological advancement and environmental protection, Tecno Diamant is ready to showcase its latest innovations at TECNA 2024. The company will present a series of eco-friendly solutions and advanced tools developed for the ceramic sector. The technological innovation has always been the driving force behind Tecno Diamant, that it offers cutting-edge products for the processing of ceramic slabs and tiles. Tecno Diamant's wide range of products includes tools suitable for surface care: such as satin-finish fickerts, chemical additives, and brushes. The satin-finish fickerts, thanks to their design, work seamlessly on highly structured or undulated surfaces, reaching even the most challenging spots and are available in various grit sizes and geometries. The chemical additives can be used on different types of surfaces, porosities, and finishes depending on the machine and client needs. These are applied on the surface through felt brushes, which are useful for removing halos, imperfections, and excess gloss.*

*Tecno Diamant's active participation in industry events like TECNA 2024 is another opportunity to learn about and showcase the latest trends in technology. Attendance at this fair will allow the company to present the innovations developed, enhancing relationships with existing clients and opening the door to new collaborations.*

*Tecno Diamant offers the entire range of products necessary for processing from kiln exit to packaging, ensuring 360° assistance and customization, making it a complete partner for all end-line needs.*



# TECNO DIAMANT ALWAYS ON YOUR SIDE



## Our product

### Cutting Discs



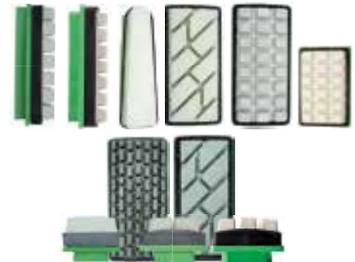
### Dry and Wet Squaring



### Profiling and Chamfering



### Lapping and Satin Finishing



### Surface Care



### Contact us



[www.tecnodiamant.it](http://www.tecnodiamant.it)

## VIRODI - HC4P

Strada Maggiore, 35 - 40125 Bologna  
 Tel +39 051 4982395  
 hc4p.com - info@hc4p.com

### HC4P VRCD 46 - fluido oleodinamico sintetico per presse ceramiche

La filtrabilità di un fluido per presse ceramiche è un elemento cardine. Un fluido altamente filtrabile minimizza le perdite di carico, riducendo l'usura dei componenti e aumentando l'efficienza complessiva del sistema. Le altre due macro-proprietà fondamentali sono:

- la viscosità;
- la stabilità all'ossidazione.

La viscosità rappresenta la resistenza allo scorrimento delle particelle del fluido sotto l'azione di una forza di taglio. È importante che la viscosità (che ha un comportamento "fisico" opposto a quello che dovrebbe essere il suo comportamento "funzionale") vari meno possibile al variare della temperatura, questo perché a freddo è importante ridurre le usure di primo distacco e raggiungere quanto prima la viscosità "a regime" al fine di trasmettere in modo omogeneo la potenza ed evitare effetti di cavitazione, mentre a caldo è importante che mantenga un certo "spessore" per evitare trafileamenti dalle tenute ed un effetto ossidativo precoce. Inoltre una viscosità adeguata forma un film lubrificante tra le superfici in movimento, riducendo l'attrito e l'usura (e quindi la formazione di metalli catalizzanti l'ossidazione).

La stabilità all'ossidazione è la chiave per una lunga durata. L'ossidazione è un processo di degradazione chimica che colpisce tutti gli oli idraulici. Essa è accelerata da fattori come la temperatura, che è funzione della pressione e la naturale presenza di ossigeno, l'umidità e i contaminanti metallici. Essa è causa di aumento di viscosità con rischio di cavitazione, formazione di depositi che ostruiscono filtri e passaggi stretti (valvole proporzionali), corrosione di metalli. Per contrastare l'ossidazione, vengono utilizzati degli additivi antiossidanti che neutralizzano i radicali liberi e inibiscono le reazioni di ossidazione. Inoltre, è fondamentale mantenere l'olio pulito e secco, utilizzando filtri di alta qualità ed efficienza (filtrabilità).

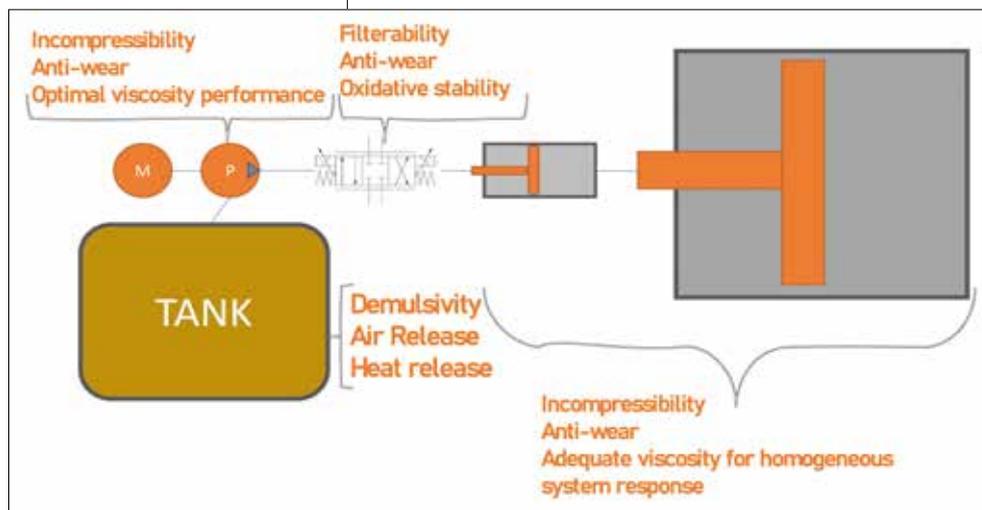


### HC4P VRCD 46 - synthetic hydraulic fluid for ceramic presses

Filterability of a fluid for ceramic presses is a key factor. A highly filterable fluid minimizes pressure drops, reducing component wear and increasing overall system efficiency. The other two fundamental macro-properties are:

- viscosity;
- oxidation stability.

Viscosity represents the resistance to the flow of the fluid particles under the action of a shear force. It is relevant that the viscosity (which has a "physical" behavior opposite to what its "functional" behavior should be) varies as little as possible with temperature variations. This is because at the beginning it is important to reduce the wear of the first detachment and reach the viscosity "at full regime" as soon as possible in order to transmit the power homogeneously and avoid cavitation effects. At the same time, it is significant that the fluid maintains a certain "thickness" to avoid leakage from the seals and an early oxidative effect. In addition, an adequate viscosity forms a lubricating film between the moving surfaces, reducing friction and wear (and thus the formation of oxidation-catalyzing metals). The oxidation stability is the key to a long service life. Oxidation is a chemical degradation process that affects all hydraulic fluids. It is accelerated by factors such as temperature, which is a function of pressure, and the natural presence of oxygen, humidity and metal contaminants. It causes an increase in viscosity with the risk of cavitation, the formation of deposits that clog filters and narrow passages (proportional valves), metals' corrosion. To counteract oxidation, antioxidant additives are used that neutralize free radicals and inhibit oxidation reactions. In addition, it is essential to keep the oil clean and dry, using high quality and efficient filters (filterability).





Hydrocarbons **FOR** Performances

# VRCO 46

## THE ONLY ONE CHOICE



VRCO  
46

Top tier full synthetic fluid for ceramic presses. Suitable for high pressure oleodynamic circuits equipped with high-efficiency filters.

Designed according to the main ceramic presses manufacturers' specifications.

**HC4P** offers a tailor made complete range of technical fluids and additives, also customised, as well as an analysis service for preventive maintenance.



Visita il nostro sito [www.hc4p.com](http://www.hc4p.com)

## SURFACES GROUP

Via A. De Gasperi, 6/8 - Cenate Sotto (BG)

Tel. +39 035 943636

[www.surfaces-group.it](http://www.surfaces-group.it) - [info@surfaces-group.it](mailto:info@surfaces-group.it)

### Flexy Velvet Series - il matt perfetto di Surfaces Group

A Surfaces Group fanno capo i marchi Adi, Surfaces T.A., Luna Abrasivi, Nocoat, International Chips, Vincent e RBM Italia, tutti riconosciuti nei loro settori di riferimento più specifici e rappresentativi del *Made in Italy*. L'obiettivo strategico del gruppo era proprio la fusione tra i *know-how* diversificati per elaborare soluzioni innovative per i processi di finitura in ceramica, applicati a diversi materiali e formati.

Fra queste soluzioni innovative vi è Flexy Velvet Series, il matt perfetto di Surfaces Group. Nella finitura delle superfici ceramiche il traguardo conseguito da Surfaces Group è frutto di un lavoro che vede l'impiego sinergico degli utensili Surfaces Technological Abrasives e Luna Abrasivi. L'effetto satinato che si ottiene, levigato e opaco, passa attraverso due processi: una migliore preparazione della superficie da lavorare, levigata con resinoidi diamantati di nuova generazione, unita ad un raffinato utilizzo di nuovi utensili da satinatura che permettono grazie alla loro flessibilità di rimuovere tutte le imperfezioni visibili mantenendo basso il grado di gloss.

Surfaces Technological Abrasives e Luna Abrasivi hanno elaborato una combinazione di utensili per satinare le superfici ceramiche che consente di mantenerle al grado di gloss desiderato. Il mercato oggi premia le superfici matt, che ha rivoluzionato il modo di fare satinatura ceramica, attraverso nuovi utensili specifici che rendono perfetta la resa estetica finale, la pulizia e la levigatura di partenza della mattonella.

Flexy Velvet Series ed altre innovazioni tecnologiche sono protagoniste a TECNA 2024 presso lo stand di Surfaces Group, dove è possibile esplorare nel concreto tutte le applicazioni fino ad ora sviluppate combinando utensili e trattamenti di nuova generazione.

### Flexy Velvet Series - the perfect matt by Surfaces Group

*Surfaces Group incorporates the brands Adi, Surfaces T.A., Luna Abrasivi, Nocoat, International Chips, Vincent and RBM Italia, all of which are recognised in their most specific and representative Made in Italy sectors. The strategic objective of the group was precisely the fusion of their diverse know-how to develop innovative solutions for ceramic finishing processes, applied to different materials and formats.*

*Among these innovative solutions is Flexy Velvet Series, the perfect matt from Surfaces Group.*

*In the finishing of ceramic surfaces, Surfaces Group's achievement is the result of a work that sees the synergetic combination of Surfaces Technological Abrasives and Luna Abrasives. The satin-finished, polished and opaque effect obtained goes through two processes: improved preparation of the surface to be worked on, polished with new generation diamond resinoids,*

*combined with the refined use of new satin-finishing tools that, thanks to their flexibility, allow all visible imperfections to be removed while maintaining a low degree of gloss. Surfaces Technological Abrasives and Luna Abrasives have developed a combination of tools for satin-finishing ceramic surfaces that allows them to be maintained at the desired gloss level.*

*Today's market rewards matt surfaces, which has revolutionised the way ceramic satin finishing is done, through new specific tools that make the final aesthetics, cleaning and initial sanding of the tile perfect.*

*Flexy Velvet Series and other technological innovations will be the protagonists at Rimini, at the forthcoming TECNA 2024 at the Surfaces Group stand, where it will be*

*possible to explore in concrete terms all the applications developed to date by combining new-generation tools and treatments.*



## Italian technology & innovation for new finishing solution

# CERAMICS

lapping | satin finishing and polishing | surface care | squaring and bevelling



VISIT OUR STAND AT TECNA 2024  
PAD. B1 STAND 167



## LB OFFICINE MECCANICHE

Via Pedemontana, 166 - 41042 Fiorano Modenese (MO)  
Tel +39 0536 995111 - Fax +39 0536 832812  
www.lb-technology.com - info@lb-technology.com

### Naturae e Multipurpose - tecnologie per la creazione di prodotti materici a tutta massa

I Kit Naturae e Multipurpose sono le due più recenti tecnologie sviluppate da LB per la creazione di effetti materici in tutta massa direttamente in fase di formatura del manufatto ceramico. Queste soluzioni rivoluzionarie offrono molteplici vantaggi tra cui un'ampia gamma di opportunità creative e risultati estetici senza precedenti, confermando ancora una volta la posizione di LB come riferimento mondiale in termini di evoluzione e innovazione sostenibile di processo e di prodotto nell'industria ceramica.

- Il kit Naturae è una soluzione tecnologica sviluppata da LB per riprodurre fedelmente gli effetti estetici delle pietre naturali sulle lastre ceramiche,

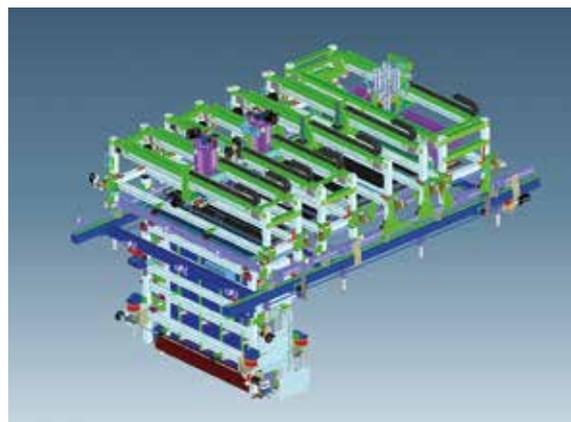


destinate anche al mercato dei "countertop". Con questo innovativo kit si possono creare lastre ceramiche con venature passanti e dettagli realistici, conferendo loro un aspetto autentico e unico. Grazie all'utilizzo di atomizzati colorati in massa a secco o ad umido, scaglie ed altri elementi, il Kit Naturae offre una vasta gamma di possibilità creative, sperimentando diverse combinazioni di materiali, per ottenere effetti sorprendenti. Il risultato finale sono lastre ceramiche che catturano l'essenza delle pietre naturali, ma con i vantaggi tecnici e l'ecletticità della ceramica.

- Il kit Multipurpose di LB è stato progettato per soddisfare le esigenze dei produttori ceramici che desiderano massimizzare la produttività e ottenere effetti estetici molteplici e di alta qualità. Questo kit innovativo e compatto offre una soluzione versatile e compatibile con differenti sistemi di formatura, consentendo di creare grandi lastre ceramiche in doppio caricamento. Il kit Multi-purpose combina in un'unica tecnologia i kit tradizionali, offrendo all'industria ceramica la possibilità di esplorare nuove dimensioni creative. Offrendo inoltre una maggiore efficienza e riducendo lo spazio necessario per l'installazione, facilita le aziende nell'ottimizzazione delle risorse e nel migliorare la produttività complessiva.



required for installation, it helps companies optimize resources and improve overall productivity.



### Naturae and Multipurpose - technologies for the creation of full-body material products

*The Naturae and Multipurpose Kits are the two most recent technologies developed by LB for the creation of full-body material effects directly during the moulding phase of the ceramic product. These revolutionary solutions offer multiple advantages including a wide range of creative opportunities and unprecedented aesthetic results, once again confirming LB's position as a global reference in terms of sustainable process and product evolution and innovation in the ceramic industry.*

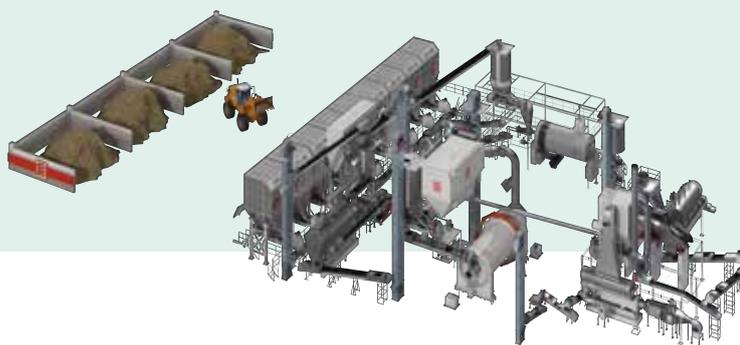
- *The Naturae Kit is a technological solution developed by LB to faithfully reproduce the aesthetic effects of natural stones on ceramic slabs, also intended for the countertop market. With this innovative kit, you can create ceramic slabs with passing veins and realistic details, giving them an authentic and unique appearance. Thanks to the use of dry or wet mass-coloured spray-dried powders, flakes and other elements, the Naturae Kit offers a vast range of creative possibilities, experimenting with different combinations of materials to obtain surprising effects. The final result is ceramic slabs that capture the essence of natural stone, but with the technical advantages and eclecticism of ceramic.*

- *The LB Multipurpose kit was designed to meet the needs of ceramic producers who wish to maximize productivity and obtain multiple, high-quality aesthetic effects. This innovative and compact kit offers a versatile solution compatible with different forming systems, allowing you to create large ceramic slabs in double charging. The Multi-purpose kit combines the traditional kits in a single technology, offering the ceramic industry the possibility of exploring new creative dimensions. By also granting greater efficiency and reducing the space*

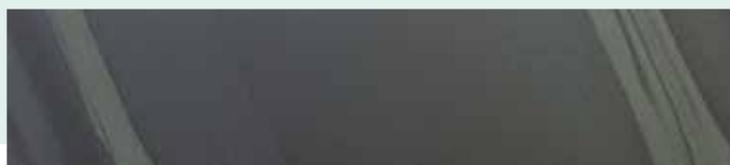
# RESPONSIBLE USE OF NATURAL RESOURCES THROUGH SUSTAINABLE TECHNOLOGY



**THE NEWEST TECHNOLOGY  
FOR PORCELAIN BODY  
PREPARATION**



**THE NATURAE KIT REPRODUCES  
THE NATURAL EFFECTS  
OF MARBLE AND STONES  
SUITABLE FOR COUNTERTOPS**



**LB-TECHNOLOGY.COM**



**24-27 SEPT 2024**  
RIMINI EXPO CENTRE  
Rimini, Italy

**Hall D3 | Booth 400**

## KERATECH

Via 2 Giugno, 7 - 34076 Romans D'Isonzo (GO)  
 Tel. +39 0481 909380 - Fax +39 0481 909381  
 www.keratech.net - keratech@keratech.net

### Il coefficiente di dilatazione termica nei rulli ceramici

Fino a pochi anni fa, la crescente domanda di forni per la produzione di piastrelle di formati e pesi sempre maggiori ha reso necessario lo sviluppo di rulli caratterizzati da un'alta rigidità, per evitare flessioni sotto il peso del materiale in transito.

Questo risultato è stato ottenuto producendo rulli refrattari con moduli elastici sempre più elevati.

Negli ultimi anni, inoltre, si è resa necessaria l'introduzione sul mercato di rulli in grado di garantire versatilità e stabilità alle diverse variazioni di temperatura ( $\Delta T$ ).

Per soddisfare questo tipo di esigenza, è fondamentale che i rulli ceramici presentino, oltre ad un elevato modulo elastico, anche un basso coefficiente di dilatazione termica.

Il coefficiente di dilatazione misura quanto un materiale si espande o si contrae al variare della temperatura. Un basso coefficiente è essenziale per garantire stabilità ai rulli nel processo di cottura delle piastrelle.

Keratech S.p.A. ha sviluppato nuovi rulli che offrono la versatilità e la stabilità richieste dal mercato grazie a bassi coefficienti di dilatazione termica ( $< 6.00 \times 10^{-6} K^{-1}$ ).

Da annoverare a catalogo vi sono:

- KM RR - LTE, composto da cordierite e carburo di silicio, utilizzato nella zona di raffreddamento rapido dei forni;
- KM RL – MU80, composto da mullite e corindone e progettato per l'utilizzo nelle zone di raffreddamento lento e finale;
- KM 25 – 20, composto da mullite, corindone e zirconia, impiegato nella zona di cottura.

I rulli prodotti da Keratech S.p.A. offrono una soluzione completa per ogni esigenza produttiva garantendo prestazioni ottimali, affidabilità e ripetibilità.

### The coefficient of thermal expansion in the ceramic rollers

*A few years ago, the growing demand for kilns capable of producing larger and heavier tiles made it necessary to develop rollers with high rigidity to prevent bending under the weight of the material being transported.*

*This was achieved by creating refractory rollers characterised by a higher elastic modulus.*

*In recent years, it has also become necessary to introduce onto the market rollers that offer versatility and stability across varying temperature ranges ( $\Delta T$ ).*

*To meet this demand, it is essential that ceramic rollers have both a high elastic modulus and a low thermal expansion coefficient.*

*The expansion coefficient indicates how much a material expands or contracts as the temperature changes. A low coefficient is crucial to maintaining roller stability during the tile firing process.*

*In response to these market needs, Keratech S.p.A. has developed new rollers with low coefficients of thermal expansion ( $< 6.00 \times 10^{-6} K^{-1}$ ) to ensure versatility and stability.*

*The catalogue includes:*

- KM RR - LTE, made of cordierite and silicon carbide, suitable for use in the rapid cooling zone of kilns;
- KM RL – MU80, made of mullite and corundum, designed for use in slow and final cooling zones;
- KM 25 – 20, made of mullite, corundum and zirconia, suitable for the firing zone.

*Keratech S.p.A.'s rollers provide a comprehensive solution for all production requirements, ensuring exceptional performance, reliability and reproducibility*

Coefficients of thermal expansion of refractory rollers by Keratech ( $\times 10^{-6} K^{-1}$ )					
Thermal expansion coefficients of refractory rollers by Keratech ( $\times 10^{-6} K^{-1}$ )					
Qualità del rullo	CTE 20 – 400 °C	CTE 20 – 600 °C	CTE 20 – 800 °C	CTE 20 – 1000 °C	CTE 20 – 1200 °C
KM RR – LTE	2.30	2.60	2.90	3.15	3.30
KM RL MU80	4.50	4.85	5.20	5.50	5.80
KM 25 – 20	4.50	5.10	5.40	5.50	5.70



# At the Heart of Heat, at the Peak of Quality.

In the heat of kilns, KeraTech rollers provide consistent quality. For 30 years, our technology has withstood the most extreme temperatures, driving the global ceramics industry. Continuous growth and technological innovation: **the KeraTech brand.**



## GRUPPO MASS

Via Contarella, 12 - 42019 Scandiano (RE)  
Tel +39 0522 983545  
www.mass.it - info@mass.it

### Formatura, macinazione e progettazione grafica

Formatura Mass, Realmeccanica, IMCL:

- stampi da 1x1 a 120x120-90x180;
- biglie, pezzi speciali, lastre con impasti atomizzati o macinati a secco;
- sistemi di pressatura.



Macinazione e presse Mizar:

- sistemi di macinazione per vetro, fritte, materie prime;
- riciclo di scarti di produzione (piastrelle, sanitari, refrattari).
- presse per ceramica, plastica, metallo.



Progettazione grafica e strutture per ceramica, tessuti, metalli, materiali plastici, legno (Origostyle)



### Molds-and pressing systems, grinding and graphic design

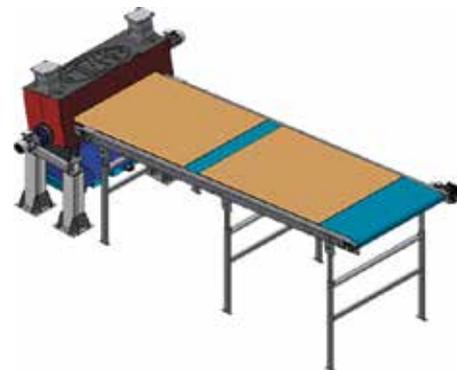
Molds-and pressing systems (Mass, Realmeccanica, IMCL):

- molds from size 1x1 to 120x120-90x180;
- balls, special pieces, slabs with atomized or dry body mixtures;
- pressing systems.



Grinding and Mizar presses:

- grinding systems for: glass, frits, raw materials;
- recycling of production waste (tiles, sanitary ware, refractory materials);
- presses for ceramics, plastic, sintered metal.



Graphic design and structures for ceramics, fabrics, metals, plastic materials, wood (Origostyle)



## A ZETA GOMMA

Via Radici in Piano, 449/1 - 41049 Sassuolo (MO)  
Tel +39 0536 867111 - Fax +39 0536 806884  
www.azetagomma.com - info@azetagomma.com

### M.E.C.® TIMING BELT A Zeta Gomma - cinghie dentate di ultima generazione

Quando l'innovazione incontra il Made in Italy, nascono prodotti di qualità. È il caso delle cinghie dentate M.E.C.® TIMING BELT: la più recente realizzazione di A Zeta Gomma nel campo delle trasmissioni.

Prodotte con tecnologie di ultima generazione, le M.E.C.® TIMING BELT sono realizzate con mescole progettate per ottenere massime prestazioni in svariati campi di applicazione. Sono cinghie dentate costruite in gomma al neoprene, con superficie esterna rettificata e caratterizzate da un innovativo funzionamento, simile a quello degli ingranaggi. Il moto, infatti, viene trasmesso dalla puleggia alla cinghia e viceversa per un ingranamento reciproco dei denti, sincrono ed estremamente preciso, che evita gli slittamenti.

La regolarità del moto è garantita anche dai trefoli in fibra di vetro, che offrono resistenza e durata superiori, oltre a un sincronismo affidabile in tutte le applicazioni industriali. Robuste e stabili nel movimento, sono ideali nei contesti che richiedono trasmissione potente e ingombro minimo.

Le M.E.C.® TIMING BELT offrono diverse opzioni di personalizzazione. A seconda dell'applicazione il cliente può scegliere il tipo di passo, la lunghezza della cinghia, può optare per la doppia dentatura (interna ed esterna) o per un profilo arrotondato dei denti, utile per trasmissioni ancora più potenti. La gamma include anche la linea PLUS, dotata di un sovrappessore in gomma antiabrasiva per la trasmissione di moto nelle rulliere, che rende la cinghia ancora più resistente all'usura. Progettate per affrontare anche le sfide le più ambiziose, le M.E.C.® TIMING BELT sono in grado di garantire nel tempo prestazioni ed efficienza. Rispecchiano la filosofia di A Zeta Gomma, da sempre orientata alla qualità e alla soddisfazione del cliente.

### M.E.C.® TIMING BELTS A Zeta Gomma - latest generation timing belts.

*When innovation meets made in Italy, the result is high-quality products. This is the case with the M.E.C.® TIMING BELTS: the most advanced crafting by A Zeta Gomma in the field of power transmission.*

*Made with cutting-edge technologies, M.E.C.® TIMING BELTS are manufactured using compounds designed to achieve maximum performance across various application fields.*

*These timing belts are produced from neoprene rubber, with a ground outer surface and feature an innovative operation similar to that of gears. The motion is transmitted by the pulley to the belt and vice versa for a reciprocal meshing of the teeth that is synchronous and extremely precise, preventing slippage.*

*The smooth motion is guaranteed by the fiberglass cords, offering extra strength and durability, in addition to a reliable synchronization in all the industrial applications. Strong and stable in movement, these belts are ideal for applications requiring powerful transmission and minimal space.*

*The M.E.C.® TIMING BELTS offer several customization options. According to the application the clients can choose the pitch, length, and opt for either double sided (inner and outer) and rounded teeth profiles, useful for the even more powerful transmissions. The range also includes the PLUS line, with an extra anti-abrasive rubber layer for motion transmission in roller tables, increasing the belt's service life in terms of abrasion resistance.*

*The M.E.C.® TIMING BELTS are designed to meet the most ambitious challenges, ensuring high efficiency and performances overtime. The belts embody the A*

*Zeta Gomma's philosophy, a company that always prioritize quality and customer satisfaction.*



## GAPE DUE

Via Regina Pacis, 306 - 41049 Sassuolo (MO)  
Tel. +39 0536 841911 - Fax +39 0536 806632  
www.gapedue.it - info@gapedue.it

### Isoker - tampone isostatico a lunga durata Stampo intelligente e carrello motorizzato

Gape Due ha studiato e messo a punto un nuovo tampone isostatico denominato Isoker a lunga durata. Isoker è un sistema innovativo che permette di ottenere una buona compensazione del pressato e un'ottima affidabilità.

Grazie all'impiego di materiali speciali è stata prolungata la durata dello stesso, riducendo in modo significativo l'usura tampone/lastrine quindi riduzione dei costi di produzione.

Isoker è indicato per produzioni di piastrelle con superficie strutturata con media e alta profondità. Molti sono i vantaggi rispetto ai tamponi isostatici tradizionali: affidabilità (no rottura), migliore compensazione quindi quadratura piastrella, aumento carico di rottura, planarità, spessore della piastrella uniforme, durata, versatilità.

Il carrello motorizzato è stato realizzato per il prelievo, trasporto e deposito dei tamponi superiori e inferiori per stampi destinati alla pressatura a secco di piastrelle ceramiche.

È dotato di due ruote motrici poste sulla diagonale destra del carrello, di due ruote folli e di un piano di lavoro sollevabile sul quale sono posizionati le slitte con cuscinetti che agevolano lo spostamento del tampone. Il carrello è movimentato elettricamente con l'utilizzo di un radiocomando che ne permette una facile e agevole gestione perché privo di cavi di collegamento.



Tampone / Isoker Isoker punch

### Isoker - long-life Isostatic punch Smart mould and motor-driven trolley

*Gape Due conceived a new isostatic punch: long-life Isoker. Isoker is a new system that provides a good compensation and a high reliability of the pressed ceramic product.*

*Thanks to the use of special materials, life-time of the punch is improved, reducing wear between punches and liners significantly, thus reducing production costs. Isoker is allowed to produce tiles with medium and high depth structured surface.*

*The advantages compared with traditional isostatic punches are: reliability (No breaking), better compensation thus squaring of the tiles, improving breaking load, planarity, uniform thickness of the tile, duration and versatility.*

*The motor-driven trolley was made for picking, transporting and dropping upper and lower punches for dies intended for dry pressing ceramic tiles.*

*It is equipped with two drive wheels located on the right diagonal of the trolley, two neutral wheels and a raisable work surface fitted with slides and bearing to facilitate the handling of the punch.*

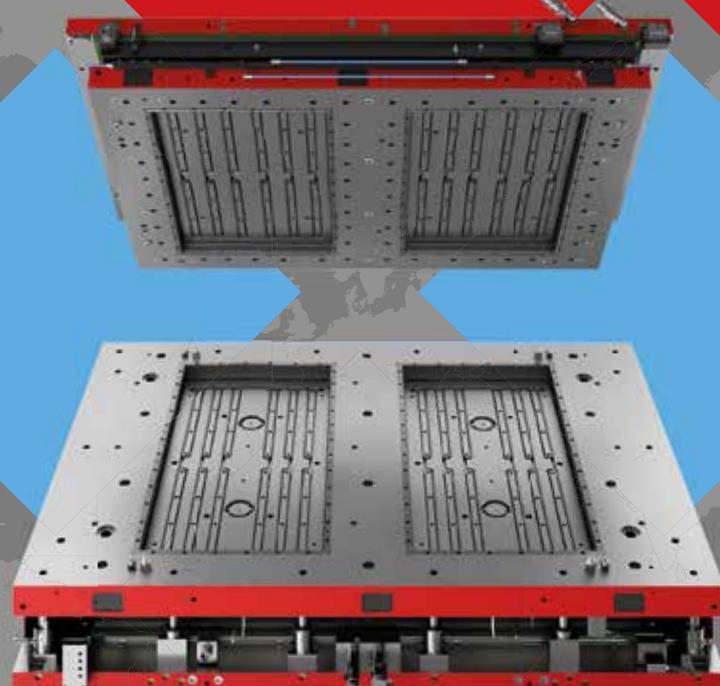
*The trolley is electrically driven with the use of remote control, allowing for easy and simple operation because there are no connection cables involved.*



Stampo / Mould



Carrello motorizzato / Motor-driven trolley



# IN GOOD SHAPE SINCE 1967

---

Da 55 anni Gape Due supporta le industrie ceramiche con stampi e ricambi industriali. Esperienza, ricerca continua e assistenza completa dal preventivo al post vendita sono un patrimonio che la nostra azienda mette al servizio dei clienti per portare l'eccellenza ceramica nel mondo, con prodotti sicuri e tecnologicamente avanzati. La qualità e l'efficienza del servizio sono i valori cardine attorno ai quali abbiamo costruito negli anni una partnership duratura con tutte le aziende che vogliono affidabilità, innovazione e performance.

Scegli Gape Due per trovare un partner del tuo stesso stampo.



**GAPE DUE**

---

## DIAMORPH HOB CERTEC

Tovarni 739 - 330 12 Horni Briza (Pilsen), Czech Republic  
Tel +42 0378 010910  
www.certec.cz - sales@certec.cz

### Serie Hyperroll - rulli ceramici standard e ipertecnici per le loro proprietà fisiche particolari

L'azienda con sede in Repubblica Ceca, fondata nel 1995, festeggerà il prossimo anno il 30° anniversario. Negli ultimi dieci anni HOB Certec ha affrontato una crescita costante e significativa, non solo in termini di fatturato, grazie alla nuova proprietà che ha permesso all'azienda di effettuare continui investimenti in nuovi macchinari, ma soprattutto in ricerca e sviluppo, introducendo molti nuovi prodotti nel mercato ceramico.

Questo ha portato all'ampliamento del portafoglio di rulli ceramici, da quelli standard a quelli ipertecnici, alcuni dei quali unici nel loro genere come Hyperroll XT, Hyperroll Dense Nano, Hyperroll GR. Questi rulli sono unici per le loro proprietà fisiche particolari.

Il bestseller Hyperroll IQ è stato sviluppato come soluzione intelligente per la produzione di tutti i tipi di piastrelle di qualità in termini di planarità, traiettoria rettilinea nel forno, riduzione dei difetti e delle deformazioni e può essere utilizzato in tutte le aree del forno, il che consente di ottimizzare lo stock di rulli e il loro consumo.

Dopo che nel 2023 HOB Certec è diventato il più grande produttore europeo, producendo il 100% di tutti i rulli nello stabilimento ceco di Horni Briza, vicino a Pilsen, la tecnologia di produzione di nuovi prodotti per altri settori è stata trasferita da Manchester, nel Regno Unito, (azienda Tenmat appartenente allo stesso gruppo), allo stabilimento ceco e sono stati avviati 3 nuovi prodotti della divisione High Temp, oltre alla produzione di rulli ceramici.

L'ultimo, ma non meno importante, grande passo nella storia dell'azienda è stato l'apertura del nuovo centro di distribuzione per il mercato statunitense nello Stato americano del Delaware, al fine di essere più flessibili nelle consegne all'estero per i clienti americani.

Con passione e dedizione, tutti i membri del team HOB Certec forniscono prodotti, servizi e consulenza tecnica a tutti i clienti.

Volta a nuove opportunità sul mercato come leader nella produzione di rulli e nell'innovazione l'azienda partecipa alla 28ª edizione di Tecna.



### Hyperroll series - standard and hypertechnical ceramic rollers for their very particular technical parameters

Company based in Czech Republic, established in 1995 will celebrate next year 30 years anniversary.

In last ten years HOB Certec faced the constant and significant growth, not just in terms of turnover, thanks to the new ownership which allows the company continuously to make the new investments into the new machinery, but especially in research and development, introducing many new products to the ceramic market.

This led to the enlargement of the portfolio of ceramic rollers, from the standard to hypertechnical ceramic rollers, which some of them are unique as Hyperroll XT, Hyperroll



Dense Nano, Hyperroll GR. These rollers are the only of their kind in the whole ceramic market for their very particular technical parameters.

The bestseller Hyperroll IQ was developed as the universal intelligent solution for production of all kinds of

quality tiles in terms of planarity, straight trajectory in the kiln, reduction of defects and deformations and can be used in all areas of the kiln, which helps you to optimize the roller stock and consumption of rollers.

After HOB Certec became in 2023 the largest european producer, producing 100% of all the rollers in Czech facility in Horni Briza, close to Pilsen, the production technology for new products related to other industries was moved from Manchester UK (Tenmat company belonging to the same group) to Czech facility and 3 new products under the High Temp division started to be produced, beside the production of ceramic rollers.

The last but not least, huge step in the history of the company last year was the opening of the new distribution center for US market in US State of Delaware, in order to be more flexible with overseas deliveries for US clients.

With the passion and dedication, all members of the HOB Certec team will continue to provide the products, service and technical consultation to all the clients.

The company will exhibit in next 28<sup>th</sup> edition of Tecna to confirm its position in the market and expecting the new opportunities as a leader in roller production and Innovation.



Keep rolling!



Visit us  
at Tecna,  
Hall B3,  
Stand 001

hob  
CERTEC



Part of the  
Diamorph Group

## POLYTEC

Via Roma, 151 - 38083 Borgo Chiese (TN)  
Tel +39 0465 621794 - Fax +39 0465 621202  
polytec.bmggroup.com - sales@bmggroup.com

### La soluzione innovativa per la movimentazione delle lastre in ceramica

Il sistema viene sviluppato sulle specifiche necessità del cliente e può includere uno o più robot per prelievo e deposito e uno o più AGV per la movimentazione di cavallette o casse con lastre in ceramica.

Questa soluzione migliora le condizioni di lavoro dell'operatore, perché automatizza le operazioni gravose, ripetitive e pericolose. Inoltre, è in grado di gestire le eventuali problematiche durante la movimentazione delle lastre, attraverso il controllo dello sforzo di prelievo, eseguendo una serie di micromovimenti, con diversa angolatura. Questa applicazione è 5.0, poiché migliora la salute dei lavoratori, incrementa l'efficienza produttiva e rende il processo più sostenibile.

- Il robot, integrato con un avanzato sistema di visione, gestisce la movimentazione di lastre in ceramica da cassa a cassa o da cassa a cavalletto, attraverso un sistema a ventose con generatore di vuoto. L'implementazione di elettropompe per il vuoto minimizza l'utilizzo di aria compressa, garantendo un notevole risparmio di energia elettrica e di usura dei compressori.
- L'AGV è dotato di un sistema di sollevamento capace di movimentare cavallette o casse con lastre in ceramica di diversi pesi e dimensioni. Per garantire precisione ed efficienza, l'AGV è equipaggiato con una tecnologia per la lettura di codici e dati per la tracciabilità dei prodotti. Comunicando con il sistema WMS del cliente, questa soluzione ottimizza il flusso di lavoro e riduce al minimo gli errori.

### The innovative solution for ceramic slab handling

The system is developed according to the customer's specific needs and can include one or more robots for pick and place and one or more AGVs for handling racks or crates with ceramic slabs.

This solution improves operator working conditions by automating heavy, repetitive, and dangerous operations. In addition, it can handle any problems during slab handling by controlling the picking effort and performing a series of micro-movements. This application is 5.0, as it improves workers' health, increases production efficiency, and makes the process more sustainable.

- The robot, integrated with an advanced vision system, handles the handling of ceramic slabs from crate to crate or crate to rack using a suction cup system with a vacuum generator. The implementation of electric pumps for vacuums minimises the use of compressed air, ensuring significant savings in electrical energy and compressor wear.
- The AGV is equipped with a lifting system capable of handling racks or crates with ceramic slabs of different weights and sizes. To ensure accuracy and efficiency, the AGV is equipped with code and data-reading technology for product traceability. By communicating with the customer's WMS system, this solution optimises the workflow and minimises errors.





# REALIZZIAMO INSIEME LA TUA AZIENDA 5.0

- ✓ Unico interlocutore
- ✓ Approccio multi-tecnologico
- ✓ Progetti innovativi incentivabili



## APPROCCIO MULTI-TECNOLOGICO

**ENERGIA RINNOVABILE**

- Impianti fotovoltaici (EPC e PPA)
- Piattaforma JADA di gestione e monitoraggio dell'impianto

# NYOX

EDISON NEXT | polytec

- Impianti per la produzione di idrogeno verde
- Sistemi ausiliari di impianto
- Impianti idroelettrici

# HYDROALP

**AUTOMAZIONE E ROBOTICA**

- Sistemi elettrici e automazione
- Controllo di processo
- Revamping e retrofitting
- Robotica industriale tailor-made
- Sistemi di visione e Intelligenza Artificiale
- Piattaforme industriali IoT

# polytec

**INTRALOGISTICA**

- Soluzioni integrate per l'intralogistica
- AGV/AMR a sogliola e a forche
- Sistemi di navigazione

# polytec

INTRALOGISTICS

## UNICO INTERLOCUTORE

Da oltre 30 anni realizziamo sistemi di automazione, robotica e impianti energetici da fonti rinnovabili per l'industria. La **sinergia** tra le aziende di BM Group, gruppo industriale con oltre 350 collaboratori diretti, ci consente di proporci come unico interlocutore per lo sviluppo di **soluzioni abilitanti** la trasformazione digitale ed energetica.

## POLYTEC TECHNOLOGY TRAINING CENTER

La **formazione** del personale aziendale adibito all'utilizzo di queste tecnologie è fondamentale e rientra nel Piano Transizione 5.0. Il nostro Technology Training Center propone programmi formativi anche in ambito di **transizione digitale** ed **energetica**.

## PROGETTI INNOVATIVI INCENTIVABILI

TRANSIZIONE 5.0: ALIQUOTE E MASSIMALI 2024-2025  
Schema D.L. "Ulteriori disposizioni urgenti per l'attivazione del piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR)" 25 febbraio 2024



L'avvio della fruizione non può superare la data del **31/12/2025**

QUOTA DI INVESTIMENTO	RIDUZIONE DEI CONSUMI ENERGETICI		
	Struttura produttiva 3% ≤ Δ ≤ 6% Processo interessato dall'investimento: 5% ≤ Δ ≤ 10%	Struttura produttiva 6% ≤ Δ ≤ 10% Processo interessato dall'investimento: 10% ≤ Δ ≤ 15%	Struttura produttiva Δ > 10% Processo interessato dall'investimento: Δ > 15%
FINO A 2.5 MLN	35%	40%	45%
DA 2.5 MLN A 10 MLN	15%	20%	25%
DA 10 MLN A 50 MLN	5%	10%	15%

# GEOMIX

Viale Regina Pacis, 82 - 41049 Sassuolo (MO)  
 Tel. +39 0536 823722 - Fax +39 0536 990465  
 www.geomixsrl.it - info@geomixsrl.it

## Materie prime e ricerca e sviluppo di nuovi prodotti

Geomix è un'azienda italiana che opera nel settore della lavorazione e distribuzione di materie prime per l'industria della ceramica, dei sanitari e materiali refrattari. Con sede nel cuore del distretto ceramico, si è affermata in pochi anni come azienda leader per la peculiarità delle proprie materie prime e per l'orientamento continuo verso lo sviluppo di nuovi prodotti e miscele che possano soddisfare le continue esigenze dei clienti, sempre volte alla ricerca di nuove soluzioni per seguire le continue evoluzioni tecnologiche ed impiantistiche.

La società rappresenta e commercializza direttamente per il mercato italiano storiche aziende di argille tedesche come Goerg & Schneider e Maroton.

A queste si aggiungono nuove realtà emergenti europee, di cui Geomix detiene l'esclusiva per il mercato italiano, come la portoghese Corbario con la loro ampia gamma di argille e caolini, le società turche Erven e Errenk e la società rumena Iris-Aly Explorer, anch'esse con vari prodotti plastici argillosi assolutamente necessari alla produzione di impasti ceramici. A chiudere il pacchetto prodotti, vanno inoltre citati i pregiati caolini francesi SOKA, le argille bianche spagnole della ditta Arcillas BYB oltre a varie altre materie prime come bentoniti, feldspati turchi e allumine idrate e calcinate.

L'azienda è dotata di un laboratorio tecnologico, GeomixLAB, equipaggiato con i più moderni strumenti per la caratterizzazione tecnologica di materie prime e impasti ceramici, e di strumentazione e tecnologie all'avanguardia per analisi chimiche su qualsiasi prodotto.

GeomixLab oltre a concentrarsi sulla ricerca di nuove materie prime, offre un controllo costante su tutti i prodotti commercializzati, con verifiche regolari sui materiali in arrivo ai terminal portuali o agli scali intermodali e direttamente presso le aziende ceramiche.

## Raw materials and research and development of new products

Geomix is an Italian company which operates in the processing and distribution of raw materials for the ceramic, sanitaryware and refractory materials industry. Located in the heart of the ceramic district, it has established itself in a few years as a leading company for the peculiarity of its raw materials and for the continuous orientation towards the development of new products and blends that can satisfy the continuous needs of customers, always looking for new solutions to follow the continuous technological and plant evolution.

The company represents and markets historical German clay companies directly for the Italian market such as Goerg & Schneider and Maroton.

To these are added new emerging European companies, of which Geomix holds the exclusive for the Italian market, such as the Portuguese Corbario with their wide range of clays and kaolins, the Turkish companies Erven and Errenk and the Romanian company Iris-Aly Explorer, also with various clayey plastic products absolutely necessary for the production of ceramic bodies.

To close the product package, we should also mention the precious French SOKA kaolins, the white Spanish clays from Arcillas BYB as well as various other raw materials such as bentonites, Turkish feldspar and hydrated and calcined aluminas.

The company has a technological laboratory, GeomixLAB, equipped with the most modern instruments for the technological characterization of raw materials and ceramic bodies, and state-of-the-art instrumentation and technologies for chemical analysis on any product. In addition to focusing on the search for new raw materials, GeomixLab offers

constant control over all the products marketed, with regular checks on materials arriving at the port terminals or intermodal ports and directly into ceramics.

	Germania	Germania	Portogallo	Turchia	Francia	Spagna	Romania
<b>Clay</b>	<b>AT-711</b>	<b>2313/B</b>	<b>ID-9</b>	<b>GE-50</b>	<b>CS-21</b>	<b>AS-21</b>	<b>BHQ</b>
<b>Chemical Analysis</b>							
SiO <sub>2</sub>	63,00	64,00	63,50	63,00	69,50	71,00	63,00
Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	21,00	23,50	26,00	22,50	21,00	20,00	23,00
Fe <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	2,00	1,25	1,20	2,60	0,70	0,50	2,70
TiO <sub>2</sub>	2,10	1,30	0,40	1,10	0,30	0,80	1,10
CaO	0,70	0,20	0,05	0,40	0,15	0,20	0,30
MgO	0,80	0,30	0,20	0,60	0,20	0,20	0,40
Na <sub>2</sub> O	0,50	0,25	0,10	0,50	0,25	0,30	0,30
K <sub>2</sub> O	2,30	2,30	2,15	2,00	1,10	3,50	2,20
p. f.	7,60	6,90	6,50	7,30	6,80	3,30	7,00
<b>Mineralogical Analysis</b>							
Illite	18	16	10	22	10	16	26
Kaolinite	37	39	44	39	45	41	41
Quartz	34	42	43	36	0	38	31
Others mineral	11	3	3	3	45	5	2
<b>Mechanical Characteristic</b>							
Module of ropture (N/mm <sup>2</sup> )	9,1	6,5	5,0	8,0	4,5	5,8	6,7
Specific Surface (M <sup>2</sup> /gr)	150	80	40	130	20	25,0	85,0
Shrinkage (%)	7,8	7,4	5,0	8,6	1,0	5,5	7,2
Water Absorbion (%)	1,0	2,0	7,0	0,1	15,0	8,0	0,2
<b>Firing colour</b>							
L	61,0	76,4	85,0	60,5	90,0	85,0	58,0
A	4,2	2,7	4,0	1,6	0,5	1,0	3,0
B	25,7	10,3	9,0	17,2	4,5	13,0	15,0

# GEOMIX

MATERIE PRIME PER CERAMICHE



**ARGILLE TEDESCHE WESTERWALD**

**ARGILLE TEDESCHE SASSONIA**

**ARGILLE PORTOGHESI**

**ARGILLE RUMENE**

**ARGILLE SPAGNOLE**

**ARGILLE TURCHE**

**BENTONITI**

**CAOLINI FRANCESI**

**FELDSPATI TURCHI**

**FELDSPATI NAZIONALI**

**SABBIE NAZIONALI**

**ALLUMINA**



VIA REGINA PACIS, 82 – 41049 SASSUOLO (MO)

TEL. +39 0536 823722 FAX. +39 0536 990465 MOBILE. +39 3661585615

INFO@GEOMIXSRL.IT WWW.GEOMIXSRL.IT

## INTERCOM

Via F. Rosselli, 8 - 42019 Scandiano (RE)

Tel +39 0522 842784

www.intercom-italia.com - info@intercom-italia.com

### Il recupero degli scarti ceramici

Il recupero degli scarti ceramici è un problema molto sentito nel settore e la soluzione più idonea, dati gli alti costi di smaltimento e l'impatto ambientale che ne risulta, è la possibilità di riciclarli nel ciclo produttivo. Questo è possibile per mezzo di una tecnologia estremamente efficiente che presenta oggettivi vantaggi in termini economici (costi delle materie prime), tecnologici (utilizzo della chamotte nell'impasto senza allungare i cicli di macinazione) ed ambientali. Lo scarto ceramico cotto, sia smaltato che non, si può riciclare nel processo produttivo esistente per mezzo di un impianto, le cui macchine principali sono il carrello estrattore a biella ACB e il mulino a martelli MIM. Il carrello estrattore ACB, grazie alla sua particolare forma, è stato progettato appositamente per prefrantumare lo scarto ceramico anche con dimensioni in entrata fino a 300 mm, consentendo una perfetta alimentazione al mulino per la fase successiva di macinazione. Il mulino a martelli MIM, invece, grazie alla sua grande efficienza (produzione fino a 20 Vh) è un grado di ridurre gli scarti ceramici in polvere con una curva granulometrica caratterizzata da una elevata percentuale di materiale ultrafine. Questa soluzione consente di utilizzare la polvere in uscita (chamotte) direttamente nelle fasi successive di macinazione (sia a secco che a umido).



### Ceramic waste recovery

*Ceramic waste recovery is a highly topical issue in the industry. Given the high disposal costs and environmental impact of ceramic waste, the most effective solution is to reuse it in the production process. This is done using highly efficient technology that offers clear advantages in terms of economics (raw material costs), technology (use of chamotte in the body without lengthening grinding cycles) and the environment. Glazed and unglazed fired rejects can be recycled in the existing production process by means of a plant consisting essentially of an ACB truck feeder and an M/M hammer mill. The ACB truck feeder has a specially designed shape for pre-crushing ceramic waste with infeed dimensions of up to 300 mm, allowing for optimal feeding to the mill for the subsequent milling stage. Thanks to its high efficiency (production of up to 20 t/h), the M/M hammer mill is able to crush the ceramic waste into a powder with a particle size curve characterised by a high percentage of ultrafine material. This solution allows the outgoing powder (chamotte) to be used directly in the subsequent milling stages (both dry and wet).*



## Assoposa qualifica il mondo della posa collaborando con tutta la filiera

Gli associati si suddividono in tre differenti categorie:

- Soci ordinari posatori**
- Soci ordinari distributori**
- Soci sostenitori industrie**

Attraverso **percorsi di approfondimento e specializzazione basati sulla Normativa UNI 11493** sulla posa della piastrellatura ceramica qualificiamo la forza vendita delle industrie, addetti di sala mostra e posatori piastrellisti.

La posa certificata valorizza il prodotto ceramico e garantisce realizzazioni durature prive di problemi.

Chiedi informazioni alla nostra segreteria su modalità di **iscrizione e sconti riservati agli associati.**

# Frantumatore a Rulli

## Roller Tile Crusher



- ▶ Manutenzione minima
- ▶ Affidabile e robusto
- ▶ Certificato CE

### Frantumatore a rulli FR Il frantumatore per le grandi lastre

Il frantumatore a Rulli mod. FR viene impiegato nel caso in cui non si utilizzino nastri interrati e si ha necessità di un carico orizzontale dello scarto. Le piastrelle vengono trasportate dai rulli direttamente sul gruppo macinate e il prodotto frantumato finale viene scaricato in benna. Disponibili in diversi modelli, i frantumatori FR sono in grado di rompere piastrelle di porcellanato fino ad un formato di 1800 mm (FR 1800) con uno spessore massimo di 15 mm. Il Modello FR GS permette di frantumare piastrelle fino a uno spessore massimo di 30 mm.



- ▶ *Very low maintenance*
- ▶ *Reliable and sturdy*
- ▶ *Certified CE*

### Roller Tile Crusher Mod. FR The Crusher for large slabs

The Roller Crusher mod. FR is used when underground belts are not used and a horizontal load of the material is needed.

The tiles are transported by the rollers directly onto the grinding unit and the crushed final product is unloaded into a bucket.

Available in different models, the FR crushers are capable of breaking porcelain tiles up to a size of 1800 mm (FR 1800) with a maximum thickness of 15 mm.

The FR GS Model allows to crush up to a maximum thickness of 30 mm.



**INTERCOM s.r.l. a socio unico**

Via F.lli Rosselli, 8 - 42019 Scandiano (RE) - Italy  
Tel. +39 0522 842784 - [info@intercom-italia.com](mailto:info@intercom-italia.com)  
[www.intercom-italia.com](http://www.intercom-italia.com)



## TECNOSINT GROUP

Via Firenze 7/A - 22079 Villa Guardia (CO) - ITALY  
Telefono +39.031.48.12.99 - Fax +39.031.48.35.00  
info@tecnosintgroup.it - www.tecnosintgroup.it

### Sequenza per finitura opaca matte

Lucido basso, nessun segno di lavorazione e superfici che siano più realistiche possibili se paragonate alla pietra naturale.

Questa è una delle più importanti sfide che il mercato ceramico sta affrontando e a cui Tecnosint Group ha dedicato un grosso progetto di ricerca e sviluppo.

Da qui nasce una sequenza appositamente dedicata alla finitura opaca / matte.

La sequenza di Tecnosint Group si compone di una serie di utensili prodotti con una particolare resina che, pur garantendo un'elevata capacità di taglio e durata, aiuta a tenere i valori di lucido molto bassi, caratteristica fondamentale di questa lavorazione.

La finitura viene poi completata con delle spazzole abrasive prodotte con un filamento in gomma - un prodotto esclusivo di Tecnosint Group - che svolgono un doppio lavoro, uniformando la lavorazione eliminando eventuali segni di avanzamento e abbassando ulteriormente il lucido.

Questa serie, già ampiamente commercializzata ad alcune delle più importanti realtà del settore, si sta affermando come uno dei prodotti di punta di Tecnosint Group.



### Sequence for matte finishing

*Low gloss, homogeneous surfaces, appearance as natural as possible.*

*Those are the challenges of the matte ceramic surfaces, on which Tecnosint Group has dedicated an intense R&D project and, as final result, has given our dedicated tools sequence for matte surfaces.*

*This sequence of abrasives is produced using a special resin that allows to achieve the lowest possible reflection keeping a good cutting capacity combined with the longest tools durability available on the market.*

*Finally the surface is treated with special abrasive brushes with rubber wire, an exclusive Tecnosint Group product, that clean the surface from any mark and make it homogeneous, reducing again the gloss.*

*This sequence of abrasives and brushes for matte surfaces is well known in the ceramic industry and it has become one of our most important application.*





## Serie utensili “ORION” full, 10, 17 e 21 settori

Con l'introduzione di nuovi smalti e graniglie sempre più omogenee e compatte nelle superfici ceramiche, cresce anche la richiesta di utensili a grana grossa e medio grossa che abbiano una grande capacità di asportazione, proprietà che deve essere costante durante tutta la vita dell'abrasivo.

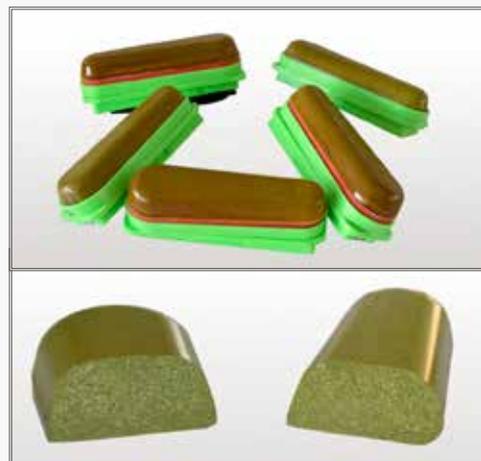
**Tecnosint Group** ha sviluppato negli ultimi due anni una nuova tecnologia produttiva “a sinterizzazione”, la quale unita all' utilizzo di resine dalle caratteristiche tecnologiche particolarmente elevate, permette di avere una distribuzione delle cariche abrasive all' interno dell'utensile completamente omogenea.

I vantaggi principali di questa tipologia di utensile sono:

1. Completa assenza di buchi all' interno del prodotto
2. Capacità di asportazione costante per tutta la vita dell'abrasivo, eliminando pertanto la necessità di aumentare le pressioni come normalmente viene fatto dagli operatori delle linee di lucidatura per compensare la perdita di asportazione che gradualmente si genera durante la lavorazione.
3. Durata superiore e conseguente diminuzione dei costi.

La serie “Orion” di **Tecnosint Group** (nome che identifica gli utensili prodotti con questa tecnologia), dapprima disponibile solo negli utensili “full”, è ora disponibile anche negli utensili fickert a 10, 17 e 21 settori dalla grana 40 alla grana 800.

È dunque possibile allestire la prima parte della linea di lappatura con questi utensili con tutti i vantaggi di lavorazione del prodotto che ne conseguono in termini di costanza di rendimento, durata e asportazione.



La sinterizzazione consente la totale omogeneità dell'impasto all'interno del prodotto  
*Sintering allows total homogeneity of the mixture within the product*

## ORION abrasive full and 10, 17, 21 sectors

With the introduction of new, more compact and homogeneous glazes and grits (frit) on the ceramic surfaces, the market demands for abrasives with high cutting capacity and cutting constancy has increased.

**Tecnosint Group** in the last two years has developed a new production technology “by sinter” that, combined with the usage of resin with superior mechanics properties, allows a homogeneous distribution of the powders all through the abrasive.

The main advantages connected to the usage of the “Orion” abrasives are:

1. Complete absence of big holes inside the abrasives.
2. Constant high cutting capacity, that remains the same though all the life of the abrasives. In this way, the polish line operators don't have to increase the pressure of the abrasives during their usage, as it is done to compensate the lost of cutting capacity that gradually increase during the life of the abrasive.
3. Superior life of the abrasives and reduction of the polishing costs

The “Orion” abrasives by **Tecnosint Group**, originally available only in the “full” design, now are available also in the 10,17 and 21 sectors abrasives, from grit 40 to 800.

It is now possible to utilize “Orion” abrasives in the first part of the polishing sequence, with all the advantages that follows in terms of superior performance, constancy, life, and cost reduction.



[www.tecnosintgroup.it](http://www.tecnosintgroup.it)

**Tecnosint Group Srl** - Via Firenze 7/A - 22079 Villa Guardia (CO) - ITALY

Telefono +39.031.48.12.99 - Fax +39.031.48.35.00 - [info@tecnosintgroup.it](mailto:info@tecnosintgroup.it)

VISIT US @ TECNA  
Hall B3 Stand 301

## MODULA

Via San Lorenzo, 41 - 42013 Salvaterra di Casalgrande (RE)  
Tel. +39 0522 774111  
www.modula.eu - infoweb@modula.com

### L'utilità di un magazzino automatico verticale nella produzione ceramica

Nel settore della ceramica, l'efficienza operativa e l'ottimizzazione degli spazi sono cruciali. Un magazzino automatico verticale migliora l'efficienza e riduce lo spazio occupato, ottimizzando lo stoccaggio di campioni, minuterie, ricambi e strumenti.

Il settore ceramico richiede la gestione di vari campioni per il controllo qualità e la commercializzazione. Un magazzino automatico verticale organizza questi oggetti in modo sistematico e sicuro. Il sistema automatizzato permette il recupero rapido dei campioni, riducendo i tempi di ricerca. L'uso dello spazio consente di ridurre del 90% lo spazio a terra occupato. Stoccare i campioni in un magazzino verticale automatico significa:

- tracciabilità e catalogazione. Ogni campione è etichettato e catalogato con inventario costantemente sotto controllo;
- accessibilità e sicurezza. I campioni sono protetti da polvere e contaminazioni, con accesso controllato e tracciato;
- ottimizzazione dello spazio. Lo spazio verticale riduce la necessità di capannoni o scaffali;
- velocità di recupero. Il sistema automatizzato preleva i campioni molto più rapidamente.

La produzione ceramica richiede minuterie e ricambi. Il magazzino automatico verticale stocca questo materiale in modo ordinato e accessibile. I sistemi di prelievo automatico garantiscono il recupero rapido dei pezzi necessari, migliorando l'efficienza produttiva. Connettendosi con i sistemi ERP diventa assolutamente utile per gestire tutto il processo a 360°.

Nel reparto di lappatura e spazzolatura, gli strumenti devono essere facilmente accessibili e ben organizzati. Il magazzino automatico verticale offre una soluzione ideale, permettendo il recupero rapido degli strumenti necessari e prolungandone la durata. Gli operatori possono accedere facilmente senza fatica e possono organizzare riordini in modo facile e efficiente.

L'implementazione di un magazzino automatico verticale in una ceramica rappresenta un investimento strategico che migliora l'efficienza operativa. In un settore competitivo, soluzioni tecnologiche avanzate come il magazzino automatico verticale possono fare la differenza.



### The utility of an automatic vertical warehouse in ceramic production

*Introduction In the ceramics industry, operational efficiency and space optimisation are crucial. An automated vertical warehouse improves efficiency and reduces space usage, optimising the storage of samples, small parts, spare parts, and tools.*

*The ceramic industry requires managing various samples for quality control and marketing. A vertical automated warehouse organises these items systematically and securely. The automated system allows quick retrieval, reducing search time and minimising errors. The vertical design maximises floor space, allowing more items to be stored in a smaller area. Storing samples in an automatic vertical warehouse means:*

- *traceability and cataloguing. Each sample is labelled and catalogued precisely, improving inventory management;*
- *accessibility and Security. Samples are protected from dust, with controlled access for authorised personnel;*
- *optimisation of space. Vertical storage reduces the need for large horizontal areas;*
- *speed of retrieval. The automated system allows quick retrieval, enhancing efficiency.*

*Storage of Small Parts Ceramic production requires small parts like screws, bolts, and seals. The vertical automated warehouse stores these parts orderly and accessibly. Automated picking ensures quick retrieval, reducing downtime and improving efficiency. Integrated systems monitor stocks in real time, enhancing traceability.*

*In lapping and brushing, tools must be accessible and organised. The vertical automated warehouse is ideal for storing tools like grinding wheels and brushes, allowing quick retrieval and reducing setup times. Controlled storage prolongs tool life, reducing costs.*

*A vertical automated warehouse in ceramics is a strategic investment, improving storage and efficiency. In the competitive ceramics industry, advanced solutions like this can make a significant difference.*



## ITALVISION

Via G. De Chirico, 2/B - 42019 Scandiano (RE)  
Tel. +39 0522 859704 - Fax +39 0522 986793  
www.italvision.it - info@italvision.it

### Sistemi di visione artificiale - nuove potenzialità per un controllo accurato e rapido

Attraverso l'utilizzo di avanzate tecnologie di riconoscimento e analisi delle immagini, i sistemi di visione artificiale consentono di effettuare un controllo accurato e rapido della qualità dei prodotti e dei processi di produzione delle piastrelle ceramiche. Sfruttarne le potenzialità può quindi fare la differenza, non solo per l'evidente vantaggio di innalzare le rese produttive, ma anche per il contributo agli obiettivi di sostenibilità, grazie alla riduzione di scarti di produzione.

La famiglia di BMR si è ingrandita in questi mesi: l'azienda di Scandiano ha acquisito il 52% del capitale di Italvision. In questo modo BMR integra nella sua compagine e nella sua offerta un *know-how* d'eccellenza: da oltre 20 anni Italvision è specializzata nella progettazione di sistemi per il controllo della qualità e dei processi di produzione grazie a sistemi di visione artificiale. L'integrazione permetterà a entrambi i brand di essere ancora più efficaci nell'avanzare ai propri clienti proposte integrate di soluzioni per la finitura ceramica dotate di sistemi di visione artificiale d'avanguardia. Una risposta di qualità ai nuovi trend che si stanno via via affermando nei settori manifatturieri: la *servitization* e l'intelligenza artificiale.

Italvision propone oggi sistemi di alta qualità e ad elevate prestazioni, che garantiscono un funzionamento costante 24 ore su 24 con bassi costi di gestione. Soluzioni compatte con ingombri ridotti, che si caratterizzano anche per la facilità di utilizzo, la flessibilità e la tracciabilità dei prodotti controllati.

Non solo. Il *know-how* acquisito e la costante attività di R&S hanno permesso di progettare soluzioni sempre più personalizzate, le cui applicazioni non si limitano più solo al controllo qualità del pezzo ceramico finito sulla linea di scelta e ispezione, bensì riguardano quasi tutta la linea produttiva permettendo controlli intermedi, dalla formatura alla decorazione al post-cottura e alla finitura.

### Artificial vision systems - new potential for a carefully and quickly check

*By using advanced recognition technologies and image analysis, artificial vision systems help carefully and quickly check ceramic tile production processes and product quality. Making use of their potential can therefore make the difference, not just for the obvious advantage of increasing productivity, but also for helping achieve sustainability targets by reducing production waste.*

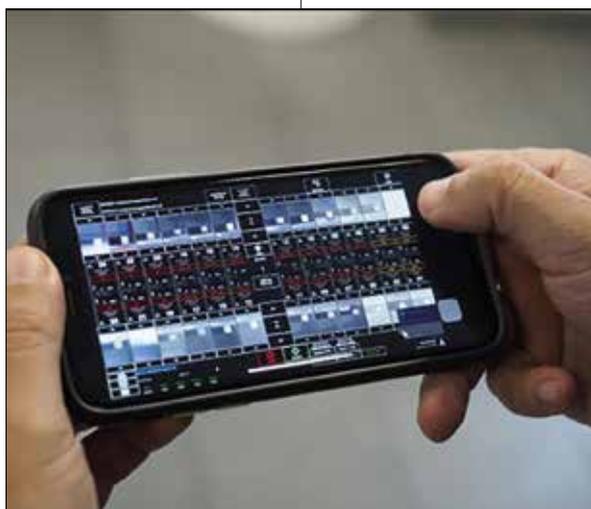
*The BMR family has expanded over recent months: this company from Scandiano acquired a 52% share in Italvision. This will allow BMR to integrate outstanding know-how into its group and what it offers: Italvision has been a sector leader for over 20 years in designing production process and quality control systems thanks to artificial vision systems. This addition will allow both brands to be even more effective in offering their customers integrated solutions for ceramic finishing equipped with cutting-edge artificial vision systems. It will provide an excellent response to the new trends that are gradually emerging in manufacturing sectors:*

*servitisation and artificial intelligence.*

*Italvision now offers high-quality and high-performance systems that guarantee constant 24/7 operation with low running costs. These smaller size, compact solutions also stand out with their ease of use, flexibility and traceability of checked products.*

*But that is not all. The know-how acquired and the constant R&D work have helped design increasingly customised solutions, whose applications are no longer just limited to quality control of finished*

*ceramic pieces on the selection and inspection line, but rather almost cover the entire production line allowing mid-line checks, from casting to decoration, post-firing and finishing.*



# STRATEGIE PER UNA modellazione BIM adattativa

di Valeria La Torre<sup>1</sup>, Maria Chiara Bignozzi<sup>1</sup>, Federica Maietti<sup>2</sup>,  
Cristina Castagnetti<sup>3</sup>, Luca Pozza<sup>4</sup>, Chiara Vernizzi<sup>5</sup>

**Il progetto AIM-eBIM ha l'obiettivo di creare protocolli di ottimizzazione del dato informativo che possano ottimizzare la gestione dei dati e aumentare l'affidabilità del dato stesso, rendendolo declinabile a seconda delle diverse esigenze**

**□** L'Osservatorio europeo sul settore delle costruzioni, organo di monitoraggio per il settore edilizio dell'Unione Europea, offre periodicamente una panoramica sullo stato della digitalizzazione nel settore delle costruzioni dell'UE, identificandone driver e sfide principali. In recenti statistiche sono stati individuati livelli di digitalizzazione molto diversi in termini di maturazione e adozione, sia tra gli Stati membri dell'UE, sia tra le diverse tecnologie e persino tra le diverse fasi dello stesso processo di costruzione <sup>[1,2]</sup>. In Italia, così come in altri paesi europei, la diffusione del *Building Information Modeling* (BIM) rappresenta la risposta del comparto costruzioni alle criticità in termini di frammentazione del mercato, scarsa standardizzazione, filiere lunghe e non coordinate, dati non sempre disponibili, etc. Considerando la progressiva inclusione della modellazione BIM nelle gare d'appalto italiane [D.M. n. 312/2021], i processi di rilievo digitale

il sistema di specializzazione industriale "Edilizia e Costruzioni" è strategico ed il segmento di filiera che sembra aver particolarmente bisogno di efficientamento è quello il cui processo va dal rilievo e digitalizzazione alla modellazione BIM, all'uso di modelli per progetti di intervento sull'esistente.

In coerenza con la Strategia Digitale Europea e con l'Agenda Digitale 2020-2025 della RER in cui si parla di trasformazione digitale delle imprese rafforzando i driver tecnologici emergenti, nasce il progetto **AIM-eBIM** *Adapted Information Management for existing Buildings Information Modeling*, finanziato dalla Regione con fondi europei nell'ambito del programma FESR 2021-2027. AIM-eBIM ha lo scopo di implementare la digitalizzazione a servizio della filiera delle costruzioni e di ottimizzare la gestione del dato in tutto il suo ciclo di vita: creazione, elaborazione, integrazione, trasferimento e archiviazione.

Proseguendo l'attività svolta nel progetto e-BIM (*existing Building Information Modeling*, finanziato nel programma regionale FESR 2014-2020), AIM-eBIM vuole proporre soluzioni alla complessa gestione di grandi quantità di dati, spesso inutilizzati e/o di qualità non sufficiente. L'obiettivo è quello di creare protocolli che consentano un uso "critico" dei dati, ovvero declinabile a seconda delle diverse esigenze.

Il progetto, avviatosi lo scorso 5 febbraio, prevede una durata di 30 mesi e si divide in quattro fasi. Partendo da un'analisi degli strumenti digitali di acquisizione e delle principali criticità

e modellazione parametrica del patrimonio esistente diventano tanto pervasivi quanto necessari. Si rivelano però inefficienti se analizzati dal punto di vista degli utilizzatori (professionisti, imprese)

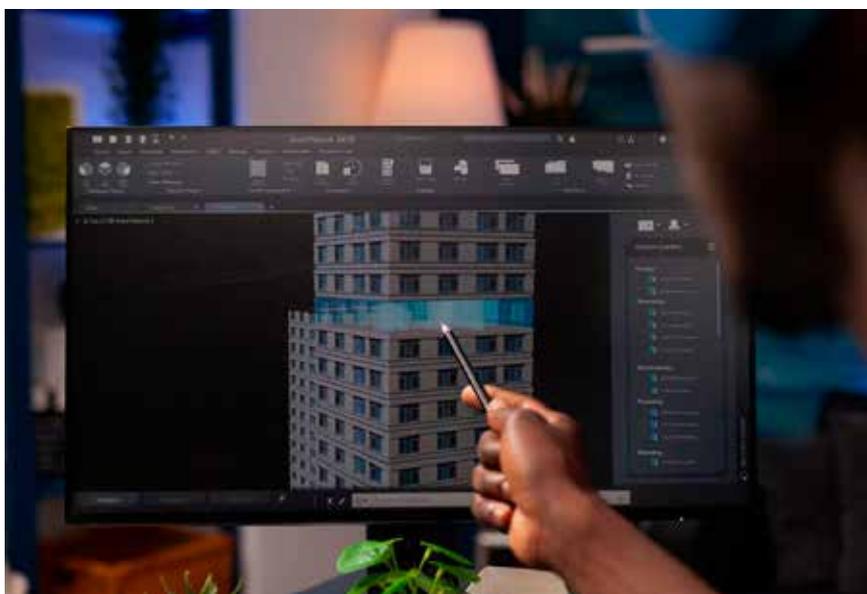
che devono confrontarsi con una complessità di dati spesso difficilmente gestibili, con il rischio di perdere valore economico.

Per la Regione Emilia-Romagna (RER)



<sup>[1]</sup> Improving the human capital basis, Analytical Report March 2020, European Construction Sector Observatory.

<sup>[2]</sup> La digitalizzazione nel settore delle costruzioni, Report Analitico Aprile 2021, Osservatorio europeo sul settore delle costruzioni.



nell'utilizzo dei modelli che ne derivano, si arriverà alla definizione di criteri di tematizzazione del dato digitale, segmentandolo secondo specifiche strategie di popolamento (materiali, componenti, morfologie/strutture, aspetti conservativi ed energetici). Verranno successivamente implementati modelli BIM perseguendo la logica parametrica adattativa del popolamento tematico. Da ultimo, il *workflow* digitale elaborato sarà applicato a casi studio del patrimonio esistente (porzioni specifiche degli edifici selezionati), individuando abachi di applicazione e proprietà informative relativi alle varie scelte di intervento.

AIM-eBIM è coordinato da **TekneHub** dell'Università di Ferrara, con i seguenti laboratori della Rete Alta Tecnologia come partner: **CRICT** (Centro Interdipartimentale di Ricerca e per i

Servizi nel settore delle Costruzioni e del Territorio) dell'Università di Modena e Reggio Emilia, **CIDEA** (Centro Interdipartimentale per l'energia e l'Ambiente) dell'Università di Parma, **CIRI EC** (Centro Interdipartimentale per la Ricerca Industriale Edilizia e Costruzioni) dell'Università di Bologna e **Centro Ceramico**. TekneHub, CRICT e CIDEA mettono a disposizione le proprie competenze in termini di rilevamento integrato e digitalizzazione, modellazione parametrica e analisi critica dei dati sul costruito esistente, avvalendosi della collaborazione con le aziende Inception, Politecnica e Safe. CIRI EC e Centro Ceramico approfondiscono lo sviluppo analitico di sistemi strutturali e di materiali e componenti in ambiente parametrico, integrandosi con le aziende coinvolte (2Si e Tonalite).

L'impatto di AIM-eBIM sulla filiera delle costruzioni determinerà una forte valorizzazione industriale soprattutto da parte delle aziende produttrici di materiali da costruzione, quali piastrelle di ceramica e laterizi. I processi di trasformazione digitale saranno potenziati, determinando un'ottimizzazione nella gestione dei dati ed un aumento di affidabilità e qualità del dato informativo.

È attesa una diminuzione dei costi del processo di rilievo (che sarà ottimizzato) e di modellazione (le cui procedure di segmentazione velocizzeranno il processo di estrazione dei dati significativi, per specifiche implementazioni). Inoltre, ci potranno essere positive ricadute nel settore professionale e nelle Pubbliche Amministrazioni impegnate nella riqualificazione dell'esistente, rispondendo anche ai progressivi obblighi verso l'adozione del BIM nella gestione di gare pubbliche.

[info@centroceramico.it](mailto:info@centroceramico.it)

<sup>(1)</sup>Centro Ceramico, Sassuolo (MO);

<sup>(2)</sup>TekneHub, Ferrara;

<sup>(3)</sup>CRICT, Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia, Modena;

<sup>(4)</sup>CIRI EC, Università di Bologna;

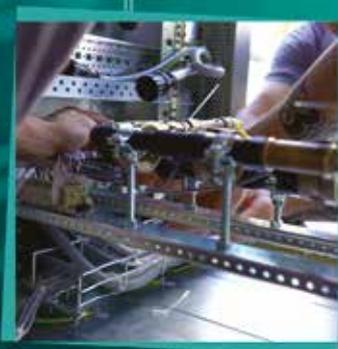
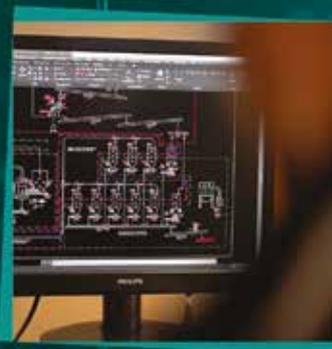
<sup>(5)</sup>CIDEA, Università degli Studi di Parma.

**ELLEK** AUTOMAZIONI SRL

# AVVIAMO IL TUO FUTURO

DAL 1999

DALLA PROGETTAZIONE DEL  
SOFTWARE ALLA REALIZZAZIONE  
DELL'IMPIANTO FINITO



Via per Reggio 30/0, 42019  
Arceto di Scandiano (RE) Italia

Tel. (+39) 0522 764011  
Fax (+39) 0522 764034

[www.ellek.it](http://www.ellek.it)

[info@ellek.it](mailto:info@ellek.it)

# 60 ANNI



## Confindustria Ceramica 2004-2013



**60** 1964 - 2024  
CONFINDUSTRIA CERAMICA

In collaborazione con



# QUANDO ASSOPIASTRELLE divenne Confindustria Ceramica

di Ilaria Vesentini

**Il decennio che va dal 2004 al 2013** è uno dei più movimentati dell'ultimo secolo dal punto di vista sia tecnologico sia economico-finanziario e introduce cambiamenti nel sistema industriale italiano, e nel settore ceramico in particolare, che misuriamo ancora oggi. Il 2004 coincide a livello geopolitico con l'allargamento dell'Unione europea a dieci nuovi Paesi, principalmente dell'area orientale, un ampliamento che crea un mercato unico per il Made in Italy di oltre 450 milioni di persone. Il 2004 è anche l'anno di nascita di Facebook, la rivoluzionaria creatura social di Mark Zuckerberg, l'anno dopo debutta YouTube, il più popolare sito di condivisione di video e nel 2007 inizia l'era degli smartphone con il lancio del primo iPhone da parte di Apple.

Questo è anche il decennio della guerra in Iraq (2003-2011) e delle primavere arabe (2010-2011) che destabilizzano le regioni del Nord Africa e danno il via all'esplosione dei fenomeni migratori sulle coste europee. Ma è l'impatto del crac Lehman, ovvero della crisi del mercato immobiliare e dei mutui subprime negli Stati Uniti del 2008, a segnare in modo indelebile la storia economia occidentale fino ai giorni nostri. La grande recessione fa crollare il Pil italiano in un anno del 5,3%, impennare il tasso di disoccupazione sopra il 12% nel 2013 (quella giovanile sfonda il muro del 40%) e crollare la fiducia degli investitori nella ca-

pacità di tenuta della nostra economia, con uno spread sui BTP-tedeschi di oltre 500 punti base. Di pari passo si impenna il debito pubblico che nel 2013 supera quota 133% del Pil (era al 106% dieci anni prima). Un declino cui il Paese tenta di rispondere con la riforma del mercato del lavoro, il noto "Jobs Act" ancora oggi al centro del dibattito nazionale, e al quale molte imprese reagiscono delocalizzando le produzioni all'estero per ridurre i costi: si calcolano 1,2 milioni di posti di lavoro andati in fumo nel settore manifatturiero tra il 2004 e il 2013 e una perdita di produzione industriale del 25%.

Tutte ragioni dietro al drastico ridimensionamento vissuto tra il 2004 e il 2013 anche dall'industria ceramica tricolore, che perde quasi un terzo delle imprese (da 228 a 156) e della forza lavoro (da 29.800 addetti a poco più di 20.500): la produzione scende nel 2004 sotto i 600 milioni di mq di piastrelle e non tornerà mai più a quel livello, toccando nel 2013 il più basso degli ultimi trent'anni: 363 milioni di mq. Nello stesso periodo le vendite domestiche si dimezzano e l'export, dopo aver toccato nel 2009 il minimo di 281 milioni di mq di piastrelle, risale piano piano senza più tornare però la soglia dei 400 milioni.

**In copertina:** Il presidente della Repubblica Italiana Carlo Azeglio Ciampi e il presidente di Assopiastrelle Sergio Sassi a Londra per l'inaugurazione della mostra "Luxury in Living" alla Royal Academy of Arts (17 marzo 2005).



**Giorgio Squinzi**, presidente di Federchimica, componente del Consiglio Direttivo di Assopiastrelle, protagonista della nascita di Confindustria Ceramica (2005).



Copertina di "CER il giornale dell'Assopiastrelle", che celebra la nascita di Confindustria Ceramica e l'edizione n. 300 della storica rivista. (novembre/dicembre 2005)



Consiglio Direttivo 2007-2009

**La nascita di Confindustria Ceramica**

Il 12 dicembre 2006 le aziende aderenti ad Assopiastrelle riunite in assemblea approvano all'unanimità la nascita di una nuova realtà, che dal 1° gennaio dell'anno successivo prende il nome di **Confindustria Ceramica**, in cui sono rappresentati non più solo i produttori di piastrelle e refrattari ma anche quelli di sanitari, porcellane e ceramiche per uso domestico, ornamentale, tecnico e industriale. Ancora oggi l'unica associazione di settore in Europa che rappresenti l'intera filiera industriale della lavorazione dell'argilla, compresi i laterizi. Le aziende associate passano da 250 a 291, con un fatturato complessivo di 6,5 miliardi di euro e un'occupazione di 34mila addetti, di cui 1,2 miliardi e 8.700 dipendenti arrivano da ceramica sanitaria, stoviglie e affini.

Un allargamento reso possibile dalla collaborazione di Federchimica, allora guidata da **Giorgio Squinzi**, senza il quale difficilmente l'operazione sarebbe andata a buon fine. Dall'associazione dei chimici, cui apparteneva Federchimica, confluiscono 14 realtà nella neonata Confindustria Ceramica, a cui si aggiungono anche aziende arrivano dal comprensorio di Civita Castellana, grazie a un accordo organizzativo con l'Associazione industriali della Provincia di Viterbo.

La trasformazione riflette da un lato la necessità di adeguare la rappresentanza associativa all'importanza crescente del settore ceramico, diventato uno dei comparti industriali di punta del Made in Italy nel mondo, dall'altro di serrare i ranghi per affrontare la grande recessione in atto con risposte più efficaci e

coese, potendo contare su un peso maggiore sia a livello politico-istituzionale sia nelle relazioni con università ed enti di ricerca. Il primo obiettivo è rappresentare in modo unificato le esigenze del settore ceramico italiano, migliorando la competitività delle aziende associate sia a livello nazionale che internazionale, a partire dalle attività di promozione del Made in Italy attraverso l'organizzazione di eventi fieristici come Cersaie a Bologna e Coverings negli Usa, per arrivare alla creazione di reti di collaborazioni con centri di ricerca, università ed enti di normazione per supportare l'innovazione delle aziende in un settore ad alta intensità tecnologica. Tra i progetti portati avanti, che saranno approfonditi nelle pagine che seguono, vanno ricordati CerEnergia, il consorzio nato con l'intento di fornire alle aziende vantaggi competitivi in termini di prezzo di approvvigionamento delle risorse energetiche e Foncer, il fondo pensionistico integrativo di tutti i lavoratori della filiera ceramica italiana.

**Foncer, il fondo pensionistico di distretto best in class**

Foncer, il fondo complementare a capitalizzazione, nasce dagli accordi siglati alla fine degli anni Novanta tra Confindustria Ceramica e i sindacati Filctem-Cgil, Femca-Cisl e Uilcem-Uil per garantire ai lavoratori



Il servizio pubblicato sul settimanale economico "Il Mondo" (Corriere della Sera) del 10 dicembre 2010.

dipendenti del settore ceramico e dei materiali refrattari (e poi dell'intera filiera ceramica), su base volontaria, una pensione integrativa con cui incrementare le prestazioni pubbliche erogate dall'Inps, che si sono ridotte dopo la riforma del sistema pensionistico del 1995 e il passaggio dal metodo retributivo a quello contributivo.

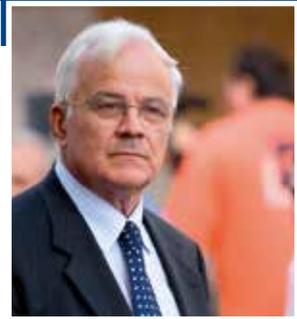
Due aspetti hanno reso Foncer, fin dagli esordi, un unicum nel panorama nazionale della previdenza complementare: la specificità territoriale e le performance. Foncer è infatti uno dei pochissimi fondi pensione negoziale che non ha il suo quartier generale a Milano o Roma, e neppure in un capoluogo di provincia, bensì a Sassuolo, in virtù dello strettissimo legame con il distretto produttivo, dove già all'epoca si concentrava il 70% della forza lavoro dell'industria ceramica nazionale. Una territorialità che garantisce un servizio diverso e personalizzato agli aderenti (oggi circa 13mila, di cui l'80% in Emilia-Romagna, il 10% nel polo dei sanitari di Civita Castellana e il resto tra



Operaio dell'industria ceramica (Atlas Concorde, 2005)



I relatori del convegno "Cara Energia" (14 settembre 2005). Da sinistra: Riccardo Bani (Energia SpA), Fabio Leoncini (Dalmine Energie SpA e *outsourcing* tecnico di Gas Intensive), Giuseppe Pozzi (presidente della Commissione Energia di Assopiastrelle), Alberto Clò (Università di Bologna) e Giorgio Olivieri (Giorgio Olivieri e Associati).



Luigi Annovi, presidente Foncer 2007-2009

Veneto e Lombardia) con un contatto allo sportello affidato a persone specializzate che supportano, ascoltano e rispondono a esigenze e dubbi dei lavoratori e dei pensionati mettendoci la faccia.

Anche in termini di rendimenti Foncer - al quale le aziende ceramiche versano un contributo che va dal 2 al 2,30%, superiore alla media nazionale degli altri fondi e a quanto versato dal lavoratore - ha quasi sempre sovraperformato rispetto al resto del settore, grazie alla buona governance, tanto da essere premiato nel 2010 da "Il Mondo", come migliore tra tutti i fondi pensione negoziali. Foncer ha garantito negli ultimi 10 anni, nei tre comparti, il seguente rendimento medio annuo composto: sul Bilanciato, +3,08%; sul Dinamico ha fatto anche meglio, +4,83%; mentre nel ramo Garantito ha reso lo 0,40%.

La copertura di Foncer, tra l'altro, si

è estesa da subito anche ai lavoratori con contratti flessibili di durata superiore ai sei mesi, un'importante evoluzione nella protezione sociale offerta ai lavoratori del settore, assicurando a tutti non solo maggiore sicurezza economica una volta arrivati a fine carriera, ma un notevole miglioramento del benessere anche negli anni di lavoro, grazie a polizze assicurative e sanitarie. Ed è anche stato il primo fondo a integrare l'offerta previdenziale con un'assicurazione a favore degli iscritti in caso di infortuni, invalidità e premiorienza, a carico totale dell'azienda.

**Consorzi in campo per frenare l'impennata dei costi energetici**

L'emergenza "energia" che l'industria ceramica si trova ad affrontare nel decennio 2004-2013 ricorda da vicino la situazione post Covid. Anche allora le bollette in Italia costano dal 20 al 100% in più rispetto ai concorrenti stranieri

e minacciano la competitività manifatturiera. Un problema amplificato, vent'anni fa come ora, dalla dipendenza del Paese da fonti energetiche fossili importate, ossia petrolio e metano, e dalla scarsa efficacia delle energie pulite - su cui si inizia a investire pesantemente negli anni Duemila, sulla scia delle direttive europee 2006/32/CE e 2012/27/UE - per alimentare forni e processi energivori.

Il fatto che la capacità installata di energia solare passi da meno di 0,1 GW del 2004 a oltre 17 GW nel 2013 e la capacità eolica cresca di sette volte, da 1,3 GW a 8,6 GW non aiuta a calmierare gli effetti dell'impennata del petrolio, il cui prezzo passa dai 38 dollari al barile del 2004 al picco di 147 dollari nel luglio 2008 per assestarsi a 110 dollari al barile nel 2013. Con effetti deleteri sulla concorrenza del *made in Italy*: mentre le imprese italiane (nel 2013) pagano l'energia 0,18 euro per kWh,

**Cronologia dei fatti salienti 2004-2008**

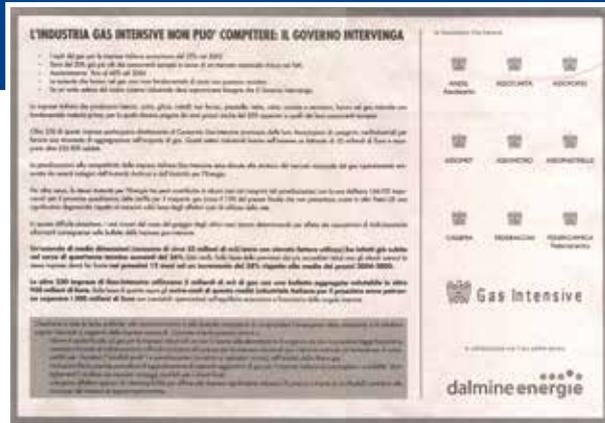
<p><b>2004</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• APRILE</li> <li>• TRASPORTI.</li> <li>• "TRENO DELLE ARGILLE" RAVENNA - DINAZZANO</li> </ul>	<p><b>2005</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• MAGGIO</li> <li>• ASSOCIAZIONE. ASSOPIASTRELLE FESTEGGIA I 40 ANNI DI ATTIVITÀ CON EMMA MARCEGAGLIA E PIER FERDINANDO CASINI AL PALAZZO DUCALE DI SASSUOLO</li> </ul>	<p><b>2006</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• FEBBRAIO</li> <li>• INFRASTRUTTURE.</li> <li>• IL PRE-CIPE DELIBERA 210 MILIONI DI EURO PER LA BRETTELLA</li> <li>• SETTEMBRE</li> <li>• MERCATI. ACCORDO CON AUTORITÀ USA SULLA FUMIGAZIONE DEI PALLET</li> </ul>	<p><b>2008</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 13 LUGLIO</li> <li>• ASSOCIAZIONE. CENA DEGLI ASSOCIATI</li> </ul>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



Alfonso Panzani



L'industria energivora italiana - ceramica, laterizi, carta, metalli non ferrosi, vetro, calce, acciaio e ghisa - ha manifestato pubblicamente la propria preoccupazione (a lato l'annuncio a pagamento uscito su Il Sole24Ore del 14 settembre 2005) perché i suoi comparti registravano nel 2005 aumenti del 25% nel prezzo del gas, superiori di un quinto rispetto ai concorrenti europei.



uno dei prezzi più alti in Europa, le industrie spagnole affrontano bollette di 0,15 euro per kWh, i competitor turchi di 0,10 euro per kWh, i cinesi ancora meno. Emblematico è il seminario che l'allora Assopiastrelle organizza nel 2005, alla vigilia di Cersaie, dal titolo provocatorio "Cara Energia": i rincari di oltre il 30% dell'energia elettrica e del 60% di quella termica, rispetto agli anni Novanta, si traducono per il distretto delle piastrelle ceramiche in una bolletta complessiva superiore ai 660 milioni di euro. È in quella occasione che si evidenzia la centralità dei consorzi per migliorare l'approvvigionamento energetico e negoziare condizioni contrattuali più favorevoli.

**CER Energia** è il primo consorzio che nasce, costituito nel febbraio 2000 tra 17 imprese aderenti all'allora Assopiastrelle (alla sua chiusura, nel 2020, ne conta 36) allo scopo di anticipare per le imprese la possibilità di accedere, come "cliente idoneo", al mercato dell'energia

appena liberalizzato dal decreto Bersani. Il Consorzio agisce negli approvvigionamenti sia elettrici che termici (gas metano) in nome e per conto delle singole aziende aderenti sfruttando la massa critica per negoziare condizioni nettamente più favorevoli.

L'anno dopo la nascita di CER Energia, nel 2001, viene costituita la società consortile **Gas Intensive**, promossa da 8 Associazioni confindustriali (133 aziende italiane socie caratterizzate da un intenso utilizzo di gas naturale nei processi produttivi), potenzialmente il più grande consumatore industriale di gas naturale in Italia, con 5 miliardi di metri cubi standard all'anno. In vent'anni di attività l'azione di Gas Intensive ha promosso l'apertura del mercato del gas in Italia e ha assicurato forniture più competitive alle aziende partecipanti, sia direttamente che indirettamente, tutelando gli interessi delle industrie energivore italiane (carta, ceramica, fonderie, gesso e calce/mal-

ta, metalli ferrosi e non ferrosi, vetro) e dialogando con gli organi legislativi, quelli regolatori e quelli tecnici fino a partecipare direttamente ai comitati tecnici di coordinamento delle attività regolate.

Nel 2009 viene invece costituita la Società consortile **Ceramica Interrompibilità**, fondata da 15 imprese ceramiche per organizzare in comune lo svolgimento del servizio di distacco da remoto e senza preavviso delle fabbriche a favore di Terna, per alleggerire la rete di trasmissione, al fine di garantire la sicurezza del sistema elettrico nazionale. Le aziende ceramiche aderenti (32 con 48 siti attivi), dotate di un'apparecchiatura che garantisce il distacco dei carichi posti sotto interrompibilità entro 200 millisecondi dal comando impartito da Terna, hanno un partner tecnico "terzo" che garantisce in modo unitario il servizio massimizzando i MW messi a disposizione della rete nazionale e garantendo alle



Franco Vantaggi

2007

- GENNAIO ASSOCIAZIONE. ASSOPIASTRELLE DIVENTA CONFINDUSTRIA CERAMICA ED ASSOCIA LE AZIENDE DI SANITARI, STOVIGLIE E TUBI IN GRES

2008

- OTTOBRE LAVORO. PROGETTO "INFO OK" PER FORMAZIONE IN AZIENDA, DESTINATO ALLA SICUREZZA DEI LAVORATORI

- NOVEMBRE LOGISTICA. LIBRO BIANCO SUI TRASPORTI

- OTTOBRE LAVORO. APRE L'UFFICIO DI UNIMPIEGO A SASSUOLO

- MARZO ENERGIA. PARTECIPAZIONE ALLA SECONDA GAS RELEASE DI ENI

- GENNAIO MERCATO. AVVIO AZIONE ANTIDUMPING PEPP SULLE STOVIGLIE CINESI



**A sinistra:** Enzo Donald Mularoni firma il rinnovo del Contratto Collettivo Nazionale. (14 marzo 2008)

**Sopra:** immagini aeree del distretto di Sassuolo. Anno 2005

aziende condizioni più vantaggiose. Oltre a ricorrere al supporto dei consorzi, gli imprenditori ceramici iniziano già nei primi anni Duemila a mettere in atto investimenti aziendali volti al contenimento delle bollette, come i sistemi di cogenerazione per la produzione simultanea di energia elettrica e termica, già dal 2008 incentivati dai Titoli di Efficienza Energetica. Oggi sono più di 30 gli impianti di cogenerazione installati nelle industrie ceramiche emiliano-romagnole e soddisfano il 47% del fabbisogno energetico elettrico del settore, sebbene siano oggi inspiegabilmente penalizzati dal sistema europeo di tassazione delle emissioni inquinanti (ETS). Negli stessi anni e sempre in nome dell'efficientamento energetico inizia a diffondersi non solo nel distretto di Sassuolo ma anche nel polo dei sanitari di Civita Castellana la copertura di tetti di fabbriche e magazzini con pannelli fotovoltaici che non consento-

no di alimentare i processi ceramici ma coprono in media il 40% del fabbisogno energetico dello stabilimento.

**Le due grandi crisi esogene del decennio, dal crac Lehman al sisma**

Il fallimento della storica banca d'affari Lehman Brothers nel 2008 segna la fine dell'era della crescita occidentale basata su scambi di carta. La crisi immobiliare statunitense, esplosa a causa dei mutui subprime e alimentata dalla sfiducia nel sistema finanziario e da un incerto quadro regolatorio, ha un impatto immediato su tutta l'economia reale globale, aggravando il contesto di crisi già in atto. Il crollo della filiera edilizia a stelle e strisce si propaga rapidamente in tutta Europa e in Italia, dove tra 2008 e 2009 la produzione di piastrelle crolla da oltre 512 milioni di mq a meno di 368 milioni (-28%), le vendite diminuiscono del 19,3%, 14 imprese industriali chiudono i battenti, ma si riesce a contenere

l'emorragia di posti di lavoro (-6,7%) grazie all'utilizzo massiccio di ammortizzatori sociali. Nonostante le difficoltà le aziende sassolesi continuano a investire (il 4,9% del fatturato annuo) per rilanciare prodotti e processi, confermando la fiducia degli imprenditori emiliani nella possibilità di recuperare il terreno perso. Giusto il tempo di riprendere fiato (a fine 2011 la produzione di piastrelle ceramiche italiane è tornata a sfiorare i 400 milioni di mq) e il distretto di Sassuolo si trova a fare i conti con gli effetti devastanti di un'altra calamità esogena: il sisma di maggio 2012, passato agli annali come il "terremoto delle imprese", poiché è il primo nella storia moderna del Paese a colpire il cuore industriale. Una seconda débâcle che, a differenza della prima, diventa però un'occasione di rilancio per la "tile valley", grazie alle politiche industriali della Regione Emilia-Romagna che vincolano gli aiuti per la ricostruzione a investimenti privati

**Cronologia dei fatti salienti 2009-2013**

**MAGGIO**

- INDUSTRIA. INSEDIAMENTO DEL TAVOLO ISTITUZIONALE PER LA CRISI E LO SVILUPPO DELL'INDUSTRIA ITALIANA DELLA CERAMICA

**FEBBRAIO**

- FORMAZIONE. PIANO FONDIMPRESA PER LA FILIERA DELL'INDUSTRIA CERAMICA



Franco Manfredini

**MAGGIO**

- POSA. CORSI DI FORMAZIONE CON SCUOLA EDILE BOLOGNA

2009

**LUGLIO**

- ENERGIA. NASCE CERAMICA INTERROMPIBILTÀ

2010

**MARZO**

- MERCATO. RICERCA EURISKO SUI CONSUMATORI ITALIANI ASSIEME A FEDERCHIMICA CERAMICOOR

2011

**MAGGIO**

- MERCATO. APERTURA AZIONE ANTIDUMPING SULL'IMPORT CINESE DI PIASTRELLE DI CERAMICA

Fonte: Elaborazioni di Confindustria Ceramica e Edi. Cer. SpA (2024) su Archivio storico di Assopiastrelle



Sopra: la sede del Centro Ceramico Bologna a Sassuolo. (2007, esterno e locali interni)

sul territorio all'insegna della sicurezza sismica, della sostenibilità ambientale, dell'innovazione tecnologia e della salvaguardia dell'occupazione, ponendo le basi di quell'alleanza di tutte le forze economiche e sociali della via Emilia che nel 2015 prenderà il nome di "Patto per il lavoro".

Più di 200 aziende ceramiche tra il Basso Modenese e Ferrara sono danneggiate dalle scosse, con perdite stimate in circa mezzo miliardo di euro tra strutture e macchinari (complessivamente il terremoto lascia lungo la via Emilia 27 vittime, 14mila sfollati, 13 miliardi di euro di danni), ma a soli due anni di distanza il distretto ha già recuperato i livelli produttivi pre-sisma e riconquistato le posizioni sui mercati internazionali.

**Il Centro Ceramico di Bologna, faro di innovazione e sostenibilità**

La felice intuizione del 1976 da cui nasce il centro di ricerca e sperimentazione dedicato all'industria ceramica – il

Centro Ceramico di Bologna - frutto della *partnership* tra l'allora Assopiastrelle, l'Università di Bologna e la lega delle cooperative, si consolida in questo decennio grazie all'acquisto di una sede istituzionale nel cuore del distretto sassolese, all'ingresso nella Rete Alta Tecnologia dell'Emilia-Romagna (nel Clust-ER Edilizia e Costruzioni) e nella *European Construction Technology Platform*, e al riconoscimento di laboratorio accreditato Accredia.

Non sono molte le filiere manifatturiere in Europa che possono vantare un centro di ricerca su misura che si occupa non solo di sperimentazione ma di trasferimento tecnologico, innovazione, certificazione e formazione, in collaborazione con gli atenei del territorio (Università di Bologna e di Modena e Reggio Emilia) e una sede locale che si interfaccia direttamente con le imprese del distretto, accelerando così il passaggio dell'innovazione di laboratorio al processo produttivo. Le sedi nel distretto diventano due nel

2022, con l'inaugurazione di un secondo laboratorio prove specializzato nel campo della sostenibilità dei materiali. Composto oggi da un team di 27 ricercatori, tecnici e amministrativi, il Centro Ceramico è gestito da un consorzio universitario a tre (in cui è entrata, al fianco di Confindustria Ceramica e Alma Mater, Legacoop Produzione e Servizi) ed è oggi annoverato tra le istituzioni di rilevanza internazionale nel campo della R&S dei materiali avanzati. Dal 2014 a guidarlo è la *professoressa dell'Alma Mater Maria Chiara Bignozzi* (prima di lei ci sono stati il prof. **Giorgio Timellini** e il prof. **Carlo Palmonari**) e si autofinanzia per l'85% attraverso i progetti di ricerca, le attività di test dei materiali e la formazione.

**Il debutto delle grandi lastre sul mercato**

I primi anni Duemila vanno ricordati anche perché iniziano a fare capolino sul mercato i primi prototipi di grandi



Maria Chiara Bignozzi

- MAGGIO
- AMBIENTE.
- PROGETTO
- EPD

- MARZO
- NORMAZIONE TECNICA.
- LINEE GUIDA PER LA
- NORMA SULLE LASTRE
- SOTTILI IN CERAMICA

- 16 MAGGIO
- EDITORIA.
- STONEHENGE. EVENTO
- PER I 40 ANNI DI CER
- GIORNALE ED I 15 ANNI
- DI CER MAGAZINE

2012

- LUGLIO
- DISTRETTO.
- FESTIVAL DELLA
- GREEN ECONOMY



2013

- SETTEMBRE
- MERCATO. PROTOCOLLO
- D'INTESA SULLA TUTELA
- DEL DESIGN CERAMICO
- CON ACIMAC

- MARZO
- MERCATO. STUDIO
- CRESME SU EFFICIENZA
- IDRICA PER LA
- CERAMICA SANITARIA



(...continua nel prossimo numero)



Laminam Spa - azienda nata nel 2001 dall'idea ispiratrice di produrre la lastra ceramica più grande e sottile mai vista prima - è fra le aziende segnalate per il "Premio all'Innovazione Amica dell'Ambiente" per la sezione Eco-Edilizia e Materiali, promosso da Legambiente e Regione Lombardia (2009)



Copertina di "CER il giornale della Ceramica" n. 308, che annuncia in finanziamento del CIPE per la realizzazione della Bretella. (marzo/aprile 2008)

lastre ceramiche, che rappresentano il culmine di un processo di evoluzione tecnologica e industriale in cui il distretto di Sassuolo è stato precursore a livello mondiale e che sdoganano il ruolo della ceramica da materiale di rivestimento a elemento per la grande architettura e l'arredo di interni. Si tratta dell'innovazione più rivoluzionaria dell'ultimo ventennio che ha un pioniere universalmente riconosciuto, il cavaliere **Franco Stefani**. Il padre delle grandi lastre ceramiche è un visionario ingegnere modenese che sin dalla creazione nel 1970 di System Ceramics guarda al futuro della filiera ceramica: la tecnologia Lamina si sviluppa all'interno di System ed è la capostipite delle macchine per produrre grandi lastre con lato superiore ai 1500 mm, che nel decennio successivo sarà sviluppata anche da altri grandi costruttori del distretto emiliano delle macchine ceramiche: Sacmi con Continua, Barbieri & Tarozzi (oggi gruppo Siti B&T) con Supera.

Un percorso non senza difficoltà, perché per anni il mercato non coglie le potenzialità di queste nuove superfici senza fughe che, grazie alla stampa digitale, riproducono fedelmente materiali naturali, disegni complessi e texture inedite. La prima lastra proposta da Laminam nel 2004 ha dimensioni 1000x3000 mm e spessore di soli 3 mm e cambia i paradigmi tecnici, ingegneristici e stilistici dei rivestimenti verticali in esterni e in interni. Nel 2015 c'è un ulteriore passaggio, presentando una lastra dello spessore di 12 mm concepita come superficie di appoggio e di lavoro per cucine, bagni e tavoli, aprendo così

all'utilizzo della ceramica nell'interior design. Nascono poi le lastre con spessore 5 mm e 20 mm per ampliare il numero di soluzioni tecniche e stilistiche a disposizione di progettisti e committenti, soprattutto per ambienti esterni e ad alto calpestio e si moltiplicano le fonti di ispirazione creative: non sono più solo pietre naturali ma anche cementi, calce, seta, metalli, legni e qualsiasi disegno e fantasia.

Le grandi lastre non migliorano le prestazioni del materiale ceramico solo in termini di leggerezza, resistenza, versatilità ed estetica ma anche di sostenibilità ambientale, tema centrale per lo sviluppo del distretto sassolese nell'ultimo ventennio: i processi produttivi permettono di risparmiare circa il 70% di energia rispetto ai metodi tradizionali; molti degli impianti di produzione delle grandi lastre sono dotati di sistemi di cogenerazione. Per non dire della maggior efficienza logistica, perché si riduce la necessità di magazzino e stoccaggio, rendendo l'intero processo produttivo più efficiente e pulito.

**Campogalliano-Sassuolo: il sogno infranto della "Bretella"**

Il 2010 segna una tappa storica per il progetto della Bretella Campogalliano-Sassuolo, il tracciato di 22,5 km per collegare la A22 del Brennero e la SS 467 "Pedemontana" passando per Rubiera. Un'infrastruttura di cui si dibatteva già da trent'anni in Emilia e di cui ancora oggi non si intravede la fine, considerata l'unica soluzione per decongestionare il traffico pesante nel distretto ceramico - dove vanno e vengono oltre 16

milioni di tonnellate di materie prime e prodotti finiti ogni anno - e per accorciare le distanze con l'Europa, primo mercato di destinazione della ceramica *made in Italy*. Nel 2010, infatti, il CIPE approva l'intero tracciato del progetto e il co-finanziamento dell'opera. Ma dei cantieri della Bretella ancora non c'è traccia.

Così come è infinita la storia dell'altra grande incompiuta emiliana, la Cispadana, l'autostrada regionale di 67 km per unire Reggio (provincia di Reggio Emilia) sull'A22 e Ferrara (sull'A13), attraversando la Pianura Padana. Dopo trent'anni di chiacchiere, nel 2006 viene presentato lo studio di fattibilità per realizzare l'autostrada; nel 2008 viene firmato il protocollo d'intesa tra ministero delle Infrastrutture, Regione Emilia-Romagna e istituzioni locali; nel 2011 la Regione affida la concessione per la costruzione e gestione della Cispadana alla società Autostrada Regionale Cispadana (ARC), con un costo stimato di circa 1,3 miliardi di euro. Da allora il progetto non registra più progressi significativi ma ha visto lievitare i costi a oltre un miliardo e mezzo.

Ripercorrere le tappe della vicenda della Bretella attraverso le pagine di CER di quel decennio è una lezione utile e amara della farraginosità italcica e della tenacia con cui Confindustria Ceramica e Confindustria Modena (oggi Emilia area Centro) sostengono dal 2001 la costruzione dell'arteria. Già nel 2005, un anno dopo l'approvazione del progetto preliminare della Bretella da parte del Cipec, iniziano a farsi sentire i comitati Nimby locali, preoccupati per



**A sinistra:** pubblicità Ceramic Tiles of Italy (2010) in inglese, per promuovere la qualità della produzione di piastrelle di ceramica italiane.

**A lato:** articolo che denuncia la concorrenza sleale dei prodotti cinesi (Il Sole 24 Ore, 9 dicembre 2010)

l'impatto ambientale dell'opera. Sono gli anni del terzo Governo Berlusconi con Pietro Lunardi alla guida del ministero delle Infrastrutture e si parla di un raccordo autostradale da realizzare in 30 mesi con un costo di 284 milioni di euro, interamente finanziati dall'Anas. Passano altri cinque anni per ottenere, sempre con Berlusconi a Palazzo Chigi ma Altero Matteoli alle Infrastrutture, l'ok del Cipe al progetto definitivo, che comprende opere di viabilità ordinaria attorno a Rubiera e raccordi con gli scali ferroviari di Baggiovara e Dinazzano. Il costo complessivo ha nel frattempo superato i 400 milioni di euro, ma l'associazione di imprese AutoCS, capitanata da AutoBrennero, concorda con il Mit un *project financing* innovativo per cui anche i 215 milioni di euro stanziati dallo Stato italiano non sono a fondo perduto bensì un prestito fruttifero di interessi al 5%, da restituire nell'arco della concessione trentennale. La delibera del Cipe del 2010 non viene però pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale. Passano altri cinque anni e nel 2015, con il Governo Renzi e il reggiano Graziano Delrio al Mit, la situazione sembra sbloccarsi, ma anche in questo caso vincoli ambientali, nuove norme e ricorsi al TAR bloccano l'iter. Nel 2018 c'è un nuovo sussulto con il primo Governo Conte e si arriva addirittura a festeggiare la cerimonia per la posa della prima pietra alla presenza dell'allora ministro delle Infrastrutture Danilo Toninelli. Un altro falso storico, anche se a imporre lo stop

definitivo è la pandemia di Covid: nel 2020 le risorse della Bretella vengono dirottate sulla gestione dell'emergenza sanitaria. Ce la farà l'attuale ministro delle Infrastrutture Matteo Salvini a mantenere la promessa di far partire i cantieri della Bretella nel 2025?

**I dazi all'import, unico argine contro l'avanzata asiatica**

Già dal 2001, anno di ingresso della Cina nel Wto, i produttori europei di piastrelle iniziano a lamentarsi dell'incremento delle importazioni di piastrelle cinesi a prezzi stracciati. La Cina, infatti, grazie alla "clausola della nazione più favorita", beneficia di dazi al 5%, mentre le esportazioni europee in Cina affrontano dazi che arrivano al 20%. Una differenza che crea un vantaggio competitivo ingiusto, evidenzia l'allora Assopiastrelle chiedendo regole di *fair play* che includano il rispetto delle normative tecniche, di quelle sulla responsabilità dei produttori, dell'ambiente e delle condizioni di lavoro, nonché un controllo serio sui sussidi pubblici. Temi cruciali e attualissimi, per garantire una concorrenza leale su scala internazionale in nome del libero scambio, considerando i dazi un estremo rimedio. Bisognerà però aspettare il giugno 2010 perché la Commissione europea avvii la prima indagine *antidumping* contro la Cina sulle piastrelle ceramiche (anche se già nel 2007 l'Ue aveva adottato dazi contro i mattoni refrattari cinesi "Mag-Carbon"), su richiesta di Confindustria Ceramica e della

Federazione europea dei produttori di ceramica. Il consumo europeo di piastrelle, circa 1 miliardo di mq, è in calo, mentre le importazioni dalla Cina (la fabbrica del mondo, produce la metà dei 12 miliardi di mq di piastrelle sfornati sul pianeta) corrono a doppia cifra. L'Italia, che da sola vale il 36% della produzione europea e vende il 60% della propria produzione in Europa, registra perdite di aziende e posti di lavoro. Il 18 marzo 2011 i dazi all'importazione di piastrelle cinesi diventano operativi in via provvisoria, per trasformarsi in definitivi l'anno successivo con aliquote dal 30,6% (per gli esportatori che hanno collaborato alle verifiche) al 69,7% (per i non collaborativi). Da allora Bruxelles li ha già prorogati due volte, nel 2017 e nel 2022. L'efficacia della misura è immediata: a sei mesi dall'introduzione dei dazi, l'import di piastrelle cinesi cala del 25%, con punte del -50% nell'Est e Centro-Nord Europa. Tra il 2012 e il 2017 le vendite in Europa di piastrelle cinesi crollano del 70%.

A distanza di vent'anni, è oggi sulle importazioni di piastrelle dall'India che la Commissione europea sta lavorando per pratiche sleali di dumping, in un Paese che nel giro di un decennio ha decuplicato le esportazioni e oggi è secondo solo alla Cina (quasi 600 milioni di mq di export, oltre la metà al di fuori dell'Asia), con una capacità produttiva di 2,5 miliardi di mq e un prezzo medio attorno ai 3 euro/mq contro i 10 euro del listino euro-



Logo ufficiale di Assopiastrelle - poi Confindustria Ceramica -, di Confindustria e delle altre Associazioni confederate, dal 2003 ad oggi. Maggiormente leggibile sui supporti informatici, ormai prevalenti nella comunicazione moderna.

peo. E mentre in Europa la domanda di piastrelle cala del 20%, le vendite di ceramica indiana aumentano del 70% (dati 2023). I dazi sul "Made in India" introdotti già nel 2022 dalle autorità di Bruxelles si sono fin qui rivelati inutili per le aliquote troppo basse (tra il 6,7% e l'8,7%). La speranza è che le imminenti decisioni draconiane attese dal Governo americano siano un'iniezione di coraggio anche per i tecnici a Bruxelles.

L'esperienza di dazi statunitense è infatti più recente di quella europea ma nettamente più spavalda: nel 2019 il dipartimento del Commercio degli Usa, su istanza dell'industria ceramica americana (che copre circa il 30% del consumo interno), avvia un'indagine antidumping sull'import di piastrelle cinesi e nel 2020 impone dazi con aliquote che vanno dal 195 al 356%. Già l'anno prima, in via preventiva, aveva imposto il *countervailing duty* (misure compensative dei sussidi statali) con tariffe del 103,77% per produttori ed esportatori cinesi di pavimenti e rivestimenti ceramici. Misure con cui la Cina è praticamente sparita dal mercato statunitense, quando cinque anni prima era leader tra i fornitori esteri di ceramica. Ad approfittare dell'uscita di scena cinese non sono stati però italiani o spagnoli, bensì gli indiani, con vendite triplicate in cinque anni e prezzi addirittura più bassi di quelli già stracciati del prodotto cinese (3 euro/mq contro i 5 di Pechino). Dopo i primi dazi introdotti nel 2022 con aliquote dal 5 al 20% oggi il dipartimento del Commercio americano sta rivedendo la situazione dell'import indiano e discute di misure ben più severe, con dazi tra il 328% e il 489%

Vesentini.sole@gmail.com

## Assopiastrelle: organi associativi 2004-2013

### 2004 Sergio Sassi, *Presidente*

Gianpietro Mondini, Enzo Donald Mularoni, Cirillo Mussini, Oscar Zannoni, *Vice Presidenti*

*Tesoriere:* Dante Giacobazzi

*Consiglieri:* Giuliano Bancho, Vincenza Cassetta, Roberto Fabbri, Gaetano Giovanardi, Claudio Lucchese, Franco Manfredini, Ennio Manuzzi, Stefano Margaria, Bruno Melloni, Andrea Mussini, Alfonso Panzani, Giuseppe Pifferi, Mario Roncaglia, Giorgio Squinzi, Renzo Tagliani.

Franco Vantaggi, *Direttore*

### 2005-2006 Alfonso Panzani, *Presidente*

Giuseppe Pifferi, Ennio Manuzzi, Enzo Donald Mularoni, Emilio Mussini, *Vice Presidenti*

*Tesoriere:* Dante Giacobazzi

*Consiglieri:* Stefano Bolognesi, Massimo Bonezzi, Vittorio Borelli, Giovanni De Maio, Roberto Fabbri, Romolo Falcinelli, Gaetano Giovanardi, Stefano Margaria, Bruno Melloni, Marco Mingarelli, Cirillo Mussini, Giuseppe Pozzi, Mario Roncaglia, Sergio Sassi, Stefano Signorelli, Giorgio Squinzi, Mauro Vandini Oscar Zannoni

Franco Vantaggi, *Direttore*

### 2007-2008 Alfonso Panzani, *Presidente*

Franco Manfredini, Ennio Manuzzi, Emilio Mussini, Mauro Vandini, *Vice Presidenti*

*Tesoriere:* Dante Giacobazzi

*Consiglieri:* Stefano Bolognesi, Massimo Bonotti, Vittorio Borelli, Viterbo Burani, Giovanni De Maio, Roberto Fabbri, Giancarlo Forni, Andrea Ligabue, Marco Mingarelli, Luca Mussini, Cesare Pegoraro, Giorgio Romani, Mario Roncaglia, Riccardo Sala, Alessandro Scopetti, Giorgio Squinzi, William Tioli, Oscar Zannoni.

Franco Vantaggi, *Direttore*; Luciano Galassini, *Vice Direttore*

### 2009-2010 Franco Manfredini, *Presidente*

Stefano Bolognesi, Emilio Mussini, Mauro Vandini, Oscar Zannoni, Marco Mingarelli, *Vice Presidenti*

*Tesoriere:* Dante Giacobazzi, Viterbo Burani

*Consiglieri:* Domenico Antetomaso, Massimo Bonezzi, Vittorio Borelli, Ettore Cuoghi, Giovanni De Maio, Giancarlo Forni, Andrea Ligabue, Ennio Manuzzi, Enzo Donald Mularoni, Luca Mussini, Alfonso Panzani, Cesare Pegoraro, Maurizio Piglione, Giorgio Romani, Riccardo Sala, Alessandro Scopetti, Giorgio Squinzi, William Tioli, Graziano Tonelli.

Armando Cafiero, *Direttore*; Luciano Galassini, *Vice Direttore*

### 2011-2012 Franco Manfredini, *Presidente*

Ennio Manuzzi, Luca Mussini, Maurizio Piglione, Alessandro Scopetti, *Vice Presidenti*

*Tesoriere:* Viterbo Burani

*Consiglieri:* Domenico Antetomaso, Lorian Bocini, Stefano Bolognesi, Massimo Bonezzi, Giovanni De Maio, Roberto Fabbri, Giancarlo Forni, Giuliano Gambini, Lauro Giacobazzi, Andrea Ligabue, Corrado Manelli, Mario Moriconi, Enzo Donald Mularoni, Emilio Mussini, Alfonso Panzani, Cesare Pegoraro, Giorgio Romani, Riccardo Sala, Giorgio Squinzi, William Tioli, Graziano Tonelli.

Armando Cafiero, *Direttore*; Luciano Galassini, *Vice Direttore*

### 2013 Vittorio Borelli, *Presidente*

Ennio Manuzzi, Luca Mussini, Alessandro Scopetti, Mauro Vandini, *Vice Presidenti*

*Tesoriere:* Lorian Bocini

*Consiglieri:* Stefano Bolognesi, Massimo Bonezzi, Claudia Bressan Boschini, Alberto Camossi, Giovanni De Maio, Roberto Fabbri, Dilvanna Gambini, Lauro Giacobazzi, Corrado Manelli, Franco Manfredini, Mario Moriconi, Enzo Donald Mularoni, Emilio Mussini, Alfonso Panzani, Mario Roncaglia, Giovanni Savorani, Marco Squinzi, William Tioli, Graziano Tonelli, Alessandro Zironi, Franco Zocchi

Armando Cafiero, *Direttore*; Luciano Galassini, *Vice Direttore*

# INDICE PUBBLICITÀ

## ■ IMPIANTI PER CERAMICHE

A ZETA GOMMA SPA	p. 3
BAOLI-STILL SPA	p. 113
BMR SPA	p. 69
DURST GROUP SPA	p. 56
ELLEK AUTOMAZIONI SRL	p. 102
GAPE DUE SRL	p. 87
ICF&WELCO SPA	p. 2
INTERCOM SRL A SOCIO UNICO	p. 95
ITALVISION SRL	p. 6
LB OFFICINE MECCANICHE SPA	p. 81
LINDE MATERIAL HANDLING	p. 12
MASS GROUP SPA	p. 49
OFFICINA BOCEDI SRL	p. 65
OFFICINE SMAC SPA	p. 73
POLYTEC-BM GROUP HOLDING SPA	p. 91
ROBATECH ITALIA SRL	p. 18
SACMI IMOLA SC	p. 115
SURFACES TECHNOLOGICAL ABRASIVES SPA	p. 79
SYSTEM CERAMICS SPA	p. 52-116
TECNODIAMANT SRL	p. 75
TECNOSINT GROUP SRL	p. 97
ZAMA SETER SRL	p. 39

## ■ COLORIFICI E MATERIALI PER CERAMICHE

BAAN INDUSTRIAL RAW MATERIALS	p. 7
CERGOMMA SRL	p. 8
DIAMORPH HOB CERTEC	p. 89
GEOMIX SRL	p. 93
HC4P (VIRODI)	p. 77
HITO TECHNICAL INDUSTRIES S.L	p. 15
KERATECH SPA	p. 83
MAPEI SPA	p. 26
MISTRAL ITALIA SRL	p. 11
SMALTICERAM UNICER SPA	p. 4
STEPHAN SCHMIDT KG GROUP	p. 13

## ■ SERVIZI E LAVORAZIONI SPECIALI

ACIMAC	p. 46
ASSOPOSA	p. 99
CERSAIE 2024	p. 114
CER GIORNALE NEWS	p. 48
CER MAGAZINE DIGITAL	p. 28
GRA-E BA SRL	p. 22
TECNA 2024	p. 59

# Rendiamo semplice la movimentazione delle merci



## Rendiamo semplice la movimentazione delle merci.

La scelta più semplice, senza fronzoli. Solo l'essenziale!  
Il valore della nostra soluzione è affidabile e sicura in termini di costi e qualità. Garantiamo ai nostri clienti le migliori soluzioni per le operazioni quotidiane di movimentazione delle merci. Carrelli robusti e dal design semplice, ben progettati e conformi alla normativa CE, che si adattano facilmente a qualsiasi applicazione garantendo il massimo delle prestazioni. Questo è Baoli, un marchio del Gruppo KION.

[www.baoli-emea.com](http://www.baoli-emea.com)



**Baoli**



# CERSAIE

Bologna - Italy

INTERPROMEX  
COMUNICAZIONE



A space for  
architectural design

**Salone Internazionale della Ceramica  
per l'Architettura e dell'Arredobagno**

**23-27 / 09 / 2024**

[www.cersaie.it](http://www.cersaie.it)

Promosso da



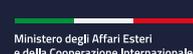
In collaborazione con



Organizzato da



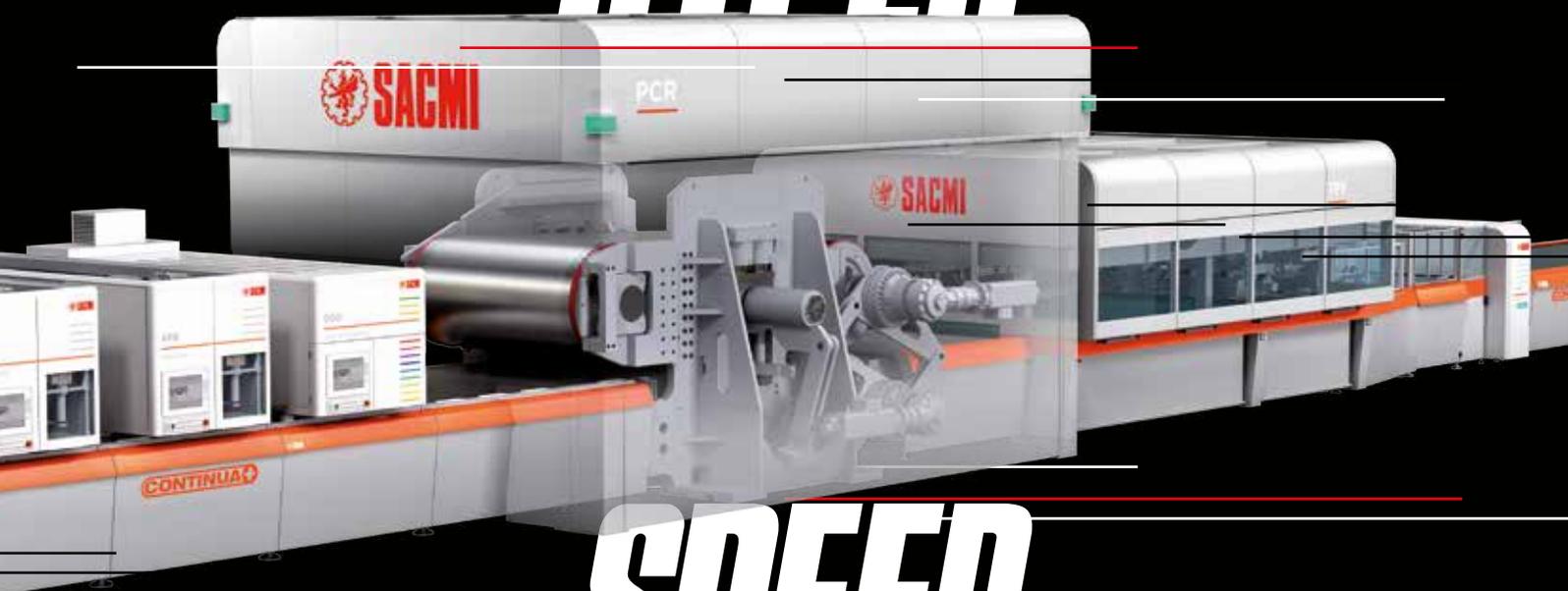
Con il supporto di



**CONTINUA+**

Activate *VELOCE* mode

**HYPER**



**SPEED**

**UP TO 12 LINEAR METERS PER MINUTE**

## Discover hyper-speed

### HYPER-PRODUCTIVE

Higher speed,  
up to 12 linear  
meters/min  
on all machines

Productivity over  
30,000 m<sup>2</sup> per day

### HYPER-VERSATILE

Fired thickness ranging  
from 3 to 30 mm  
Maximum fired width  
up to 200 cm

Scrap <1.5%  
regardless of size

### HYPER-SUSTAINABLE

The lowest consumption,  
0.04 kWh at the  
compaction stage

-90% hydraulic oil requirement  
compared to a traditional  
or discontinuous press



ENDLESS INNOVATION SINCE 1919

# Designed to Perform.



**creadigit**  
**INFINITY**

The future of ceramic decoration passes through **Creadigit Infinity**, the new digital printer with a computing power never seen before. Thanks to CoreXpress, **the latest-generation platform**, key information, useful for image reproduction on the ceramic surface, is **exchanged and processed in real time with sophisticated processors and a dense network of sensors**. More flexibility and more variation with over 12 color bars and the management of different heads on each individual machine with a resolution of up to 600 dpi. **Towards the maximum level of performance.**

Discover more on [systemceramics.com](http://systemceramics.com)



**SYSTEM**  
**Ceramics**

a coesia company